

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027 / 23 30 51  
 Publicité : Publicitas - Sion  
 Téléphone 027 / 21 21 11  
**Le no 70 ct.**

**PRINCE**  
 AMEUBLEMENTS  
 VETROZ  
 Tél.  
 027 / 36 24 39  
 MEUBLES-RING

ROME  
  
**Les vœux  
 du pape**

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

# « Apprenez la paix »

CITÉ DU VATICAN (ATS / AFP). - « Bonne année 1979 », a crié Jean Paul II en adressant à quelque 70 000 fidèles massés sur la place Saint-Pierre des vœux sans précédent, contrastant avec le ton solennel des messages de Nouvel-An de la plupart des chefs d'Etat dans le monde.

« Je suis en retard : cela commence bien », a dit « le pape placé par le Christ comme pasteur de l'humanité entière », selon sa propre expression. Il avait été retardé de dix minutes par la messe pontificale du 1<sup>er</sup> janvier à Saint-Pierre, avant d'apparaître à sa fenêtre pour le premier *Angelus* de l'année.

« Le pape voudrait passer le seuil de toutes les maisons, surtout celles où la maladie, la pauvreté et la solitude font sentir leur poids », a-t-il poursuivi. Puis, il a salué les enfants à naître cette année et recommandé aux prières de tous le Liban ensanglanté, le conflit entre le Chili et l'Argentine et les victimes des rapt. Il a conclu par un vibrant appel à la paix, auquel la foule a répondu par une immense clameur.

Lundi, devant quelque 20 000 fidèles massés dans la basilique du Vatican, le premier pape polonais s'est adressé directement à Dieu : « Défends-nous de la guerre, de toutes les guerres, le pape

t'en supplie, lui qui est le fils d'une nation qui, durant l'histoire et, en particulier, notre siècle, a été parmi les plus éprouvées par l'horreur et la cruauté du cataclysme de la guerre. Il t'en supplie pour tous les pays du monde, pour tous les continents ».

« Enseignez la paix aux enfants des écoles primaires, a poursuivi le souverain pontife, enseignez-la aux hommes d'Etat, épargnez à toutes les mères de la terre la mort de leurs fils, les tortures, l'esclavage, les destructions, les persécutions, les camps de concentration, les cachots, laissez leur la joie de la naissance ».

# LA FRANCE FACE À L'AN NOUVEAU

## RÉSIGNATION...

Dans sa réponse aux vœux du gouvernement, le président de la République a déclaré, hier, que « la France pouvait aborder avec confiance l'année 1979 »... Propos de circonstance ou expression d'une conviction ? Dans l'immédiat, les sujets de morosité l'emportent

dans l'opinion française sur les raisons d'espérer un éventuel reflux de la crise économique, annoncé dimanche par le président dans son message de Nouvel-An. Il est vrai que le chômage semble devoir toucher durablement 1,3 million de personnes, à des degrés di-

vers sans doute puisque la récente reconduction du permis de travail de 350 000 Algériens vérifie les réticences de bon nombre de Français, souvent chômeurs, à occuper certains

Suite page 3  
 P.S.

# LA CLASSE 1979

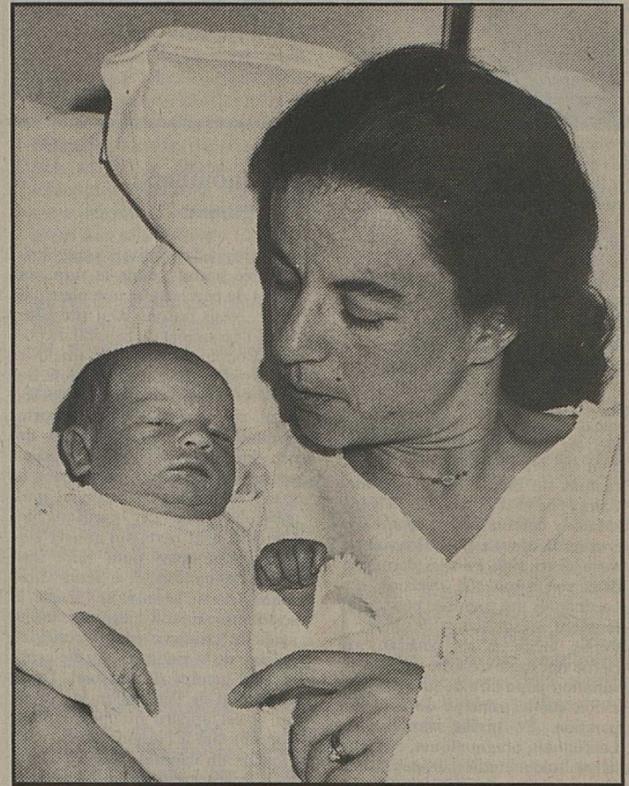
## DÛMENT INAUGURÉE...

La « classe 1979 » a été inaugurée en Valais, le jour du Nouvel-An, par deux bébés délicieux, nés à quelques heures d'intervalle à Sierre et à Brigue. Le premier de ces bébés est la charmante petite Michèle Aymon-Corthay, qui a vu le jour à l'hôpital de Sierre à 16 h. 55, le 1<sup>er</sup> janvier. Michèle est la fille de M<sup>me</sup> Anne et de M. Romain Aymon, domiciliés à Ayent. Son papa est employé par la compagnie aérienne Transvalair. Dans le Haut-Valais, Normand-Lucien est venu au monde à 23 h. 05. Il est le second fils de M<sup>me</sup> Juanita et de M. Bernard Brunner-Boéchat, qui habitent Glis. Les deux bébés pesaient 3 kg 200 au moment de leur naissance.

Nous adressons nos sincères félicitations aux heureux parents, pour qui l'année 1979 a commencé le mieux du monde. Quant aux deux enfants nés un jour de fête, nous formulons nos vœux les meilleurs pour que le bonheur les accompagne sur tous les chemins de la vie.



Les premières photos de la classe 1979 valaisanne : Michèle (ci-dessus), dans les bras de sa maman, M<sup>me</sup> Anne Aymon ; et Normand-Lucien (ci-dessous) avec sa maman, M<sup>me</sup> Juanita Brunner.



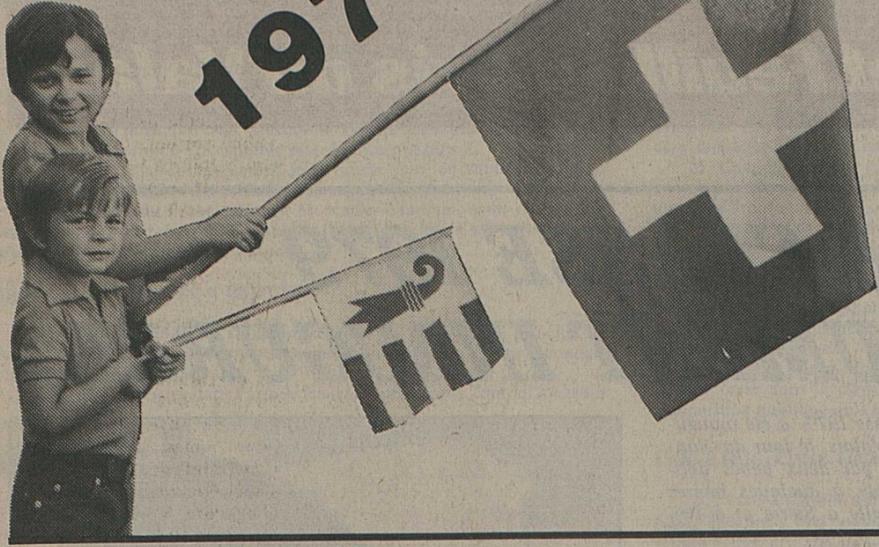
## A l'assaut des cimes blanches...

Depuis quelques jours, le Valais est surtout peuplé sur les hauteurs... La plaine grise sans neige, assiste à cet exode à rebours, qui mène les villes à la montagne. On aperçoit en arrière-plan le barrage de Zeuzier et, en toile de fond, le Razvyl. Photo NF



# L'HIVER ET SES VICTIMES

L'hiver est entré en force, durant ce week-end du Nouvel-An, sur le continent européen. Chez nous, toutefois, ce brutal changement de temps n'a pas engendré le chaos qu'ont connu maints pays du nord-ouest et de l'est de l'Europe (voir page 28). En Suisse et en Valais, on a assisté à des chutes de température assez spectaculaires et à quelques bourrasques de neige. A Saas-Fee et à Verbier, en particulier, la température a sévi dans la nuit de la Saint-Sylvestre et durant une bonne partie du jour de l'An, occasionnant la fermeture momentanée des installations de remontée mécanique. Les cols du Simplon et de la Furka ont été fermés, et même la station d'Arolla s'est trouvée coupée du monde par une avalanche. Une autre avalanche devait, hélas, s'avérer meurtrière, emportant trois skieurs allemands qui avaient quitté les pistes balisées, dans la région de Zermatt. Deux d'entre eux devaient trouver la mort dans la masse de neige (voir page 20). Un autre skieur s'est tué en heurtant un rocher (voir également en page 20).



# POUR LE JURA, UNE ANNÉE DÉCISIVE À MULTIPLES FACETTES

Il n'est pas possible de résumer en une seule phrase l'année 1978 dans le Jura. Bien sûr, l'avènement officiel du canton du Jura est l'événement numéro un. Mais d'autres faits revêtent une importance non négligeable et méritent d'être mentionnés. C'est notamment le cas de la décision prise le 18 juin par les citoyens du district de Laufen qui ont chargé la commission de district de tout mettre en œuvre en vue d'étudier le rattachement éventuel du district à un Etat voisin. Sont sur les rangs les deux démocraties de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne et le canton de Soleure.

Mais le canton de Berne n'a pas encore perdu l'espoir de voir le riche district de Laufen demeurer dans son giron! La décision des Lauffonnais ne signifie pas qu'ils tournent résolument le dos à Berne, même si les partisans de Berne ont tenté de faire de la consultation populaire de juin une décision sur le principe de cette séparation. En réalité, nombre de Lauffonnais, pragmatiques, ont voulu que soient étudiées toutes les solutions, tout en sachant qu'ils auront en définitive la possibilité de rester avec Berne. Pour l'heure, c'est bien sûr la tendance d'union avec Bâle-Ville qui prédomine. Mais aux avantages évidents répondent quelques inconvénients de poids, comme le risque d'urbanisation d'une région campagnarde, certes industrialisée, mais jalouse de ses traditions. C'est bien pourquoi les chances d'un mariage avec Bâle-Campagne et même avec Soleure ne sont pas à dédaigner. Mais il est indéniable que, dans les circonstances présentes, c'est surtout l'exécutif de Bâle-Ville qui fait preuve d'empressement, sans exagération toutefois, si bien que ses chances d'annexer le Lauffonnais ne sont pas minces.

## Situation sociale

Avant d'entrer dans le vif politique de la vie jurassienne, relevons que, sur le plan social, l'année a connu moins de désagréments que la conjoncture hésitante du début de l'année ne le laissait craindre. En revanche, - est-ce un phénomène cyclique et de saison - de lourds nuages roulent dans l'horizon économique du début de 1979. Le chômage partiel se fait plus intense dans les milieux horlogers, les carnets de commande s'amincissent dans la construction, plusieurs entreprises ne sont soutenues que par la bonne volonté des milieux bancaires et la situation reste préoccupante sur le marché de l'emploi. On s'attend à la suppression de plusieurs dizaines d'emplois dans le premier trimestre de 1979, au moment où les premières autorités jurassiennes entreront en activité. C'est dire qu'elles seront rapidement dans le bain et n'auront guère le loisir d'échafauder des plans. Il faudra agir dès l'abord.

Dans ce tableau gris foncé, la satisfaction des milieux agricoles apporte une touche de clarté. Certes l'agriculture demeure-t-elle aux prises avec des problèmes touchant sa structure, avec des difficultés résultant du fait que des mesures fédérales - comme le contingentement laitier - lui sont appliquées sans retenue, alors que sa situation propre exigerait des accommodements que les organisations agricoles se sont d'ailleurs efforcées d'obtenir. Elles ont reçu des promesses des autorités fédérales, mais leur concrétisation demeure aujourd'hui à l'état d'espoir. N'empêche que 1978 est une très bonne année pour l'agriculture jurassienne qui peut être optimiste et insister sur la nécessité de mettre à profit ces « bonnes années » pour rechercher des solutions à des problèmes spécifiques comme, par exemple la commercialisation des excédents laitiers ou de la production forestière.

## Par moments: l'angoisse

Plusieurs faits divers sanglants ont créé parfois, dans le Jura, un climat de psychose et une peur panique. Nous faisons bien sûr allusion à l'assassinat du caporal de police Rodolphe Heusler, quelque deux mois après l'arrestation de deux terroristes allemands à Delémont, après une fusillade au poste frontière de Fahy. Précédant de peu de jours plusieurs morts suspects en Ajoie, cet événement a suscité une émotion jusqu'ici inégalée en Ajoie. Les partisans de Berne se sont permis d'utiliser ces faits dramatiques pour faire tort aux autonomistes et à leurs dirigeants. Aussi la stupeur fut-elle à son comble quand, cinquante jours après le crime, c'est un collègue policier de la victime qui a été arrêté, puis inculpé d'assassinat. Dans le courant de l'été, selon le prévenu, il est apparu qu'une méprise pourrait être à l'origine de la mort violente du caporal Heusler. L'enquête n'est pas encore close aujourd'hui, mais il semble que les versions contradictoires données par le coupable aient, pour but de dérouter la justice. Ce n'est au demeurant que ce printemps que l'affaire sera renvoyée devant le tribunal et, de l'avis même du juge d'instruction, elle donnera lieu à un procès particulièrement délicat. Les enquêteurs ne parviennent en effet pas à déceler les véritables mobiles du meurtrier. Au milieu de l'année, le procès des deux terroristes germains précités n'a pas contribué à calmer l'atmosphère, des mesures exceptionnelles de sécurité ayant été prises pour ce procès qui s'est déroulé au château de Porrentruy. Les terroristes ont tenté en vain de faire du tribunal une tribune pour diffuser leurs idées, aidés en cela par des avocats qui sont l'objet de plaintes de la part du barreau bernois. Le 30 juin, la Cour d'assises du Jura a condamné Christian Möller et Gabriel Kröcher à 11 et 13 ans d'emprisonnement, pour tentative de meurtre.

## Jura bernois en effervescence

Si la vie a été tout entière consacrée à la mise sur pied du nouveau canton dans les trois districts du nord, dans ceux du Jura méridional, on a assisté à un perpétuel affrontement entre les partisans de Berne et ceux de la réunification du Jura. S'il fallait fournir une preuve que le conflit jurassien n'a pas été réglé par l'additif constitutionnel bernois aujourd'hui caduc, la vie dans le Jura bernois en serait l'illustration irréfutable. Les autonomistes - qui savent néanmoins que leur lutte sera de longue haleine - ont tout d'abord marqué un premier succès en déléguant trois représentants au Parlement bernois, lors des élections du printemps 1978. Bien sûr, trois députés parmi les deux cents qui siègent au Rathaus, voilà qui ne permet guère d'entrevoir des succès prochains. Mais le fait que ces trois élus, alliés à des marginaux bernois, pourront constituer un groupe parlementaire et à ce titre bénéficier des subventions cantonales aux groupes parlementaires est une première victoire. Victoire aussi parce que les votes montrent un léger progrès de la cause autonomiste. Cette progression s'est d'ailleurs confirmée lors des élections communales de Moutier à fin novembre. Des 41 sièges du législatif communal, les autonomistes en détendront 20, contre 18 précédemment. La municipalité de Moutier reste à majorité probernoise, mais la marge se réduit. Ainsi Moutier constitue-t-elle une épine dans le pied que Berne a mis dans le Jura bernois. Il est juste de dire que Berne n'a pas

enregistré des échecs dans tous les domaines. Ainsi la transformation de la Fédération des communes du Jura bernois en une collectivité de droit public a-t-elle contraint les autonomistes, qui entendaient se tenir à l'écart de cet organisme, à briguer des sièges en son sein, lors des élections du 17 décembre. Rappelons que la Fédération des communes est l'organisme qui sera chargé d'exercer les droits de coopération spéciaux reconnus par la nouvelle Constitution cantonale bernoise au Jura bernois et à la région de Bienne romande. En tant que telle, la fédération pourra donner son préavis sur tous les projets de lois concernant directement les régions en cause. Les détracteurs de la fédération arguent que de tels droits sont ceux dont peut se prévaloir tout député élu au Parlement cantonal. C'est vrai, mais le fait que la fédération puisse exercer ses droits en priorité est intéressant. On notera toutefois que les plus exigeants des partisans de Berne dans le Jura voudraient que la fédération soit dotée de pouvoirs de décision. On conçoit que Berne ne peut céder sur ce point, car cela équivaldrait à conférer des droits plus importants à certains citoyens du canton. Imaginons la kyrielle de revendications qui, en pareil cas, émaneraient des autres régions du canton très composite qu'est celui de Berne!

## Hors la politique cantonale

Avant d'aborder les événements politiques marquant de la vie du futur canton du Jura, il est bon de s'arrêter à quelques questions et événements qui ont une importance en eux-mêmes ou dont les prolongements en feront tôt ou tard des phares de repère. C'est le cas notamment du voyage entrepris par plus de deux cent cinquante Jurassiens qui ont participé en avril à la 4<sup>e</sup> conférence des communautés ethniques de langue française, à Québec. A cette occasion, des liens très étroits ont été tissés entre les premières personnalités politiques québécoises et plusieurs responsables du mouvement séparatiste jurassien qui jouent un rôle de premier plan dans le nouveau canton. Il a été décidé notamment qu'une coopération très intense devrait être instaurée entre le canton du Jura et le Québec, non seulement sur le plan culturel, mais dans une foule de domaines dont l'économique n'est pas exclu. Imaginons par exemple le débouché incomparable que le Québec peut représenter pour certaines productions jurassiennes, si les gouvernements en cause manifestent la volonté de s'entraider, en quelque sorte, en exclusivité. Delémont, capitale du Jura, accueillera par ailleurs, en septembre prochain, la 5<sup>e</sup> conférence des communautés ethniques, ce qui suscite déjà des réactions mitigées dans les milieux fédéraux. C'est le moment de signaler que le premier homme de l'Etat jurassien, dans l'ordre hiérarchique, est, comme dans les autres cantons, le président du Parlement, en l'occurrence M. Roland Béguelin. Il apparaît certain que le Gouvernement jurassien sera associé de près à cette manifestation.

En même temps que s'amplifiaient les travaux de mise sur pied de l'Etat jurassien, des problèmes non résolus sont resurgis. Si la question des terrains fédéraux rachetés par les Francs-Montagnards et sur lesquels l'armée a renoncé à ériger une place militaire a été enfin résolue, l'activité de la place de tir de Calabri en Ajoie et les risques d'extension de l'aire de la place de Bure ont agité les esprits. Le Bureau de la Constituante a tenté de s'interposer pour trouver une solution amiable à l'opposition qui se manifeste à la construction d'une

voie d'accès à la place de tir de Calabri. Mais ses efforts n'ont pas eu de succès, de sorte que cette question reviendra sur le tapis en 1979. Il en va de même du projet de construction de la route Transjurane, où quelques oppositions ont entraîné plusieurs modifications du tracé. Si les milieux fédéraux se sont montrés disposés à étudier le classement de la route en cause dans la catégorie des routes dites nationales, avec comme corollaire un taux de subvention fédérale proche de 90% aucune décision concrète n'a jusqu'ici suivi l'annonce de cette bonne volonté. Simultanément, les Jurassiens ont pris connaissance des velléités de suppression de plusieurs lignes ferroviaires secondaires mais vitales pour les Jurassiens. En l'occurrence également, le pouvoir politique ne sera pas de trop pour défendre les intérêts du Jura tout entier.

## Une vie politique très intense

Dans le canton du Jura jusqu'au 24 septembre, des efforts ont été entrepris à tous les échelons pour obtenir aussi bien le « oui » massif des Confédérés que l'assurance de voir le canton vivre de ses propres forces, le premier janvier 1979. Au terme de l'année 1978, les Jurassiens peuvent se montrer satisfaits d'avoir obtenu tout ce qu'ils pouvaient espérer. Un oui massif des Suisses, même s'il n'est pas exempt ici et là d'arrière-pensées que les résultats du scrutin permettent tout au plus de supputer. Quant aux députés à la Constituante jurassienne, ils auront accompli un travail de titan, adaptant un nombre considérable de lois bernoises, afin qu'elles deviennent la législation jurassienne, et bâtissant de toutes pièces une vingtaine de lois proprement jurassiennes. Soumises au peuple au début de novembre et à la mi-décembre, ces lois ont été approuvées massivement, même si les citoyens ne disposaient pas des textes légaux en cause. C'est que la volonté prédominante est celle de voir les institutions jurassiennes fonctionner le plus tôt possible.

Dans la seconde moitié de novembre, les Jurassiens ont choisi leur premier gouvernement. Malgré quelques incertitudes du départ, le résultat a claqué, sans équivoque: une victoire sans précédent pour le Rassemblement jurassien, dont cinq membres du comité directeur constituent le premier Exécutif jurassien. Les Jurassiens se sont donc donné cinq ministres qui endossent évidemment une tâche extrêmement lourde. Quant à l'élection du premier Parlement jurassien, elle a confirmé cette tendance. Des soixante députés élus, près des trois quarts sont des partisans convaincus de la création du canton, désireux de le voir rapidement sur ses rails et soucieux que tout soit mis en œuvre, dans le respect des règles démocratiques, en vue de la réunification du Jura. Sur le plan de la politique partisane, on a noté une très légère déviation sur la gauche, par comparaison avec les résultats de l'élection de l'Assemblée constituante. C'est, plus qu'un changement d'optique de l'électorat, le fruit des dispositions de la loi électorale qui supprimait les apparentements et apportait ainsi un appui évident aux petites formations politiques. Au sein du Parlement les libéraux-radicaux ont déjà annoncé qu'ils joueront le rôle de l'opposition. Tant qu'ils en auront la possibilité, ils ne manqueront pas de harceler le gouvernement, ce que nous considérons comme tout à fait bon pour le futur Etat et le jeu normal des forces politiques en présence. Dans la foulée, les Jurassiens ont encore désigné (tacitement) leurs représentants au sein du Conseil des Etats. Le socialiste Gassmann et le

démocrate-chrétien Roger Schaffter siègeront à la Chambre des cantons. C'est encore une fois un succès pour le Rassemblement jurassien, dont Roger Schaffter est encore la cheville ouvrière, alors qu'en passant aux Etats, Pierre Gassmann permet à son suivant, Jean-Claude Crevoisier, de Moutier, d'entrer au Conseil national jusqu'en octobre prochain. Crevoisier y sera le porte-parole des autonomistes du Jura bernois et, à ce titre, cette manœuvre revêt une importance politique non négligeable.

S'agissant de la mise en route pratique du nouveau canton, le gouvernement élu a procédé, durant tout le mois de décembre, à la nomination des fonctionnaires. Il a commencé par désigner le chancelier de l'Etat, en la personne de M. Joseph Boinay, démocrate-chrétien, secrétaire de la Constituante. Il a ensuite désigné les différents chefs de service, examinant ensuite en leur compagnie la manière de choisir leurs proches collaborateurs. Pour pourvoir les quelque 450 emplois de la fonction publique, plus de 1300 postulants étaient parvenues à la Constituante, soit près de quatre par emploi, si on tient compte que 300 fonctionnaires déjà en service seront presque tous reconduits dans leurs fonctions et que nombre de postulants ont fait acte de candidature à plusieurs fonctions. Un groupe, constitué en Ajoie, a d'ores et déjà annoncé qu'il émettrait une initiative tendant à réduire la rémunération des fonctionnaires et des enseignants, des réductions pouvant aller de 20% pour les hauts salaires à 6% pour les salaires du bas de l'échelle. Il semble certain que cette initiative recueille les 2000 signatures rendues obligatoires par la loi, mais son succès en vote populaire n'est pas assuré.

Quant aux locaux de l'administration, c'est sans doute le problème qui a reçu le moins de solution satisfaisante. On se souvient que la Constituante a fait édifier un immeuble locatif transformé en bureaux, dans lequel elle emménagera au fur et à mesure de sa mise en service. Ceci implique qu'une collaboration suivie et régulière soit maintenue entre l'Etat de Berne et l'Etat du Jura, afin d'assurer la continuité administrative. Malgré la signature de tels accords, les autorités bernoises ont, à plusieurs reprises, fait des difficultés, ulcérées qu'elles étaient par les décisions concernant l'élection des

autorités jurassiennes. C'est dire que cette collaboration continuera à être pratiquée, mais que les à-coups que lui font subir les autorités bernoises peuvent provoquer çà et là des pannes et des couacs, dont les citoyens jurassiens pourraient pâtir. Cette question représente pour l'heure un des gros soucis des autorités fédérales, qui participent de plein droit aux discussions entre Berne et le Jura et font office de tampon à maintes reprises... Signalons encore, s'agissant des locaux, qu'à l'initiative de plusieurs cantons, l'offre du château de Delémont au canton du Jura, en guise de cadeau pour son entrée dans la Confédération, est une idée qui fait son chemin. A l'occasion de la manifestation officielle de passation des pouvoirs, qui se déroulera le 19 janvier à Delémont, il n'est pas exclu que soit annoncé définitivement ce cadeau princier.

## Régénérer le fédéralisme

Vivant dans le Jura, il nous est, bien sûr, difficile d'apprécier de quelles manières sont ressentis les événements vitaux, qui se sont produits en 1978 dans le Jura. Mais en nous efforçant de muer notre peau de Jurassien en celle d'un Confédéré que nous sommes aussi, nous ressentons l'avènement du canton du Jura au sein de la Confédération comme une sorte de bain de jouvence, dans lequel l'Etat fédéral aurait l'occasion de se retremper. Nous n'entendons pas avancer que les Jurassiens sont les meilleurs des Suisses. Pas du tout. Mais, par les circonstances de leur lutte d'indépendance, par leur condition de sujétion durant des décennies au sein de l'Etat bernois, ils ont été amenés à repenser le fédéralisme, à en mesurer les nombreux avantages et les quelques lacunes. Ils ont pu, de même, en déceler les faiblesses pour avoir souffert de leurs conséquences directes. C'est, espérons-le, en obéissant à ce réflexe fédéraliste, que la majorité du peuple de la Suisse a sanctionné, le 24 septembre, l'accession du Jura au rang de canton suisse. Il reste à démontrer si telle est bien l'inclinaison des Suisses à respecter les Jurassiens, à les admettre dans la Confédération tels qu'ils sont. Dans quelques mois, il sera déjà possible de remarquer si cet accueil est réel ou de façade. Le souhait le plus cher des Jurassiens est qu'il soit sincère.

Victor Giordano



Roland Béguelin et François Lachat

LETTRE DE GENÈVE par M.-W. Suès

# L'heure d'introspection

On nous permettra, dans cette première « lettre » 1979, maintenant que sont passées les festivités inhérentes à cette période de l'année, de rappeler les gens au calme et à la réflexion. Nous traversons une époque d'agitation et de trouble dans tous les domaines. Tous les sujets sont remis en questions. C'est le trouble et la confusion. Pour justifier leur existence et remplir leurs programmes, les mass-media, radio et TV en tête, lancent à celles des auditeurs-spectateurs, une matière tellement abondante, trop souvent mal commentée et interprétée de manière trop partisane, partielle, que le malheureux public, gavé bien malgré lui, ne sait plus que croire et que penser? On souhaite que dans la relative accalmie de la première quinzaine de janvier, nous retrouvions notre sang-froid, la maîtrise de soi reposant sur un jugement réfléchi, motivé et surtout altruiste.

1979 s'annonce difficile. Les problèmes à résoudre sont nombreux et compliqués. Ce n'est que dans un esprit de compréhension et de respect mutuels qu'une solution pourra être conçue. C'est la base d'un régime démocratique. Notre devise helvétique doit véritablement être mise en pratique. Déjà nos Confédérés alémaniques critiquent et blâment notre caractère « révolutionnaire » romand. Il y a beaucoup de ressemblance entre Valaisans et Genevois. Nos mentalités sont proches. Nous nous entendons pour faire face à ceux qui ne les comprennent pas. Il est cependant indispensable qu'un désir de concorde, d'entente et d'amour du prochain inspirent notre attachement sincère à l'unité de la Confédération, à travers son passé historique qui nous est cher à tous. Ce sera notre vœu pour assurer à notre patrie commune, un avenir satisfaisant.

## Cri d'alarme du gouvernement

Prenez l'exemple de la malhonnêteté, de la violence, du non-respect des lois, des violations de toute nature. C'est un véritable cri d'alarme que lance le chef du Département de justice et police. Vols, cambriolages, agressions, attaques à main armée, détournement, hold-up, ont augmenté de manière telle dans notre ville, que M. Guy Fontanet, très inquiet, en a appelé à l'opinion publique. Genève est en train de devenir une sorte de petit Tanger. Certes la police, d'ailleurs trop peu nombreuse, fait tout ce qu'elle peut. Mais la minuscule véscule que forme notre canton, enfoncé dans une France si voisine, ne saurait empêcher les fuites, plus de la moitié des passages frontaliers par petits chemins détournés, n'étant pas contrôlés. Notre territoire est le paradis des bandits de grands chemins. On l'a bien vu dans l'attentat de Balxert comme dans d'autres précédents. Ces crimes risquent de se multiplier. Que faire? La question est désormais posée et elle terrifie les personnes âgées, les dames seules, le personnel qui rentre tard chez lui, cela d'autant plus que les transports publics sont beaucoup trop rares, dès 20 heures, entre le centre et la périphérie.

Les mœurs des gangsters américains sont en train de s'implanter ici, par le truchement de jeunes voyous et dévoyés qui prennent le dernier tram pour Annemasse ou volent une voiture mal fermée pour rentrer chez eux, outre-frontière. Leur vandalisme a gagné parcs et

promenades qui sont dévastés et qui, par ailleurs, hébergent les drogués dont le nombre va croissant. Plus de la moitié des incarcérés à Champ-Dollon sont de cette catégorie. A cette liste inquiétante et lugubre s'ajoute encore celle des suicides. On en enregistre un tous les deux jours, ce qui est abominable, mais révélateur du désarroi moral de trop de malheureux. Que voilà un bilan général qui pause, non seulement aux autorités, mais aussi à toute la population saine, les plus graves préoccupations.

## Où achetez-vous?

L'intense campagne du commerce genevois, orchestrée selon les méthodes les plus efficaces en faveur des entreprises de chez nous, sous le slogan « Je vis à Genève, j'achète à Genève », a porté ses fruits, en tout cas durant la période des fêtes. Nous nous sommes entretenus avec les directions des magasins à rayons multiples, comme avec les petits commerçants. Ils admettent presque tous que les affaires ont été meilleures que l'année précédente, durant cette période. Reste à savoir si ce retour au bon sens se poursuivra dans les mois à venir pour les achats hebdomadaires nécessaires aux ménagères. La mère de famille qui gère au mieux l'argent dont elle dispose est en train d'apprendre à différencier ses emplettes. Il est certain qu'elle retournera en zone pour divers produits, mais elle s'est aperçue, malgré le change, que d'autres étaient meilleurs marché, et surtout de meilleure qualité, chez nous. C'est déjà un grand pas en avant.

## Valaisan à l'honneur

Nous avons plaisir à faire connaître le grand honneur qui est échu à un Valaisan de vieille souche, bien connu dans tous les milieux internationaux de Genève. Il s'agit de M. Albert de Cocatrix, originaire de Saint-Maurice. Entré en 1944 au Service du CICR, il en fut le délégué en 1944, auprès des prisonniers de guerre alliés en mains allemandes. Il remplit la même délicate fonction de 1946 à 1948 au Moyen-Orient, pour les prisonniers de guerre italiens et allemands en mains britanniques. Après de nombreuses autres missions du même genre, il devint, en 1955, directeur adjoint, puis en 1970, directeur général du service international de recherches, à

Arolsen, qui est le centre de documentation de l'époque de la persécution nazie.

Son épouse, née Zen-Ruffinen-de Werra est de Loèche-les-Bains. A l'occasion de sa retraite le CICR a mis sur pied une cérémonie d'adieu, pour lui et son collègue, le Bâlois Nicolas Burckhardt, qui suivit une carrière similaire. Au cours de la manifestation, l'ambassadeur d'Allemagne Fédérale près le Centre Européen des Nations Unies à Genève, S.E. Fischer, le décora d'ordre de son gouvernement, de la grand-croix de l'« Ordre pour services rendus », de la République Fédérale d'Allemagne. Les plus hautes personnalités du monde diplomatique et du CICR étaient présentes et entouraient notre compatriote.



L'ambassadeur d'Allemagne auprès des Nations unies à Genève remet une haute décoration à M. de Cocatrix.

## Elle s'appelait « Gisèle »

Cette fois-ci nous avons eu un régal; un régal d'autant plus parfait qu'il était inattendu. Quand on annonça que la super-étoile du Bolchoï de Moscou, Katérina Maximova était souffrante et qu'elle ne pourrait pas danser le rôle principal de cette soirée chorégraphique, tout entière consacrée au très connu ballet de « Gisèle », ce fut une énorme déception. On imagine le spectacle sans intérêt. Ce fut une erreur fondamentale, car le partenaire de la vedette, Wladimir Vassiliev était là pour honorer son contrat. La salle pleine à craquer, immédiatement subjuguée, conquise, fit à ce merveilleux danseur un triomphe. Grand, beau, souriant, jeune, distingué sans être maniéré, virtuose sans être prétentieux, charmant sans mièvrerie, il nous fit vivre, deux heures durant, le plus remarquable, le plus émouvant moment chorégraphique du Théâtre de Genève, depuis sa réouverture.

Autre miracle, il se garda bien d'écraser tous ceux qui l'entouraient, y compris la si fragile, mais infiniment gracieuse, Claire Ferrane, qui avait le périlleux devoir de lui donner la réplique. C'est le nouveau directeur de la danse, Peter van Dyk qui avait réglé la chorégraphie en s'inspirant des meilleures données de ses prédécesseurs. Car ils furent nombreux depuis 1841, date de la création de l'ouvrage. La musique d'Adolphe Adam, si elle comporte deux ou trois agréables mélodies est un produit de l'époque romantique qui ne plaît plus à tout le monde. Sous la baguette du chef consciencieux Stewart Kershaw, l'Orchestre Romand en tira ce qu'il pouvait. Les décors réduits au minimum permirent de mettre en valeur de beaux costumes riches et hauts en couleurs, au premier acte et de trouver la juste tonalité irréaliste pour le second. Quant au corps de ballet il a beaucoup progressé depuis sa première exhibition. Il est sur la bonne voie.

Marcel W. Suès

# LA FRANCE FACE À L'AN NOUVEAU Résignation

Suite de la première page

emplois non qualifiés. La France aborde ainsi paradoxalement l'année 1979 avec plus d'un million de chômeurs et en même temps, un million d'immigrés, représentant 3 millions d'étrangers en France... Situation, il est vrai, proche de celles de la Grande-Bretagne et de l'Italie, plus difficile que celle de la RFA, qui a renvoyé dans leurs foyers 500 000 travailleurs étrangers...

Les secteurs industriels touchés par la crise sont nombreux, qu'il s'agisse de la sidérurgie appelée à perdre près de 50 000 postes de travail, des chantiers navals, du textile, du cuir et de la chaussure, des télécommunications enfin. Aucune région n'échappe finalement à la crise, même Paris, où le maire Jacques Chirac envisage de recréer des zones industrielles et artisanales pour rétablir dans la capitale française un brassage socio-professionnel aujourd'hui en voie de disparition au profit du seul secteur tertiaire.

Affectée par le sous-emploi dans toutes ses régions, la France est menacée de voir son territoire progressivement partagé par une diagonale Lorraine-Côte d'Azur, délimitant à l'est, les régions appelées à constituer les foyers industriels des années 80 et, à l'ouest, les régions sous-industrialisées à vocations tertiaire et touristique. Perspectives qui sont de nature à nourrir certaines craintes exprimées en Suisse où l'on observe le dynamisme industriel des cantons alémaniques et la morosité de l'investissement dans les cantons romands. Le spectre du partage de l'Europe en deux pôles, l'un industrialisé, doté d'infrastructures tertiaires marchandes et bénéficiant d'une situation de l'emploi équilibrée, l'autre de structures économiques précaires soutenu par des transferts financiers nets, commence à se préciser.

La croissance limitée de la France en 1979, 3 % environ, n'est pas de nature à contrecarrer ces évolutions. L'exportation sera toujours nourrie par l'industrie automobile, certains secteurs de pointe comme l'armement et surtout les matières premières, agricoles en particulier. Reste la production consommée par le marché intérieur - 80 % - et, à cet égard, les perspectives sont à la moro-

sité du côté des ménages, les cadres surtout, dont les revenus, stabilisés par le plan Barre, seront amputés par les prélèvements de sécurité sociale et la hausse des produits énergétiques. La véritable interrogation s'applique aux entreprises qui devraient bénéficier de la relance du marché financier.

Car la France commence à se déshabituier de l'inflation: les prix n'ont augmenté que de 0,5 % en novembre, la hausse pour l'année devant être légèrement inférieure à 10 %. Plus symboliquement, un emprunt obligatoire a été émis hier à moins de 10 %, seuil psychologique s'il en est. La gestion Barre, qui poursuit sa troisième année, porte ainsi ses fruits dans une opinion, il est vrai, moins agitée par les échecs électoraux. Pour une fois, la France ne votera pas en 1979 si ce n'est pour le Parlement européen, après les élections locales de 1976 à 1977, toutes gagnées par la gauche et l'échec de celle-ci en 1978. La France sort ainsi de la fatalité des années « en 8 », chiffre lourd de signification sociologique, qu'il s'agisse de 1958 avec l'effondrement de la IV<sup>e</sup> République, de 1968, fête collective, marquant la fin du paternalisme gaulliste, de 1978 enfin, dernier sursaut d'émotion lyrique entretenue par le programme commun de la gauche, mais vite abandonnée par une opinion déjà sensible aux inévitables reclassements de la crise pétrolière.

L'austérité de la gestion Barre sera ainsi servie en 1979, tant par la résignation collective des Français que par l'absence d'échéances politiques. L'accoutumance au long terme devrait s'imposer dans une opinion qui cesse de parler d'alternance au pouvoir et qui sait finalement gré au gouvernement d'avoir sauvé l'essentiel dans une conjoncture d'exception.

P.S.

● ASUNCION (ATS/Reuter). - Le maire, le maire adjoint et cinq policiers de Santa Rosa, au Paraguay, ont été arrêtés samedi sur ordre du gouverneur provincial pour avoir violé une jeune fille de 18 ans lors d'une réception à la mairie. La victime était venue à chercher un certificat de bonne conduite.

# Soljenitsyne parle de l'Occident à l'Occident (3)

Si nous croyions vraiment aux idéaux inscrits dans les textes de nos constitutions, nous serions prêts à mourir pour les sauver, déclare Soljenitsyne avec sa simplicité brutale et pourtant lucide: « Pour se défendre, il faut être prêt à mourir, et cela n'existe qu'en petite quantité au sein d'une société élevée dans le culte du bien-être terrestre. Et il ne reste plus alors que concessions, sursis et trahisons. A Belgrade-La-Honte, les diplomates occidentaux ont cédé en toute liberté, dans leur faiblesse, les positions sur lesquelles les membres subjugués des groupes d'Helsinki donnent en ce moment leur vie. La pensée occidentale est devenue conservatrice: pourvu, seulement, que le monde demeure tel qu'il est, pourvu, seulement, que rien ne change! Le rêve débilitant du statu quo est le signe d'une société parvenue au bout de son évolution. Mais il faut être aveugle pour ne point voir que les océans ont cessé d'appartenir à l'Occident tandis que la surface continentale qui relève de son obédience n'arrête pas de se contracter. Les deux guerres qu'on appelle mondiales - et qui en étaient

encore fort loin - ont consisté en ceci qu'un petit Occident, terre de progrès, s'est anéanti en lui-même, préparant sa propre fin. La prochaine guerre - point nécessairement atomique, je n'y crois pas - peut enterrer définitivement la civilisation occidentale. Et face à ce danger, lorsqu'on a derrière soi l'acquis de tant de valeurs historiques, avec un tel niveau de liberté et de dévouement apparent à cette liberté, est-il possible de perdre à ce point la volonté de se défendre? »

L'analyse de la politique américaine à laquelle se livre Soljenitsyne est dure. Elle mérite qu'on lui fasse le plus large écho.

« Tous vos hommes d'Etat les plus en vue l'affirment: une fois entrés dans le domaine de la grande politique, nous ne pouvons plus faire jouer les facteurs moraux. Eh bien, voilà, c'est justement cela, cette confusion du bien et du mal, du bon droit et du tort, qui prépare le mieux le terrain pour le triomphe du mal absolu dans le monde! Contre la stratégie mondiale bien connue du communisme ne peuvent venir en aide à l'Occi-

dent que les seuls facteurs moraux, il n'en est point d'autres; quant aux considérations conjoncturelles qu'elles qu'elles soient, elles ne tiendront jamais le coup devant cette stratégie. A partir d'un certain niveau de problèmes, la pensée juridique pétrifie: elle empêche de voir les dimensions et le sens des événements.

En dépit - ou bien dans une certaine mesure, en raison - précisément de la multiplicité de l'information, le monde occidental s'oriente fort mal dans la réalité actuelle. Ce fut le cas des prédictions, dignes d'être montées en anecdote, de certains experts américains annonçant que l'Union Soviétique allait trouver dans l'Angola son Vietnam, ou bien que la meilleure façon de modérer l'impudence des équipées africaines de Cuba serait de faire la cour à ce pays. C'est aussi le cas des conseils adressés par George Kennan à son propre pays d'avoir à procéder à un désarmement unilatéral. Ah, si vous saviez comme ils rient de vos sages en politique, les conseillers les plus jeunots de la Place Vieille (1).

(1) La Place Vieille est le siège

du comité central du PCUS; c'est le vrai nom de ce que les Occidentaux appellent le Kremlin.

Quant à Fidel Castro, il tient ouvertement les Etats-Unis pour quantité négligeable, lui qui ose, un voisin tout proche, lancer ses troupes dans des aventures loitaines.

## Par Michel de Preux

Mais la bévue la plus cruelle a été commise en rapport avec l'incompréhension de la guerre du Vietnam. Les uns voulaient sincèrement la cessation la plus rapide possible de toute guerre, d'autres s'étaient mis en tête qu'il fallait donner libre cours à l'autodétermination nationale ou communiste du Vietnam (ou bien du Cambodge, comme la chose apparaît aujourd'hui avec une netteté particulière). Et il se trouve que, en fait, les membres du gouvernement américain ont contribué à livrer les peuples de l'Extrême-Orient, se sont faits les complices du génocide et des souffrances qui secouent là-bas trente millions d'hom-

mes. Mais ces gémissements, les entendent-ils à présent, les pacifistes par principe? Ont-ils conscience aujourd'hui de leur responsabilité? Ou bien préfèrent-ils ne pas les entendre? Les nerfs de l'intelligentsia américaine ont lâché. Résultat: la menace s'est fortement rapprochée des Etats-Unis eux-mêmes. Mais on n'a pas conscience de cela. Votre homme politique à courte vue qui a signé en toute hâte l'acte de capitulation du Vietnam a permis à l'Amérique de se redresser, le temps, pourrait-on croire, d'un répit insouciant: mais voici que déjà est en train de grandir sous vos yeux un centuple Vietnam. Le petit Vietnam vous a été envoyé à titre d'avertissement et comme occasion de mobiliser votre courage. Mais si la toute puissante Amérique s'est vu infliger une défaite par un petit demi-pays communiste, sur quelle force peut bien compter l'Occident dans l'avenir?

J'ai déjà eu l'occasion de dire que la démocratie occidentale n'a pas gagné une seule grande guerre au XX<sup>e</sup> siècle de façon autonome: chaque fois, elle s'est fait protéger par un puissant allié continental, sans

trouver à redire à sa conception du monde. Ainsi, lors de la Seconde Guerre mondiale contre Hitler, au lieu de gagner par ses propres forces, qui auraient bien entendu largement suffi à la tâche, elle a aidé à grandir un ennemi bien pire et autrement plus puissant, car Hitler n'aurait jamais eu autant de ressources, d'hommes, d'idées-chocs, de partisans à lui dans le monde occidental (une cinquième colonne) que n'en a eus l'Union Soviétique. Et aujourd'hui, voici que déjà se font entendre d'autres voix en Occident: en cas de nouveau conflit mondial, ne pourrait-on pas se protéger de la force étrangère, se faire une barrière de la Chine? Pourtant, je ne souhaite pareille issue à personne au monde; pour ne rien dire du fait que ce serait là une nouvelle alliance fatale avec le mal, l'Amérique n'en retirerait qu'un sursis, mais ensuite, lorsque la Chine avec son milliard d'hommes se retournerait contre elle armée d'armes américaines, c'est l'Amérique elle-même qui se trouverait alors livrée au génocide que connaît le Cambodge aujourd'hui.

**Sierre**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Bonvin, tél. 551029.  
**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
**Centre médico-social régional,** hôtel de ville, aile ouest, tél. 555151.  
**Soins:** à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.  
**Consultations pour nourrissons:** sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.  
**Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant».  
**Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht.  
**Assistances sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.  
**Services spécialisés:** (peuvent être atteints au même numéro).  
 - Service social pour handicapés (AVHPM)  
 - Service psycho-social  
 - Ligue valaisanne contre les toxicomanies  
 - Office cantonal des mineurs  
 - Ligue valaisanne contre le rhumatisme  
 - Caritas Valais  
 - Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (Tél. 571171).  
**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 552072 et 556042.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111  
**Ambulance.** - SAT, tél. 556363.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage sierrois, téléphone jour et nuit: 555550.  
**Auto-secours sierrois.** - 24 heures sur 24. Téléphone 552424. SOS - Pannes - Accidents.  
**Grône Samaritains.** - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 581444.  
**Pompes funèbres.** - Jean Amos, téléphone 551016. Eggs et Fils, tél. 551973.  
**Groupe AA.** - Chippis, tél. 557681.  
**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.  
**Dancing La Locanda.** - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 551826.  
**Bibliothèque.** - Tél. 551964 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.  
**Centre d'information planning familial.** - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 555818. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.  
**Bibliothèque Aslec.** - Ouverture: mardi, 17 à 19 heures; mercredi, 15 à 19 heures; jeudi et vendredi, 17 à 19 heures; samedi, 15 à 17 heures.  
**Centre de loisirs et culture Aslec.** - Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, ainsi que le soir selon programme propre des activités.  
**Centre d'information permanent socio-culturel.** - Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 556551.  
**Taxi Saint-Léonard.** - Service jour et nuit, tél. 027/311269.

**Sion**  
**Médecin de garde.** - Le numéro 111 renseignera.  
**Pharmacie de service**  
 Mercredi 3 et jeudi 4, Vuilloud, 224235 et 224168.  
 Vendredi 5 et samedi 6, Magnin, 221579.  
 Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures; 15 à 21 heures.  
 Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15; 13 h. 45 à 21 heures.  
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police), surtaxe de 5 francs.  
**Service dentaire d'urgence.** - Téléphoner au numéro 111.  
**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 211171.  
**Patinoire.** - 14 h. - 16 h. 30, public.

**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 212191.  
**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 221158; M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratfiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.  
**Dépannage électrique et carburant.** - 24 h. sur 24, tél. 225716.  
**Auto-secours séduois.** - 24 heures sur 24, tél. 231919. SOS pannes - accidents.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage Vuistiner S.A., Granges, jour et nuit, 581258.  
**Service de dépannage du 0,8‰.** - Téléphone 382363 et 863450.  
**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 221217, Max Perruchoud, tél. 221699, 550302, 551848. Voëffray, tél. 222830.  
**Gardiérie.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.  
**Service social de la commune de Sion.** - Avenue de la Gare 21, tél. 228688.  
**Dispensaire médical:** ouvert l'après-midi.  
**Crèche - garderie d'enfants:** ouverte de 7 heures à 18 h. 30.  
**Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et l'enfant»:** tél. 233096. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.  
**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.  
**Croix d'Or, centre d'accueil.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.  
**Service d'aides familiales.** - M<sup>me</sup> Oggier-Meytain, rue du chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 228622 du lundi au vendredi, de 8 heures à 11 heures et de 17 à 19 heures.  
**Centre de planning familial, service famille-jeunesse.** - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 234648 de 14 h. 30 à 15 h. 30.  
**Bibliothèque municipale.** - Ouverture le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi de 14 à 19 heures.  
**Baby-sitters.** - Tél. 223820 et 229663 durant les heures des repas et 224203 le matin.  
**Châteaufort-Conthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.  
**Taxis de sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 223333.  
**Dancing Le Gallon.** - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.  
**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 224042.  
**Nendaz-Station.** - Discothèque scotch-bar Lapin Vert ouvert tous les soirs de 22 à 3 heures.  
**Consommateur-information.** - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.  
**Musée des costumes - Vivarium.** - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.  
**District d'Hérens-Conthey:**  
**Pharmacie de garde, Ardon.** - M<sup>me</sup> Mireille Turci, 86 11 64.  
**Martigny**  
**Pharmacie de service.** - Téléphoner au numéro 111.  
**Médecin de service.** - Appeler le numéro 111.  
**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; niviées de 13 h. 30 à 20 heures.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111  
**Ambulance officielle.** - Tél. 22413 et 21552  
**Pompes funèbres.** - Ed. Bochatay, 22295. Gilbert Pagliotti, 22502. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22413 et 21552.  
**Centre de planning familial.** - Avenue de la Gare 28, tél. 26680.  
**Dépannage et accidents.** - Carrosserie Pierre Germano, 22540.  
**Dépannage jour et nuit.** - ACS Martigny, tél. 026/23232.  
**Service d'aide familiale:** pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 23842. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures.  
**Patinoire.** - 8.00, patinage; 16.15, mini; 19.00, juniors; 20.45, Martigny II - Verbier.

**Groupe Alcooliques anonymes «Octodure».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 24983 et 54684.  
**AA, Martigny.** - Urgence, tél. 21155 et 54461.

**Saint-Maurice**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 36217.  
**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 36212.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111.  
**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 36219, François Dirac, tél. 36514.  
**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 37339.  
 Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 37333.

## Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Croche-tan, tél. 41544.  
**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 41192.  
**Samaritains.** - Matériel de secours, tél. 41454 et 42330.  
**Ambulance.** - Tél. 46262.  
**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111  
**Pompes funèbres.** - Mauride Clerc, 46262, J.-L. Marmillod, 42204, Antoine Rithner, 43050.  
**Dancing Treize Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 3 heures. Fermé le lundi.  
**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 41484.  
**CIRENAC.** - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 46611.  
**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 44337.  
**Bar le Corso.** - Ouverture jusqu'à 24 heures.  
**Centre Fitness du Chablais.** - Tél. 44410, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.  
**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30, Roger, tél. 41832, Jean, tél. 41339.

## Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Bulet, tél. 462312.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111.

## Brigue

**Pharmacie de service.** - Pharmacie City, téléphone 236263 et Meyer, 231160.  
**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les jeudis, à 20 h. 15, au café des Cheminots. Tél. 234353, 236246 et 238042. Naters, tél. 231261.  
**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lambriger, tél. 237337.  
**Patrouilleurs TCS.** - Tél. 022/140 ou 031/140.

## AUJOURD'HUI

# madame

### Un menu

Croquettes de semoule  
Escalopes panées  
Epinards  
Biscuit roulé au chocolat

*La lune et l'amour, quand ils ne croissent pas, décroissent.*  
Proverbe portugais

### Le plat du jour

**Biscuit roulé au chocolat**  
 Pour deux, battez deux jaunes d'œufs avec 70 g de sucre. Quand le mélange mousse, ajoutez en pluie 60 g de farine et féculé mélangées, une demi-cuillerée à café de levure, un paquet de sucre vanillé, en levuant. Ajoutez les deux blancs en neige. Versez la pâte sur une plaque beurrée, cuisez à four chaud sept à huit minutes. Démoulez sur une planche couverte d'une serviette humide, couvrez le gâteau avec la plaque de cuisson. Quand il est tiède, étalez une couche de crème pâtissière au chocolat froide, très épaisse. Roulez serré. Enveloppez dans un torchon.

### Entre nous

**De bonnes résolutions pour l'année**  
 Ne commencez pas cette nouvelle année l'air triste, fatiguée, soucieuse. Il est vrai que la fatigue est la maladie du siècle et qu'il n'est pas facile d'y remédier puisqu'elle tient à notre rythme de vie, à nos activités, à nos conditions d'existence. Pourtant, un peu d'organisation et de volonté suffiraient à éviter quantité d'efforts inutiles. Prenez dès aujourd'hui de bonnes résolutions.  
 - Un «truc» qui vous apportera de l'apaisement: sur une feuille de papier, inscrivez chaque soir le programme de vos activités du lendemain. Le seul fait d'avoir noté ce qui vous préoccupe délivrera votre esprit de l'obsession du travail à faire.  
 - Lorsque vous «programmez» votre journée, prévoyez un battement plus important entre les rendez-vous ou les courses que vous avez à faire. Rien n'est plus épuisant que d'être en retard et de se bousculer.  
 - Ayez toujours dans un tiroir à portée de votre main quelques biscuits secs et des bonbons. En cours de journée, et si vous n'en abusez pas, ils apportent une détente bénéfique à l'organisme et permettent une récupération «éclair».

### Trucs pratiques

Pour les distraites: vous laissez votre lait se sauver chaque fois que vous désirez le faire bouillir... Si vous avez encore oublié d'acheter un anti-monte-lait vous pouvez remplacer celui-ci par une soucoupe renversée au fond de la casserole.  
 Si le lait attache au fond de la casserole, le meilleur moyen pour éviter cet inconvénient est de rincer la casserole, sans l'essuyer, avant d'y verser le lait.  
 Si vous voulez nettoyer et désinfecter vos vieux pots de fleurs, lavez-les à la brosse et frottez vigoureusement à l'eau tiède fortement javellisée (un volume d'eau de Javel pour un volume d'eau) avant de rempoter: les toxines fixées sur les parois seront détruites, ce qui éliminera tout risque de contamination pour les nouvelles plantes.  
 Pour garder fraîches des fleurs coupées, ajoutez dans l'eau quelques gouttes d'eau de Javel et quelques glaçons.



## Les meilleurs produits pour la vaisselle

# handy

**Nouveau**

Pour obtenir une vaisselle étincelante en un clin d'œil! - Sans essuyer! 700 g **1.40**

**2 flacons**

**Maintenant en Multipack**

**2.20**  
(kg = 1.42)

au lieu de 2.80

# Manella

extra-doux pour les mains - un produit efficace qui dégraisse tout en ménageant la vaisselle et les mains. 750 g **2.20**

**2 flacons**

**Maintenant en Multipack**

**3.60**  
(kg = 2.40)

au lieu de 4.40

**Prix. Qualité. Choix.**

# MIGROS

Avec le «Nouvelliste» à la pointe de l'information et du progrès

# CINEMAS

**SIERRE Bourg**  
Tél. 027 55 01 18

Aujourd'hui à 14 h. 30 - Sans limite d'âge  
Un grand dessin animé  
**TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS**  
A 20 h. 30  
Drôle et polisson !  
**A L'AUBERGE DES CHATTES EN COLÈRE**

**SIERRE Casino**  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
**LE CORNIAUD**  
avec Bourvil et Louis de Funès

**MONTANA Le Casino**  
Tél. 027 41 27 64

Aujourd'hui à 17 heures - Enfants dès 7 ans  
**MARY POPPINS**  
Soirée à 21 heures  
**L'EMPIRE DU GREC**  
de J.-L. Thompson  
avec Anthony Quinn et Jacqueline Bisset  
Pourquoi a-t-elle choisi l'empire du Grec ?

**CRANS Le Cristal**  
Tél. 027 41 11 12

Aujourd'hui à 17 heures et 21 heures (16 ans), à 23 heures (18 ans)  
**LA CAGE AUX FOLLES**  
d'Edouard Molinaro  
avec Michel Serrault et Ugo Tognazzi  
Le comique le plus sain de l'année !

**HAUTE-NENDAZ CinAlpin**

Aujourd'hui à 17 heures - 7 ans  
**MERLIN L'ENCHANTEUR**  
A 21 heures - 14 ans  
**GREASE**  
avec John Travolta  
Le film disco de l'année.

**SION Arlequin**  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30  
**LES OIES SAUVAGES**

**SION Capitole**  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30  
**L'ARBRE AUX SABOTS**

**SION Lux**  
Tél. 027 22 15 45

RELACHE

**ARDON Cinéma**  
Tél. 027 86 12 59

Ce soir : RELACHE  
Vendredi, samedi et dimanche  
**LE BAL DES VAMPIRES**

**FULLY Michel**

Aujourd'hui : RELACHE  
Demain soir à 20 h. 30 - 14 ans  
**L'ESPION QUI M'AIMAIT**  
Dès vendredi - 12 ans  
**RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE**

**MARTIGNY Corso**  
Tél. 026 2 26 22

Dès ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Aventures... Action... Humour...  
**LE CONVOI**  
de Sam Peckinpah avec Kris Kristofferson,  
Ali McGraw et Ernest Borgnine

**MARTIGNY Etoile**  
Tél. 026 2 21 54

Dès ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
Après « La fièvre du samedi soir », le nouveau  
«film disco»  
**GREASE**  
avec John Travolta et Olivia Newton-John

**ST-MAURICE Zoom**  
Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui : RELACHE  
Dès demain soir à 20 h. 30 - 16 ans  
En hommage à Jacques Brel  
**L'EMMERDEUR**

**MONTHEY Monthéolo**  
Tél. 025 4 22 60

Dès ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Un énorme éclat de rire !  
**LES BIDASSES AU PENSIONNAT**  
avec toute une pléiade de vedettes comiques !

**MONTHEY Plaza**  
Tél. 025 4 22 90

Aujourd'hui à 14 h. 30 - Enfants dès 7 ans  
**L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS**  
Un merveilleux film de Walt Disney  
A 20 h. 30 - 16 ans  
Une des merveilles cinématographiques de la  
saison !  
**SONATE D'AUTOMNE**  
Un nouveau chef-d'œuvre de Ingmar Bergman

**BEX Rex**

Aujourd'hui : RELACHE

**LOTTERIE A NUMEROS**

Tirage du samedi 30 décembre 1978 :

4 7 14 21 27 33

Numéro complémentaire : 25.

Liste des gagnants :		
5 g. avec 6 n°	Fr.	121 197.40
10 g. avec 5 n° + n° c.		10 000.—
302 g. avec 5 n°		1 203.95
8 543 g. avec 4 n°		42.55
103 297 g. avec 3 n°		4.—

# TÉLÉVISION

**tv Suisse romande**

17.00 Point de mire  
17.10 Au pays du Ratamiau  
Une émission de jardin d'enfants.

17.30 Téléjournal  
17.35 Objectif  
Une émission du Service jeunesse.  
- Colo-Circus  
- Livre pour toi  
- En ouverture de l'année de l'enfant  
- Variétés avec Alain Chamfort.

18.15 L'antenne est à vous  
Ce soir, c'est la Mission chrétienne pour les pays de l'Est qui exprime, en toute liberté, sa conviction profonde.

18.35 Pour les petits  
Barbapapa  
18.40 Système D  
Le jeu des incollables.

19.00 Un jour, une heure 1<sup>re</sup> partie  
19.30 Téléjournal  
19.45 Un jour, une heure 2<sup>e</sup> partie

20.00 Passe et gagne  
Le jeu des incollables  
20.20 Au théâtre ce soir :  
**La bagatelle**  
de Marcel Achard.

**tv Suisse alémanique**

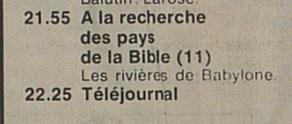
17.10 TV-junior  
Der Bärenhäuter, conte des frères Grimm.  
18.00 Carrousel  
Musique et informations  
18.45 Fin de journée  
18.55 Téléjournal  
19.05 Heidi  
17. Le retour. Série d'après J. Spyri. Avec Katia Polletin, René Deltgen, Stefan Arpagaus  
19.35 Point chaud  
Les programmes  
20.00 Téléjournal  
20.20 Das Brot des Bäckers  
Film de E. Keusch. Avec Bernd Tauber, Günther Lamprecht, Maria Lucia, Manfred Selpold  
22.20 Téléjournal  
22.35-23.25 Perry Como Show  
Avec Sandy Duncan, Shirley Jones, Henri Mancini, Hal Linden. (Version originale sous-titrée)

**tv Suisse italienne**

15.40 La Scala 1778-1978  
Histoire et actualité d'un théâtre  
16.40 ■ Toto' allegro  
fantasma  
Film comique d'A. Palmeri, avec Toto et Amalia Chellini  
17.50 Téléjournal  
17.55 Pour les tout-petits  
Simon au pays des dessins (11) : la journée du sport  
18.00 Pour les enfants  
Top. En direct du studio 3  
18.35 Pour les petits  
Travaux d'homme, travaux de femme, dessin animé  
18.50 Téléjournal  
19.05 In casa e fuori  
Réalités familiales et sociales  
19.35 Signes  
Une noce en Carélie  
20.05 Magazine régional  
20.30 Téléjournal  
20.45 Arguments  
Faits et opinions d'actualité  
21.35 En musique du studio 3  
malia Rodrigues

15.40 La Scala 1778-1978  
Histoire et actualité d'un théâtre  
16.40 ■ Toto' allegro  
fantasma  
Film comique d'A. Palmeri, avec Toto et Amalia Chellini  
17.50 Téléjournal  
17.55 Pour les tout-petits  
Simon au pays des dessins (11) : la journée du sport  
18.00 Pour les enfants  
Top. En direct du studio 3  
18.35 Pour les petits  
Travaux d'homme, travaux de femme, dessin animé  
18.50 Téléjournal  
19.05 In casa e fuori  
Réalités familiales et sociales  
19.35 Signes  
Une noce en Carélie  
20.05 Magazine régional  
20.30 Téléjournal  
20.45 Arguments  
Faits et opinions d'actualité  
21.35 En musique du studio 3  
malia Rodrigues

21.55 A la recherche des pays de la Bible (11)  
Les rivières de Babylone  
22.25 Téléjournal



Avec Amarande : Victoria, Brigitte, Chamrande, Else, René Lefèvre-Bel, Lessinger, Patrick Préjean, Charles, Jacques Balutin, Larose

12.30 Le journal de midi  
Edition principale et magazine d'actualité  
13.00 1979: Leurs perspectives  
13.30 La petite affiche  
par Janry Varnel  
14.05 La pluie et le beau temps  
par Jacques Donzel  
16.05 Feuilleton : Maître Zacharius ou l'horloger qui avait perdu son âme (7)  
de Jules Verne  
16.15 Les nouveautés du disque  
par Raymond Colbert  
17.05 En questions  
par Jacques Bofford  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
par Eric Schærli  
19.15 Radio-actifs  
par Bernard Pichon  
20.05 Masques et musique  
par Emile Gardaz  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Le télégramme du maître-boucher:**

nous savons que vous appréciez le foie - stop - à condition qu'il soit tendre et frais - stop - foie de tout premier choix de la boucherie spécialisée - stop - votre maître-boucher

du maître-boucher-le spécialiste en viande

★★★

**BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE**

## Karting

**Les premières bonnes affaires !**

Pantalons Karting 149.- **99.-**

Chemisiers Karting 119.- **39.-**

Chemisiers Karting 110.- **39.-**

Place du Midi 46, bât. Les Rochers, Sion - Tél. 23 36 26

**Rip KIRBY**

VOUS VOYEZ CE QUE JE VOULAIS DIRE, RIP ? JOE RIM-FIRE AGIT COMME UN VRAI GOSSE AVEC SON ARGENT !

EDMOND ET MOI, NOUS RESTERONS QUELQUE TEMPS PAR ICI. ESPÉRONS QUE JOE RIM-FIRE REGAGNERA SES COLLINES AVANT DE RENCONTRER DES PÉPINS TROP SÉRIEUX !

EN TOUT CAS, IL EST FASTUEUX, MAMAN CASINO ! ESPÉRONS QUE LA CHANCE NE LE TRAHIRA PAS !

**VOILÀ, LES GOSSES ! GAVEZ-VOUS DE CHEWING-GUM A LA SANTÉ DE JOE RIM-FIRE !**

**YOUP !**

**MERCI BIEN, M. RIM-FIRE !**

distribué par opera mundi

**tv Suisse romande**

17.00 Point de mire  
17.10 Au pays du Ratamiau  
Une émission de jardin d'enfants.

17.30 Téléjournal  
17.35 Objectif  
Une émission du Service jeunesse.  
- Colo-Circus  
- Livre pour toi  
- En ouverture de l'année de l'enfant  
- Variétés avec Alain Chamfort.

18.15 L'antenne est à vous  
Ce soir, c'est la Mission chrétienne pour les pays de l'Est qui exprime, en toute liberté, sa conviction profonde.

18.35 Pour les petits  
Barbapapa  
18.40 Système D  
Le jeu des incollables.

19.00 Un jour, une heure 1<sup>re</sup> partie  
19.30 Téléjournal  
19.45 Un jour, une heure 2<sup>e</sup> partie

20.00 Passe et gagne  
Le jeu des incollables  
20.20 Au théâtre ce soir :  
**La bagatelle**  
de Marcel Achard.

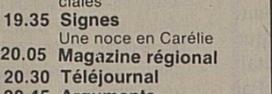
**tv Suisse alémanique**

15.40 La Scala 1778-1978  
Histoire et actualité d'un théâtre  
16.40 ■ Toto' allegro  
fantasma  
Film comique d'A. Palmeri, avec Toto et Amalia Chellini  
17.50 Téléjournal  
17.55 Pour les tout-petits  
Simon au pays des dessins (11) : la journée du sport  
18.00 Pour les enfants  
Top. En direct du studio 3  
18.35 Pour les petits  
Travaux d'homme, travaux de femme, dessin animé  
18.50 Téléjournal  
19.05 In casa e fuori  
Réalités familiales et sociales  
19.35 Signes  
Une noce en Carélie  
20.05 Magazine régional  
20.30 Téléjournal  
20.45 Arguments  
Faits et opinions d'actualité  
21.35 En musique du studio 3  
malia Rodrigues

**tv Suisse italienne**

15.40 La Scala 1778-1978  
Histoire et actualité d'un théâtre  
16.40 ■ Toto' allegro  
fantasma  
Film comique d'A. Palmeri, avec Toto et Amalia Chellini  
17.50 Téléjournal  
17.55 Pour les tout-petits  
Simon au pays des dessins (11) : la journée du sport  
18.00 Pour les enfants  
Top. En direct du studio 3  
18.35 Pour les petits  
Travaux d'homme, travaux de femme, dessin animé  
18.50 Téléjournal  
19.05 In casa e fuori  
Réalités familiales et sociales  
19.35 Signes  
Une noce en Carélie  
20.05 Magazine régional  
20.30 Téléjournal  
20.45 Arguments  
Faits et opinions d'actualité  
21.35 En musique du studio 3  
malia Rodrigues

21.55 A la recherche des pays de la Bible (11)  
Les rivières de Babylone  
22.25 Téléjournal



Avec Amarande : Victoria, Brigitte, Chamrande, Else, René Lefèvre-Bel, Lessinger, Patrick Préjean, Charles, Jacques Balutin, Larose

12.30 Le journal de midi  
Edition principale et magazine d'actualité  
13.00 1979: Leurs perspectives  
13.30 La petite affiche  
par Janry Varnel  
14.05 La pluie et le beau temps  
par Jacques Donzel  
16.05 Feuilleton : Maître Zacharius ou l'horloger qui avait perdu son âme (7)  
de Jules Verne  
16.15 Les nouveautés du disque  
par Raymond Colbert  
17.05 En questions  
par Jacques Bofford  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
par Eric Schærli  
19.15 Radio-actifs  
par Bernard Pichon  
20.05 Masques et musique  
par Emile Gardaz  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

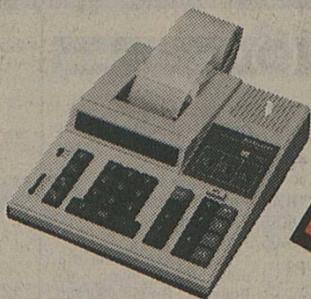
7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal de la mi-journée  
13.15 (s) Vient de paraître  
par Pierre Perrin  
A. Vivaldi; A. Schlik; U. Giordano  
14.00 Réalités  
par Vera Florence  
14.45 La courte échelle  
par Monique Pieri

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse alémanique  
Œuvres de Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven, Wolfgang-Amadeus Mozart et Richard Strauss.  
9.00 Journal à une voix  
9.05 Connaissances  
Marchands d'images  
par Pierre et Mousse Boulanger.  
9.30 La Suisse préhistorique  
Une série d'entretiens avec le professeur Marc-R. Sauter.  
6. L'âge du bronze  
10.00 La science et vous  
Une série d'émissions de Radio-Canada  
11.00 (s) Polyvalence de la musique  
12.00 (s) Stéréo-balade  
par Jean-Pierre Hautier  
12.50 Les concerts du jour  
13.00 Formule 2  
Le journal

## Action spéciale d'échange...

**SHARP CS-1154**  
 Imprimante à 10 chiffres. Mémoire à 4 touches. Ecriture rapide. Mémoire à des données. Constante. % automatiques.  
**Prix SHARP**  
 Reprise de votre ancienne machine  
 Votre paiement  
 Fr. 425.-  
 / Fr. 75.-  
**Fr. 350.- seul.**



**SHARP CS-2166**  
 Impression et affichage. 12 chiffres. Mémoire à 4 touches. % superautomatiques pour majoration/minoration, calculs comparatifs, etc. Constante.  
**Prix SHARP**  
 Reprise de votre ancienne machine  
 Votre paiement  
 Fr. 640.-  
 / Fr. 100.-  
**Fr. 540.- seul.**

**Schmid & Dirren S.A.**



**MARTIGNY**  
 Place de la Poste  
 Tél. 026/2 43 44

**SION**  
 Place du Midi 46  
 Tél. 027/22 00 50

### Coupon

à envoyer à l'adresse ci-dessous

- Veuillez nous livrer:  
 ..... pièces SHARP CS-1154  
 ..... pièces SHARP CS-2166
- Veuillez nous faire la démonstration des calculatrices SHARP

Maison: .....

Date: .....

Signature: .....

# Le légendaire colonel **RAMON** un Valaisan chef de maquis en Ligurie

IV

## Paolini au désert

Suite

Comme par hasard - le monde est petit - le convoi du salut était commandé par une de mes vieilles connaissances, l'adjudant-chef Romano, un gaillard du Bénévent qui avait épousé en 1937 une charmante fille de Casanova sur le Lerrone, Benedetta Aicardi... Il ne se fit pas faute de parler à Paolini de cet autre «Suisse» qui, fixé à Villanova d'Albenga, avait lui-même passé de nombreuses années à Bâle.

Mais qu'on me pardonne d'ouvrir ici une parenthèse pour citer un cas qui, en matière de coïncidences, est un authentique chef-d'œuvre. Il s'agit du même maresciallo Romano, qui était chef-monteur du deuxième groupe de chasse à Gambut. Par ailleurs un petit homme d'une vivacité et d'une capacité hors pair, mais affligé d'un léger bégayement que l'émotion pouvait accentuer. Un jour se pointe sur l'aérodrome le général Maffei, qui était lui-même bègue. Il se tourne vers Romano pour lui ordonner de préparer un avion. Ses galons et ses difficultés d'élocution impressionnent le pauvre maresciallo au point que lui-même, au garde-à-vous, se met à bégayer comme jamais. Le général se fâche tout rouge et envoie chercher l'officier de la garde. «Mmmettez immédiatement ce ce ce mmmmauvais pe-pe-plaisant aux fers.» «Mais mais mais, fait l'officier, le ma-ma-maresciallo est un bbbègue de na-na-nature, il ne se mo-mo-moque pas de vous, mon gé-gé-gé-gé...» (On dit que les trois bègues devinrent les meilleurs amis du monde.)

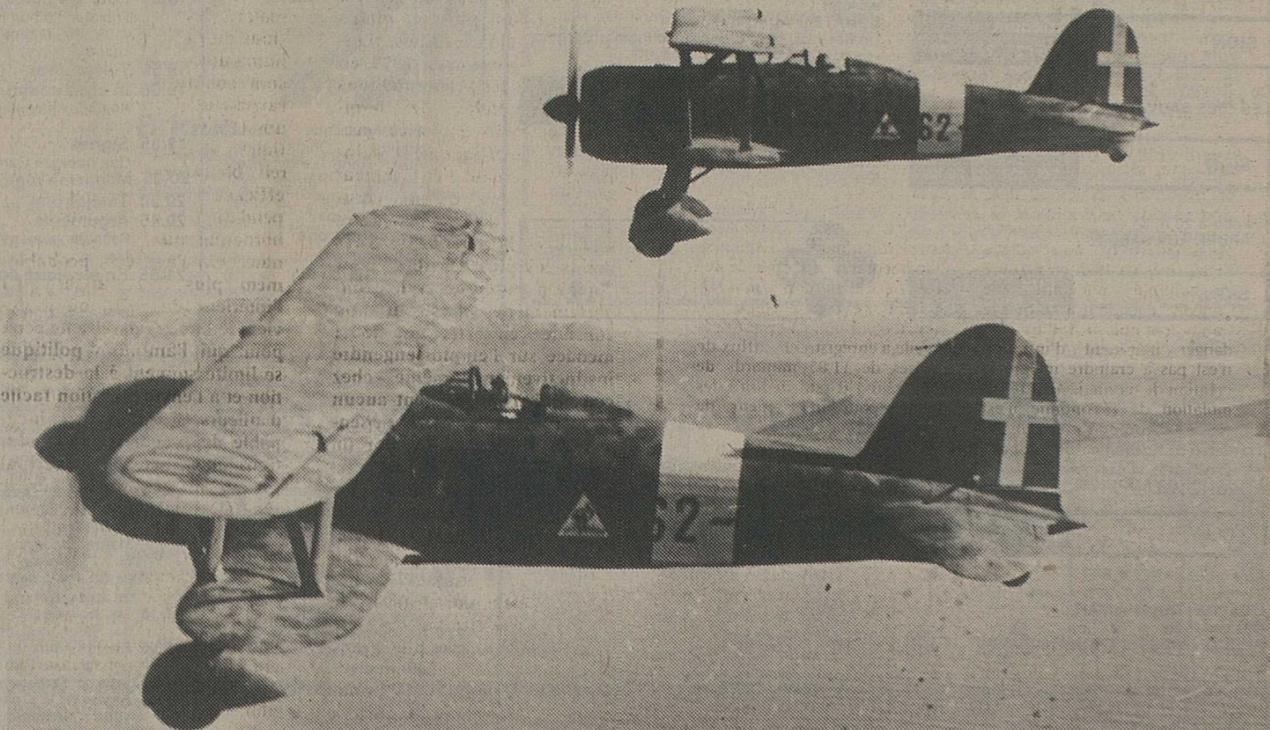
Il ne restait plus au pilote qu'à prendre congé de ses hôtes, qui se trouvaient grâce à lui en bien meilleure posture... Des vivats l'attendaient à Gambut mais aussi les railleries des malins qui avaient eu tôt fait de conjecturer et d'annoncer: «Le Suisse a foutu le camp en Egypte!» et qui le trouvaient bien bête d'avoir raté une occasion pareille. Il s'empressa de rendre visite, pourvu des petits cadeaux d'usage mais aussi d'une réelle compassion, aux blessés australiens relevés le 31 octobre et hospitalisés à Tobrouk. Ces garçons l'accueillirent par des injures. Seul un des

alités de plus longue date sympathisa avec lui, plaisantant et riant, heureux, détendu. Une vraie mine de gags, le boute-en-train de la salle. C'était un Anglais. Il lui manquait les deux avant-bras et les deux jambes. Epilogue: l'escadrille de Paolini reçut de Mussolini, outre les médailles et les congés, une des plus extraordinaires récompenses que le Duce ait jamais accordées de toute sa carrière: à chacun de faire un vœu, qui serait exaucé. Osant à peine y croire, ces Aladins ne demandèrent pas la lune, enfin...

### Un récit de Bojen Olsommer

L'un voulut des femmes, et une semaine après il en arriva six, superbes, qu'on installa sous une tente. Aussitôt toute la garnison de Gambut fit la queue. «Halte, assuré! Pas si vite! C'est tout pour moi!» cria le médaillé. «Repassez dans dix jours!» Paolini, lui, opta pour un voyage à Bâle, où il lui fut en effet accordé d'aller passer sa permission chez sa mère.

**à suivre**



De là date cette bande blanche préventive... (les CR 42).

## Bulletin

### d'abonnement

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

**Le journal de tous pour tous**

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année, nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

### Le premier quotidien

### du Valais vous offre

- les plus belles images en couleurs du Valais
- tous les sports, tous les sportifs de chez nous
- la réflexion non la sensation
- le courage d'une expression non moutonnaire

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour, au prix de

**119.-**

**jusqu'au 31 décembre 1979**

Nom: .....

Prénom: ..... Fils (fille) de .....

Profession: .....

Adresse exacte: .....

Lieu: .....

Date: ..... Signature: .....

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

# AU SEUIL DE L'INCONNU

L'année 1979 vient de débiter. Comme de coutume, des vœux de bonheur ont été échangés, formalité d'ailleurs sympathique tout autant que gratuite. La vie continue malgré le changement de millésime.

Mais que nous réserve-t-elle ? En cela, chacun entretient ses espérances secrètes. Le malade souhaite le rétablissement de sa santé, le vieillard un peu de chaleur et la victime la justice.

Leurs vœux seront-ils satisfaits ? C'est là une toute autre histoire, encore que l'illusion est réconfortante. La réalité suivra, plus ou moins agréable, plus ou moins généreuse aussi.

Car le bien-être est de nos jours étroitement lié à la conjoncture économique et à la notion du profit. Ce dernier conditionne, à tort ou à raison, la qualité de la vie, qui se mesure de plus en plus à l'abondance des moyens dont chacun dispose. La vie est ainsi faite.

La logique voudrait que l'homme soit à même de maîtriser son destin et sa prospérité.

Or il n'en est rien. C'est du moins ce que nous apprend

une histoire qui n'est vieille que d'environ cinq ans dans le monde dit évolué.

L'économie est en effet entrée alors dans une phase mineure, dont la durée est pour l'instant imprévisible. Et il est peu probable que l'année 1979 marquera le retour à la prospérité tant souhaitée. Les intérêts sont d'ailleurs fort divergents et ce qui est bénéfique aux uns peut être préjudiciable aux autres. C'est ainsi que les

pays de l'OPEP tireront profit de la hausse progressive du prix des produits pétroliers décréée en décembre 1978. Les autres Etats en pâtiront, plus ou moins gravement, en fonction de leur dépendance et de leur balance commerciale. Tous ne supporteront pas aussi aisément les conséquences de cette nouvelle ponction, dont les effets se feront sentir inévitablement sur le plan monétaire. Et c'est là un domaine où semble régner la plus totale incohérence.

L'Europe l'a d'ailleurs compris puisque certains de ses Etats, ceux des Communautés européennes, à l'exception de la Grande-Bretagne, instaurent en ce début d'année un organisme de régularisation du cours des monnaies, le S.M.E., doté de moyens d'intervention relativement importants. Il faut cependant se garder de voir là l'embryon d'un retour aux parités fixes sur le plan mondial. On ne peut guère construire quelque chose de solide et durable sans le concours et la participation active du dollar. Or les Etats-Unis ne semblent guère disposés à s'y prêter pour l'instant.

L'inflation et le chômage, quoique tous deux en général en régression, plus ou moins accentuée selon les Etats, figureront à nouveau en 1979 en tête de liste des préoccupations gouvernementales de nombreux pays. En Suisse, la première est pratiquement vaincue et le second extrêmement modeste, bien qu'en recrudescence depuis quelques mois. C'est là cependant un des points les plus sensibles pour l'opinion publique et le comportement des êtres. On a pu constater en effet que toute menace sur l'emploi engendre instinctivement, même chez ceux qui n'encouragent aucun risque, une retenue aux dépenses, ce qui se traduit par un recul de la consommation et une recrudescence de l'épargne. De telles réactions seraient actuellement déplorables ; la première provoquerait un recul de la production indigène et de l'importation, la seconde se traduirait par un engorgement encore plus grand du marché des capitaux.

Mais la grande inconnue pour la Suisse réside dans le cours futur du franc sur le marché mondial. Malgré la détente qui s'est manifestée dans les deux derniers mois de 1978, qui a eu pour conséquence essentielle une sensible amélioration du rapport existant avec les monnaies européennes et en particulier avec le DM, on

est loin du retour aux conditions d'il y a un an, que l'on jugeait déjà à l'époque comme déficientes. Et comme le dollar accuse à nouveau une certaine lourdeur, malgré les interventions du FED et des banques centrales européennes et japonaises, le maintien des cours actuels n'est pas assuré. C'est là la préoccupation essentielle de notre industrie d'exportation et des milieux touristiques.

L'année 1979 s'annonce donc, tout au moins sur le plan suisse, sous des augures un peu moins favorables que la précédente, même si dans certains secteurs, comme celui de la construction par exemple, une certaine amélioration du degré d'occupation peut logiquement être escomptée. Les maux dont souffre l'économie suisse provenant pratiquement tous de sa dépendance de l'étranger, les autorités du pays ne sont guère en mesure d'intervenir efficacement, si ce n'est en appuyant de toutes leurs forces les initiatives visant à améliorer l'ordre monétaire mondial et les échanges commerciaux internationaux.

La diplomatie helvétique est ainsi mise à rude épreuve, mais elle ne manque pas d'atouts, malgré les modestes dimensions du pays, dont la tradition humanitaire et la neutralité sont connues, tout comme le rayonnement financier, dû tout aussi bien à une stricte politique monétaire qu'à un appareil bancaire particulièrement efficace, qui se veut indépendant, tout en demeurant subordonné aux intérêts nationaux. On l'apprécie probablement plus à l'étranger qu'à l'intérieur du pays, où il devient le bouc émissaire de ceux pour qui l'ambition politique se limite souvent à la destruction et à l'envie. Solution facile d'ailleurs, lorsqu'on est incapable de préconiser des solutions constructives, et surtout facilement exploitable sur le plan électoral par ceux qui savent tirer profit de l'incompréhension bien compréhensible des masses à des problèmes qui demandent une longue initiation, mais qui mettent en cause la survie de nos entreprises et, par voie de conséquence, la sécurité de l'emploi. C'est là un jeu dangereux.

Et si l'année 1979, qui ne sera pas facile très probablement, nous conduisait à envisager le dialogue sous une autre forme, celle de l'intérêt national, respectant les droits de chacun, mais incluant aussi l'obligation pour chacun de coopérer dans la mesure de ses

moyens, tout en respectant autrui ?

Il y aurait probablement tout à gagner de cette nouvelle orientation, toute utopique qu'elle puisse paraître à première vue. F.C.

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**

Schweizerischer Bankverein

## REVUE HEBDOMADAIRE DES MARCHÉS

### Bourses suisses

L'année boursière se termine et l'on est obligé de constater avec une certaine satisfaction qu'elle a pris fin dans de meilleures conditions qu'on aurait pu l'espérer. En effet, bien que l'indice général de la SBS clôture au niveau de 307.9 après avoir touché 342 en cours d'année, on doit admettre que les éléments de ces derniers mois auraient pu nous réserver un résultat moins flatteur. Parmi ces éléments négatifs, mentionnons en tout premier lieu le fort recul du cours du dollar américain qui a faussé toutes les données. Le franc suisse s'est aussi détaché du peloton des autres devises des principaux pays avec lesquels nous commerçons. Ces facteurs nous posent et vont encore nous poser d'énormes problèmes surtout en ce qui concerne notre industrie d'exportation et notre tourisme. Si nos marchés terminent l'année dans d'assez bonnes conditions, c'est en raison d'une abondance de liquidités qui a dû être investie ou réinvestie. Durant cette année, le marché des capitaux a été enflé passablement par un grand nombre de remboursements anticipés. En effet, les débiteurs qui ont profité d'emprunter par le truchement d'obligations d'emprunts, ont exercé leur droit de remboursement prévu sur le prospectus d'émission.

Le marché de l'or reprend de l'altitude en fin d'année, à la suite de la nouvelle faiblesse du dollar. Le prix de l'once se situait le 29 décembre aux environs de 222 dollars, ce qui représente, à quelques fractions, près de 11 630 francs. Le marché des obligations a lui aussi profité de l'abondance des capitaux et du niveau très bas des taux d'intérêt pour évoluer d'une façon très satisfaisante. Il semble cependant que les taux d'intérêt ne devraient pas baisser encore durant ces prochains mois.

### Bourse de New York

Réduite à quatre séances, la bourse américaine de Wall Street a évolué irrégulièrement durant cette dernière semaine de l'année. Poursuivant sur sa lancée du vendredi précédent,

ce marché s'est très bien comporté hier dans un bon volume d'échanges. Par la suite, les cours ont évolué irrégulièrement en raison de prises de bénéfices mais surtout à cause de la nette détérioration du climat politique en Iran, où les Etats-Unis ont investi passablement de capitaux. La faiblesse de la devise américaine a aussi joué son rôle dans ce climat malsain. L'indice Dow Jones clôture l'exercice 1978 au niveau de 805.01.

### Bourse de Londres

Durant ces trois dernières séances de bourse de l'année, le London Stock Exchange n'a pas particulièrement brillé, sans toutefois enregistrer des résultats catastrophiques. Les perspectives d'une diminution de la demande intérieure en 1979 ainsi que d'une augmentation du taux d'inflation ces prochains mois, n'a pas particulièrement réjoui les investisseurs britanniques. L'indice du Financial Times termine au niveau de 471.10.

### Bourses allemandes

Ces dernières séances n'ont pas apporté de grandes mutations dans les cours sur les marchés allemands. Le climat boursier est aussi resté maussade en raison de la prudence dont ont fait preuve les investisseurs envers ces marchés. A noter le fléchissement des automobiles à la suite de l'annonce d'un éventuel ralentissement de la production dans ce secteur ces prochains mois en raison de la grève de la sidérurgie.

### Bourse de Paris

Le marché parisien termine l'année dans une activité relativement animée. L'introduction de la taxe sur les plus-values en 1979 a certainement incité les opérateurs à tirer leurs dernières cartouches. Mais cet élément n'a pas favorisé une évolution harmonieuse des cours. Au contraire, la tendance a été assez faible en raison de la situation préoccupante sur le plan politique en Iran. On note cependant un léger mieux lors de la dernière séance.

## Le président de la Banque Nationale

# 1979 sera une année difficile

ZURICH (ATS). - 1979 sera une année difficile pour l'économie suisse, car les conséquences de la cherté du franc suisse ne se feront ressentir que dans les prochains mois, a indiqué M. Leutwiler, directeur général de la Banque Nationale Suisse (BNS), dans une interview accordée au quotidien «Der Bund» et aux «Luzerner Neueste Nachrichten».

La Banque Nationale n'a pas pu atteindre les buts qu'elle s'était fixés en 1978 en matière de politique monétaire, elle s'attend cependant à ce que le franc continue à faiblir. Un danger imminent d'inflation n'est pas à craindre malgré la création de monnaie, et une stimulation de l'économie n'est pas à exclure non plus dans la deuxième moitié de l'année prochaine, a encore souligné M. Leutwiler.

M. Leutwiler estime que le programme de soutien au dollar mis sur pied par les autorités américaines est actuellement en mesure d'affronter toutes les situations. Il serait d'ailleurs selon lui tout à fait possible de renforcer ce programme par une série de nouvelles mesures.

Devises : augmentation de 9,5 milliards

La Banque Nationale a absorbé depuis le début de l'année des devises pour un montant total de 21,5 milliards de francs. Environ 12 milliards de francs ont été à nouveau mis sur le marché dans le cadre de

l'obligation de conversion pour les exportations de capitaux. L'augmentation effective de devises ne s'élève donc qu'à 9,5 milliards de francs. Depuis le mois d'octobre, la Banque Nationale a enregistré un afflux de devises de 11,85 milliards de francs dont il faut déduire des dollars pour une valeur de 1,9 milliards de francs.

M. Leutwiler n'est pas satisfait du fléchissement des cours. Il serait cependant moins mécontent, si nous avions encore les cours qui ont été enregistrés au cours du mois de décembre, après l'annonce du programme américain de soutien au dollar. Les banques d'émission n'ont pas atteint les buts qu'elles s'étaient fixés en 1978 en matière de politique monétaire et de cours des changes, estime le directeur de la Banque Nationale Suisse. Pour lui, un danger d'inflation en raison de la création de monnaie n'est pas à craindre pour le moment et ceci aussi longtemps que la croissance des crédits intérieurs restera modérée et que la conjoncture économique restera stable.

# Avis de remise et de reprise

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1979, nous n'exerçons plus d'activité commerciale. Nos affaires sont entièrement reprises par la Société de Banque Suisse, avenue de la Gare 29, à Sion

Nos directeurs ainsi que l'ensemble de notre personnel passent intégralement à cet établissement pour vous servir comme par le passé, en y ajoutant les prestations étendues de la Société de Banque Suisse.

Nous prions notre clientèle de reporter sur elle la confiance qu'elle nous a témoignée et nous l'en remercions.

Dès ce jour, nous reprenons l'ensemble des activités commerciales de la Banque Commerciale de Sion qui, durant plus d'un siècle, a participé activement et avec succès à la vie économique sédunoise.

Nous tenons à maintenir à la clientèle de cette banque locale le service auquel elle est accoutumée, ce qui nous sera grandement facilité par l'appui de ses directeurs et de ses collaborateurs. Elle pourra en outre bénéficier de nos services spécialisés.

Nous la remercions d'avance de la confiance qu'elle nous témoignera.

**Banque Commerciale de Sion**  
Le conseil d'administration

**Société de Banque Suisse**  
Siège de Sion

ANNONCES DIVERSES

**Tomates pelées**

italiennes au pur jus de tomate

2 boîtes **Multipack** 3.1.-16.1.

**1.-**  
Eg. (100 g = -17,9)  
**au lieu de 1.30**



Boîte de 400 g - 65 (poids égoutté 280 g)

**Epinards**

tout prêts hachés, surgelés

**MIGROS data**

Paquet de 600 g

**Offre spéciale** **1.25** (100 g = -20,8) **au lieu de 1.65**



**Boisson cacaotée M-Quick Instant**

instantanément soluble, contenant du sucre de raisin et les vitamines A, B1, B2, C.

Boîte de 1 kg

**Offre spéciale** **5.-** (100 g = -16,1) **au lieu de 6.-**



**Pâtes aux œufs frais Tipo M\*\*\***

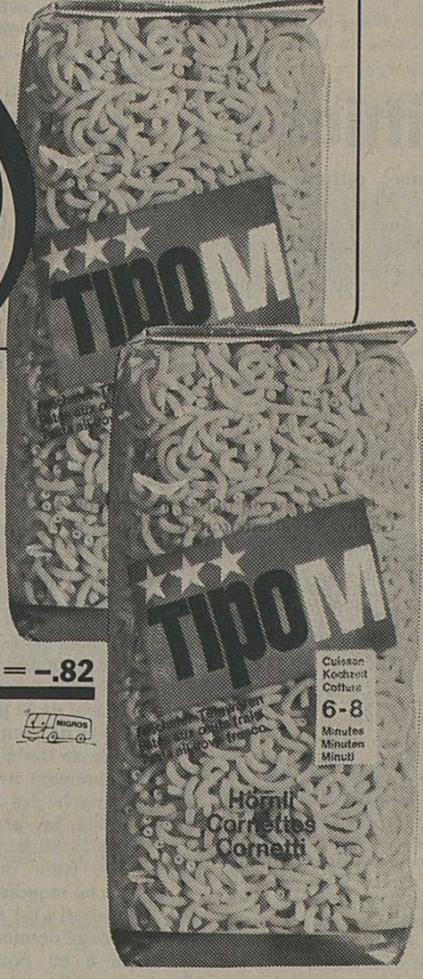
Paquet de 730 g 1.45

**Multipack** 3.1.-16.1. **2 paquets**

**Cornettes**

Temps de cuisson: 6-8 minutes.

**2.40**  
**au lieu de 2.90**



**Tous les potages en sachets**

et potages instantanés (paquets de 4 sachets)

A partir d'un achat de 2 paquets au choix,

**-20 de réduction par paquet**



Par exemple:  
**Crème d'asperges**  
75 g  
-45 au lieu de -65 (100 g = -60)

**Potage savoureux «Jardinière de légumes»**  
57 g  
-70 au lieu de -90 (100 g = 122,8)

**Bonbons aux herbes «Bonherba» 1.20**

Sachet de 150 g (100 g = -80)

Bonbons fourrés, très indiqués en cas de toux, d'enrouement et de catarrhe.

**«Halsgold» 1.50**

Sachet de 145 g (100 g = 1.03,4)

sans sucre (ménagent les dents)

Bonbons aux herbes, riches en vitamine C.



**Purée de pommes sucrée**

Boîte de 910 g

**1.75** (100 g = -19,2)



500 g = -82

**Prix. Qualité. Choix.**

**MIGROS**

**BON**  
Fr. 2.-  
valable jusqu'au  
**28 FÉVRIER**  
(sur tous les services)

Lors de votre visite, vous recevrez à titre d'amitié, un nouveau **BON**

**QUELQUES PRIX OLY**

- Shampoing mise en plis Fr. 8.80
- Shampoing brushing Fr. 12.10
- Coupes Fr. 9.90 - 13.20 - 16.50
- Permanentes (coupe non-comprise) Fr. 22.- Fr. 24.20 Fr. 27.50 Fr. 40.-
- Coloration: Fr. 24.-

**SION**  
Rue des Remparts 8  
1<sup>er</sup> étage

**CARROSSERIE PLATTA S.A.**

Tél. 027/23 23 24  
**PLATTA - SION**

- Peinture au four ou normale
- Traitement antirouille
- Travaux garantis 6 mois
- Prix modérés

Auto-secours 24 h. - Sion  
**027/23 19 19**

**GARAGE DU STAND MONTHY S.A.**

**Centre d'Occasions**

EXPOSITION PERMANENTE  
Garantie OR plus crédit  
Ouvert le samedi

R5 Alpine, bleu métal.	10 000 km	78
Audi 80 L, beige	67 000 km	73
R6 TL, jaune	92 000 km	72
Alfetta 1800 GT	88 000 km	75
R15 TS, gris	82 000 km	75
Lada 1500	68 000 km	75
R16 TS A	26 000 km	75
Opel Manta GTE	18 500 km	77
R30 TS, gris	46 000 km	77
Citroën GS, bleu	86 000 km	74
R20 TS, bleu	8 000 km	78

Représentant: **Stéphane Pouyt**  
Tél. privé 025/4 66 26  
Réparations toutes marques  
Atelier - Pièces détachées - Vente  
Route du Simplon 19, Monthey  
Tél 025/4 21 60

**RENAULT**  
Monthey - Aigle - Saint-Maurice

180 Gudrun Pausewang

**L'ENLEVEMENT DE DOÑA AGATA**

Copyright by Cosmopress, Genève

Nous la roulerons dans son tapis, puisqu'il lui appartient...  
— En la serrant moins que la première fois, dit Teotocópoulos.  
— Si nous l'avons endormie d'une manière ou d'une autre, ce ne sera pas nécessaire, dit le Poète. C'est seulement pour que personne ne la reconnaisse. Dès que les enfants arriveront, ils donneront l'alarme. On s'occupera immédiatement d'elle.  
— Mais comment l'endormirons-nous ? demanda Teotocópoulos.  
— Je me charge de trouver un narcotique, proposa Lollo.  
— Ce serait attirer l'attention sur toi. Ils lanceraient des appels par radio pour savoir d'où vient la drogue.  
— Tu ne vas quand même pas lui donner un coup de marteau sur la tête ! s'écria Teotocópoulos.  
— Evidemment ! Mais nous pouvons la soûler !  
— Bravo ! fit Lollo. On commence immédiatement après le déjeuner.  
— Et comment justifier une beuverie en plein jour ? D'après ses idées, on ne se soûle que le soir, et encore...

Lollo regarda le Poète :  
— Ce sera ton anniversaire ! Et nous le fêterons sans perdre un moment.  
— Formidable ! dit Teotocópoulos.  
— Et toi, dit le Poète, tu offriras le rhum !  
Teotocópoulos se força à sourire.  
— Ne fais pas tant de manières, lui dit Lollo. Pense que sous peu tu vas nager dans l'alcool. Et grâce à qui ? Grâce à doña Agata qui t'a inspiré l'idée d'importer du whisky de contrebande !  
Teotocópoulos haussa les épaules :  
— C'est bon, c'est bon... Que Dieu nous protège !  
Le Poète se tourna vers Lollo :  
— Va tout de suite prévenir le Malabar. Qu'il prenne l'autre voiture de livraison. Qu'il prépare tout pour la peindre au pistolet. L'opération aura lieu chez lui, dans l'arrière-cour.

(A suivre)

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

## Sports

### Ski: une coupe du monde de saut ?

Comme les skieurs alpins depuis des années et pour la première fois également les coureurs de fond, les sauteurs vont probablement, eux aussi, avoir leur coupe du monde. Le congrès de la FIS qui se tiendra à Nice, au mois de mai, va prendre en effet position sur la proposition de la Norvège, de la Suède et de la Finlande relative à la création de la dite compétition. Cette proposition semble avoir déjà l'avis favorable de la RDA et sans doute aussi de l'URSS. Aucune opposition n'est à craindre de la part des pays alpins. Le directeur de la FIS, Gianfranco Kasper, croit d'ores et déjà en une décision favorable lors du congrès de la Fédération mondiale.

En effet, une coupe du monde de saut pourrait être mise sur pied sans grande difficulté étant donné que cette discipline connaît déjà ses concours classiques traditionnels. Resterait à fixer la formule de cette compétition par le comité de saut de la FIS. Avec la probable création d'une coupe du monde de saut, seuls les combinés nordiques ne posséderaient pas encore une formule au niveau mondial. W. Gr.

## Saut: la tournée des Quatre Tremplins encore perturbée à Garmisch Josef Samek (Tch) crée une deuxième surprise

### Sumi (7<sup>e</sup>), le sourire helvétique

APRÈS le succès du Soviétique Youri Ivanov à Oberstdorf, une nouvelle surprise a été enregistrée dans le cadre de la traditionnelle tournée austro-allemande des quatre tremplins : à Garmisch-Partenkirchen, sur le tremplin olympique, c'est en effet le jeune Tchecoslovaque Josef Samek (22 ans) qui s'est imposé, au terme d'un concours tronqué par le vent.

Ce deuxième concours, reporté de vingt-quatre heures en raison des mauvaises conditions atmosphériques, a en effet de nouveau été sérieusement perturbé. Finalement, avec plus de deux heures de retard, la compétition put tout de même avoir lieu. Mais les organisateurs durent se résoudre à faire disputer une seule manche.

C'est donc grâce à un unique saut à 101 mètres que Josef Samek l'a emporté, devant le Yougoslave Bogdan Norcic et le Finlandais Pentti Kokkonen. Ce dernier (24 ans) a du même coup pris la première place du classement provisoire de la tournée, Youri Ivanov ayant raté son concours à Garmisch-Partenkirchen (56<sup>e</sup> seulement).

Huitième à Oberstdorf, Hansjoerg Sumi a confirmé ses bonnes dispositions actuelles. Le jeune sauteur suisse (20 ans) a en effet pris la septième place de ce deuxième concours de la 27<sup>e</sup> tournée des Quatre tremplins, devançant notamment l'Allemand de l'Est Jochen Danneberg. Hansjoerg Sumi se retrouve ainsi au cinquième rang du classement provisoire, avant le prochain concours, qui aura lieu jeudi à Innsbruck.

Une chute lors des essais du Norvégien Per Bergerud, qui perdit un ski sur la piste d'Elan déjà et tomba lourdement sur l'aire de réception tête la première, provoqua un premier retard mardi. Le champion norvégien devait se fracturer le nez et il était conduit à l'hôpital, souffrant par ailleurs de nombreuses contusions. Par la suite, le vent interrompit une première fois le concours, alors qu'une dizaine de concurrents avaient

déjà effectué leur saut. Finalement, devant 10 000 spectateurs transis de froid, la compétition reprit mais une seule manche fut maintenue au programme en raison de l'heure tardive.

Cette décision fut d'ailleurs prise contre la volonté de plusieurs entraîneurs. Cette unique manche tourna en effet souvent à la loterie, les sauteurs s'élançant entre deux rafales de vent. Ce tremplin de Garmisch-Partenkirchen est situé dans une cuvette souvent balayée par le vent et c'est la deuxième fois fois qu'un concours de la tournée des Quatre Tremplins doit y être ramené à une seule manche.

Ce concours tronqué a tout de même apporté une confirmation : l'élite mondiale du saut à skis tend à s'élargir. Même si trois Allemands de l'Est se sont classés parmi les dix premiers, on retrouve des sauteurs de sept nations dans cette première tranche de classement. Et parmi ceux-ci, Hansjoerg Sumi, dont les progrès sont constants. A relever enfin que Samek, un coureur qui se trouve présentement sous les drapeaux, a été le seul à dépasser la marque des 100 mètres. Avec son bond à 101 mètres, le jeune Tchecoslovaque a du même coup nettement battu le précédent record du tremplin, qui appartenait avec 97 mètres à son compatriote Jiri Raska. Il faut dire que depuis les installations de Garmisch ont été partiellement refaites.

Classement du deuxième concours à Garmisch-Partenkirchen (une seule manche) :

1. Josef Samek (Tch) 120,5 p. (101 m).
2. Bogdan Norcic (You) 117,6 (100).
3. Pentti Kokkonen (Fin) 114,4 (97).
4. Harald Duschek (RDA) 113,2 (96,5).
5. Mathias Buse (RDA) 112,5 (96).
6. Jan Tanczos (Tch) 111,5 (96).
7. Hansjoerg Sumi (S) 111,2 (96,5).
8. Jim Denney (EU) 110,3 (95,5).
9. Jochen Danneberg (RDA) 110,1 (95).
10. Stanislaw Bobak



La tournée des Quatre Tremplins n'a pas fait que des déçus. Norcic (2<sup>e</sup>), Samek (1<sup>er</sup>) et Kokkonen (3<sup>e</sup>), de gauche à droite, brandissent leur trophée au terme du concours de Garmisch-Partenkirchen. Bélino UPI

- (Pol) 109,4 (94,5). 11. Leo Skoda (Tch) 108,9 (94,5). 12. Klaus Ostwald (RDA) 108,5 (96). 13. Martin Weber (RDA) 106,5 (93,5). 14. Marko Mlakar (You) 105,9 (94,5). 15. Falko Weisspflog (RDA) 104,6 (92,5). **Puis : 29. Robert Moesching (S) 97,5 (88,5). 48. Mario Rinaldi (S) 90,3 (85,5). 54. Paul Egloff (S) 87,4 (84,5). 78 concurrents.**
- 344,6 3. Harald Duschek (RDA) 335,8. 4. Jan Tanczos (Tch) 334,3. **5. Hansjoerg Sumi (S) 331,4.** 6. Bogdan Norcic (You) 330,8. 7. Leo Skoda (Tch) 326,6. 8. Klaus Tuchscherer (Aut) 324,8. 9. Matthias Buse (RDA) 321,6. 10. Youri Ivanov (URSS) 320,6. 11. Falko Weisspflog (RDA) 317,3. 12. Jari Puikkonen (Fin) 316,6. 13. Josef Samek (Tch) 316,4. 14. Johan Saetre (No) 316,1. 15. Kari Ylianttila (Fin) 316. **Puis : 29. Robert Moesching (S) 296,5. 58. Mario Rinaldi (S) 254,7. 63. Paul Egloff (S) 243,9. 78. Harald Reichenbach (S) 151,8.**

### Victoire d'Ivanov samedi à Oberstdorf

A Oberstdorf, la 27<sup>e</sup> édition de la tournée austro-allemande des quatre tremplins a débuté par une surprise samedi dernier. Les favoris, les Allemands de l'Est en particulier, ont en effet été battus et la victoire est revenue au Soviétique Youri Ivanov (26 ans), un sauteur qui n'avait encore inscrit aucun grand concours à son palmarès. Ivanov a franchi 105,5 mètres dans la deuxième manche, ce qui lui a permis de devancer de peu (9 dixièmes) l'Allemand de l'Est Jochen Danneberg, deux fois vainqueur de la tournée, qui se trouvait alors au commandement. Le plus long saut de ce premier concours a été réussi par l'Autrichien d'adoption Klaus Tuchscherer, lequel, avec 107 mètres, a approché de trois mètres le record du tremplin d'Oberstdorf.

Parmi les huit premiers du classement, on trouve des sauteurs de six pays, dont le jeune Oberlandais Hansjoerg Sumi (19 ans), qui a confirmé sa récente victoire de Saint-Moritz. Après avoir franchi 104 m lors de son saut d'essai, Sumi s'est posé à 99 m dans la première manche, ce qui lui valut la cinquième place du classement provisoire derrière Danneberg, Ivanov, Kokkonen et l'Autrichien Willy Puerstl. Dans la seconde manche, le sauteur de Gstaad n'a pas réussi à profiter de l'allongement de la piste

d'élan. Il a du se contenter de la même longueur que dans la première manche. Il a ainsi perdu trois places. Cette performance n'en est pas moins remarquable pour un sauteur qui, l'an dernier, avait terminé 33<sup>e</sup> sur ce même tremplin d'Oberstdorf.

Parmi les autres Suisses en lice, seul Robert Moesching a réussi à trouver place dans la première moitié du classement. Ce n'est que dans la deuxième manche qu'il a réussi un saut du niveau de ceux qu'il avait effectués à l'entraînement.

Le classement :

1. Juri Ivanov (URSS) 235,4 p. (sauts de 100,5 et 105,5).
2. Jochen Danneberg (RDA) 234,5 (101,5/103,5).
3. Pentti Kokkonen (Fin) 232,4 (101/105).
4. Klaus Tuchscherer (Aut) 224,4 (94/107).
5. Jan Tanczos (Tch) 222,8 (99,5/100).
6. Harald Duschek (RDA) 222,6 (98/101).
7. Willy Puerstl (Aut) 221,6 (98,5/98).
8. Hansjoerg Sumi (S) 220,2 (99/99).
9. Leo Skoda (Tch) 217,7 (95/103).
10. Jari Puikkonen (Fin) 216,3 (98/99).
11. Johan Saetre (No) 214,3 (95/99,5).
12. Kari Ylianttila (Fin) 214,2 (96,5/99).
13. Bogdan Norcic (You) 213,2 (94,5/101).
14. Falko Weisspflog (RDA) 212,7 (95/98).
15. Per Bergerud (No) 210,0 (95/100).
16. Mathias Buse (RDA) 209,1 (90,5/101).
- Puis : 30. Robert Moesching (S) 199,0 (89,5/98); 64. Mario Rinaldi (S) 164,4 (85/86); 68. Paul Egloff (S) 156,5 (79/88,5); 70. Harald Reichenbach (S) 151,8 (75/87).**

Le concours de saut qui devait avoir lieu... le 2 janvier à Gstaad, dans le cadre de la tournée oberlandaise, a dû être annulé en raison des mauvaises conditions atmosphériques.

Walter Malmquist, membre de l'équipe olympique américaine, s'est adjugé l'épreuve au tremplin de 70 mètres de Lake Placid qui marqua l'inauguration de cette installation construite pour les Jeux d'hiver de 1980. Tous les concurrents - américains - qui ont pris part à ce concours se sont montrés « extrêmement satisfaits » du nouveau tremplin.

### HOCKEY SUR GLACE: LA COUPE DE VILLARS

#### Finale: Lausanne - Sierre 6-4 (1-1, 3-0, 2-3)

Lausanne : Sirois ; Vincent, Guiot ; Domeniconi, Valenti ; Gratton, Dubi, Friedrich ; Ticozzi, Bruguier, Stohler ; Vuille, Bongard, Joliquin.

Sierre : Schöpfer ; J.-L. Locher, R. Debons ; Oggier, J.-Cl. Locher ; Nanchen, Beaudin ; N. Mathieu, Krupicka, Rouiller, Gagnon, Lötscher, J.-B. Debons ; Tscherrig, E. Mathieu, Bagnoud.

Buts : 18<sup>e</sup> Dubi 1-0 ; 20<sup>e</sup> Gagnon 1-1 ; 33<sup>e</sup> Dubi sur passe de Vincent 2-1 ; 36<sup>e</sup> Bruguier 3-1 ; 36<sup>e</sup> Friedrich 4-1 ; 48<sup>e</sup> Gratton 5-1 ; 49<sup>e</sup> Lötscher 5-2 ; 55<sup>e</sup> Oggier 5-3 ; 59<sup>e</sup> Krupicka 5-4 ; 60<sup>e</sup> Gratton 6-4.

Notes : patinoire de Villars. - 2800 spectateurs. - Arbitres : MM. Rickenbach, B. Zurbriggen et Ungemacht. Le gardien lausannois Thierry Andrey fait sa réapparition sur le banc des remplaçants. Pour commencer...

Pénalités : 3 x 2' et 1 x 5' (Krupicka) contre Sierre et 2 x 2' contre Lausanne.

Il faisait très froid, hier soir, à Villars, où se disputait la finale d'une coupe 1978-1979 qui a remporté un beau succès. Cela n'a pas empêché un nombreux public de gagner la patinoire de la station et cela n'a pas empêché non plus un match particulièrement disputé entre ces deux formations qui semblent avoir préparé avec sérieux la reprise de samedi prochain.

Résumer la soirée, c'est évoquer les deux bonnes raisons de cette victoire tout à fait méritée des Lausannois : d'une part, la tenue fantastique de la triplette Gratton-Dubi-Friedrich et, d'autre part, la succession de pénalités qui frappa les Sierrois dans la seconde partie de la deuxième période. Les deux fautes du fougueux Raphy Debons et le très

méchant coup que porta Krupicka au visage de Bruguier (comme il l'avait déjà fait il y a quelques années sous les couleurs de Zurich à l'endroit de Chappot) ont effectivement constitué le tournant du match.

#### CADEAU DE SIROIS

On a pourtant cru revivre un nouveau renversement de situation au troisième tiers-temps. Alors que Lausanne avait l'affair-

re bien en main, que Vincent régnait en maître en défense, que la G.D.F. réalisait de nouvelles merveilles (avec des reprises de volée à mi-hauteur, le premier et le cinquième furent des buts d'anthologie!) et que Bruguier emmenait avec entrain le second trio, Sirois fit des siennes. Il alla chercher un puck perdu derrière ses buts pour le donner à Lötscher, qui ne se fit pas prier pour ramener le score à 5-2. Il restait alors onze minutes à jouer et Sierre se remit à y croire sous l'impulsion de Gagnon. Il revint donc à Oggier et Krupicka de ramener l'écart à une seule unité avant de jouer à six joueurs de champ à cinquante secondes de la fin, afin de tenter l'impossible retour. Hélas, pour Beaudin et ses hommes, Gratton parvint à s'échapper pour venir porter l'estocade à trente secondes du coup de sifflet fatidique... - Ma -

● La coupe de Villars. - Finale pour la 3<sup>e</sup> place : Villars - La Chaux-de-Fonds 7-8 (2-1 2-5 3-2). 1000 spectateurs.

● Matches amicaux en Suisse à Kreizlingen : Spartak Moscou - Dukla Jihlava 2-1 (0-0 1-1 1-0). Marqueurs : 29<sup>e</sup> Vyborny 0-1 ; 38<sup>e</sup> Bragin 1-1 ; 58<sup>e</sup> Barinev 2-1. A Arosa : Arosa - VSZ Kosice (Tch) 5-5 (1-1 3-1 1-3).

### Les championnats du monde juniors

Lors de la première journée du tour final des championnats du monde juniors, à Karlstad (Suède), la Finlande a opposé une résistance surprenante à l'URSS. Les Finnois ne se sont inclinés que dans l'ultime période, perdant finalement par 4-2. Les résultats :

Tour finale : URSS - Finlande 4-2 (1-0 1-2 2-0) ; Suède - Tchecoslovaquie 1-1 (0-0 0-1 1-0).

Tour de relégation : Canada - Norvège 10-1 (4-0 3-1 3-0) Etats-Unis - RFA 8-6 (2-1 3-2 3-3). Le classement (2 matches) : 1. Canada 4 points (16-3). 2. Etats-Unis 4 (15-7). 3. RFA 0 (8-14). 4. Norvège 0 (2-17).

#### Match de championnat ce soir à Grône (3<sup>e</sup> ligue)

Le match de championnat de 3<sup>e</sup> ligue Grône - Val-d'Illeze se déroulera ce soir, à 20 h. 30, à la patinoire de Grône.

Remontées mécaniques jusqu'à 3000 m. - Pas d'attente  
Pistes variées - Ski de fond  
Ecole de ski - Patinoire  
Curling - Piscine - Hôtels  
Pensions - Chalets  
Appartements...  
Skiez sportifs - skiez...  
**GRIMENTZ**  
Alt. 1570 m.

Renseignements :  
Sté de développement  
Tél. 027 / 65 14 93

Valais  
**Grimentz Val d'Anniviers**



Veste gros tricot en acryl, navy ou brun, t. S-XL  
**35,-**  
Souspull 8,-

Toujours des prix légers!



Robe jersey avec ceinture, rouge, bleu, vert, t. 40-48  
**50,-**

Toujours des prix légers!



Blouse polyester et gilet tricot, chaque article  
**30,-**

Jupe plissé soleil en flanelle, doublée. T. 34-46.  
**40,-**



Chemise de nuit longue en jersey, rose, bleu, beige  
**10,-**

Toujours des prix légers!



**SKI**

# Kreuzer vainqueur en RFA

La treizième édition de la course au Tour de Neukirch qui avait été réduite à 15 kilomètres en raison du manque de neige et déplacée à Herzogenhorn dans l'Allgau (RFA), s'est achevée par une double victoire helvétique: Hansueli Kreuzer s'est en effet imposé devant Alfred Schindler.

D'autre part, les organisateurs est-allemands d'Oberwiesenthal ont été encore moins heureux pour le match des quatre nations de combiné nordique RDA-Pologne-URSS-Yougoslavie. En raison de la pluie, le fond a dû, en effet, être annulé. Au saut c'était le Soviétique Alexandre Mayorov qui s'était imposé.

Les résultats: 1. Hansueli Kreuzer (S) 42'45"55; 2. Alfred Schindler (S) 43'02"06; 3. Peter Zipfel (RFA) 43'05"12; 4. Franz Schoebel (RFA) 43'17"96; 5. Francis Jacot (S) 43'24"31; 6. Josef Schneider (RFA) 43'56"31.

● **OBERWIESENTHAL (RDA).** - Saut combiné: 1. Alexandre Mayorov (URSS) 227,0 (86 + 87 m); 2. Wilfried Ott (RDA) 214,7 (87,5 + 84); 3. Ulrich Wehling (RDA) 212,4 (87,5 + 84,5).

**MALOJA.** - Fond 15 km (120 participants): 1. Albert Giger (Saint-Moritz) 46'37"72; 2. Ueli Wenger (Sangemboden) 48'05"32; 3. Hortensio Bassi (Simano) 48'05"43; 4. Karl Lustenberger (Marbach) 48'26"92. Juniors (7,5 km): 1. Andreas Joerg (Riedern) 22'18"96. Dames (5 km): 1. Evi Kratzer (Saint-Moritz) 19'25"91; 2. Rosmarie Kurz (Winterthour) 21'16"42.

## Oberwald: championnat valaisan sur 30 km

1. Edi Hauser (Obergoms) 1 h. 42'57"; 2. Armin Jost (Obergoms) 1 h. 46'45"; 3. Elmar Chastonay (Obergoms) 1 h. 48'58". Puis: 12. P.-A. Scherz (Val Ferret) 1 h. 57'22"; 16. E. Bruchez (SC Grand-Combin) 2 h. 00'32". Juniors (10 km): 1. Albert Spogler (Zermatt) 36'07"; 2. H.-R. Pédróni (Zermatt) 36'32"; 3. A. Salamin (Grimetler) 37'08". Puis: 12. B. Bruchez (Gd-Combin) 43'45"; 14. J.-M. Ferrez (Gd-Combin) 45'14"; 16. P.-A. Deslarzes (Gd-Combin) 47'24". Dames (10 km): 1. Viktoria Imboden (Täsch) 48'12".

# Coupe du monde de ski nordique

Les Soviétiques ont dominé la deuxième épreuve de la coupe du monde féminine de ski nordique, course sur 5 km à Furtwangen, en Bavière. Elles ont placé trois de leurs représentantes parmi les quatre premières. La victoire est revenue à Raisa Smetanina, la championne olympique des 10 km. Alors que Zianida Amosova, double championne du monde en février dernier, a dû se contenter de la troisième place derrière la Norvégienne Marit Myrmael. Victorieuse de la première épreuve, aux Etats-Unis, l'Américaine Alison Owen-Spencer, qui a pris la septième place, conserve la tête du classement provisoire (les Soviétiques n'avaient pas pris part à la première épreuve).

**Fond féminin 5 km:** 1. Raisa Smetanina (URSS) 18'09"33; 2. Marit Myrmael (No) 18'22"36; 3. Zianida Amosova (URSS) 18'32"07; 4. Nina Rocheva (URSS) 18'34"92; 5. Vigdis Roeming (No) 18'52"20; 6. Susi Riermeier (RFA) 18'55"39; 7. Alison Owen-Spencer (EU) 19'11"51; 8. Anette Boe (No) 19'14"29; 9. Galina Kulakova (URSS) 19'16"45; 10. Berit Johannesen (No) 19'18"54.

**Classement provisoire de la coupe du monde féminine:** 1. Alison Owen-Spencer (EU) 40; 2. Marit Myrmael (No) 38; 3. Raisa Smetanina (URSS) 26; 4. Maria Johansson (Su) 22; 5. Leslie Bancroft (EU), Zianida Amosova (URSS) et Berit Cuello (No) 19 points.

# Crans-Montana: deux slaloms géants

L'ancien champion et directeur de l'Ecole suisse de ski René Rey organise chaque année à l'aube de l'an neuf, un slalom géant. Il s'est déroulé avec succès dans de bonnes conditions avec la participation d'une centaine de concurrentes et concurrents.

**Catégorie messieurs:** 1. Claude-Alain Schmidhalter, Suisse, 59"24; 2. Thierry Rombaldi, Suisse, 1'00"57; 3. Maurice Becker, Suisse, 1'05"04.

**Slalom géant (une manche)**  
**Dames:** 1. Corine Burgener (S) 42"98; 2. Marie-Noëlle Estier (S) 44"37; 3. Anne Lingjaerde (Su) 46"44. **Filles:** 1. Christine Friedmann (RFA) 49"59. **Garçons:** 1. Sven Lauber (S) 42"06; 2. Cedric Berger (S) 48"58. **Indigènes:** 1. Félix Schmidhalter (S) 49". **Messieurs:** 1. Giancarlo Ghislanzoni (It) 42"73; 2. Pierre Lingjaerde (S) 42"82; 3. Sven Lingjaerde (S) 43"68; 4. Renaud Muselier (Fr) 45"26; 5. James Gladstone (EU) 45"66.

**Principaux résultats**  
**Catégorie enfants:** 1. Sven Lauber, Suisse, 57"05; 2. Philippe Bagnoud, Suisse, 58"19; 3. Dardagno Manuli, Italie, 59"11.  
**Catégorie dames:** 1. Noëlle Esthier, France, 57"08; 2. Anny Bianca, Allemagne, 1'05"89; 3. Nicole Hefti, Suisse, 1'06"18.

# Crans-Montana: 1<sup>er</sup> spécial 1979

Le slalom spécial valable pour la coupe du monde sera organisé comme prévu sur le «schuss» de la Nationale à Crans-Montana, le mardi 9 janvier (première manche à 10 h. 30, deuxième manche à 12 h. 30).

Ce sera la première confrontation entre spécialistes, même si certains se seront retrouvés 48 heures plus tôt, dans le géant de Courchevel. Le résultat de celui-ci influencera peut-être le classement coupe du monde. Mais, quoiqu'il arrive, le slalom de Crans-Montana sera une étape importante. D'abord dans la lutte que se livrent actuellement Stenmark et Lüscher, ensuite dans l'esprit de revanche qui animera le Valaisan Martial Donnet et, enfin, dans le retour attendu des Américains (Mahre frères), la confirmation des Italiens (Bernardi), la présence des Autrichiens (Heidegger) et celle des outsiders dangereux que sont Popangelov (Bulgarie) et Krijai (Yougoslavie).

Premier slalom de l'année 1979 mais aussi... Le centième slalom de coupe du monde. ...ce sera depuis la création de la coupe du monde, née dans l'esprit de quelques journalistes, Serge Lang en tête, le centième slalom comptant pour le trophée patronné, cette année, par Evian-Danone et que de nombreux coureurs convoitent. Nous reviendrons sur les travaux de préparation de la piste et noterons, pour terminer, que le prix d'entrée pour la journée a été fixé à dix francs y compris programme (de 88 pages) et liste de départ. Enfin les écoles auront congé et les enfants acquitteront une modique somme d'entrée de un franc qui sera versée à la Fédération suisse de ski.

## La descente aura bien lieu à Morzine

Après avoir inspecté la piste, le délégué «FIS», Hans Kueng (S), a décidé que la prochaine descente masculine de coupe du monde aurait bien lieu, comme prévu, le samedi 6 janvier, à Morzine-Avoriaz. Cette descente compte par ailleurs pour le troisième concours du Ski-Toto.

# SKI-TOTO: DES PRÉCISIONS

La modification de la formule du Ski-Toto en ce qui concerne les gains ne s'est pas bornée à l'adjonction d'un quatrième rang de gagnants pour les pronostiqueurs ayant réussi le tiercé (les trois premiers dans l'ordre). Les critères des deuxième et troisième rangs ont également été modifiés.

Dès les concours N° 3 du 6 janvier 1979 (descente de Morzine-Avoriaz), seront gagnantes toutes les colonnes répondant aux critères suivants:

- Premier rang:** pronostic exact de l'ordre d'arrivée des six coureurs classés du premier au sixième rang.
- Deuxième rang:** pronostic exact de l'ordre d'arrivée:
  - a) des cinq coureurs classés du premier au cinquième rang.
  - b) des trois coureurs classés du premier au troisième rang et des deux coureurs classés aux quatrième et sixième rangs.
  - c) des trois coureurs classés du premier au troisième rang et des deux coureurs classés aux cinquième et sixième rangs.
- Troisième rang:** pronostic exact de l'ordre d'arrivée:
  - a) des quatre coureurs classés du premier au quatrième rang.
  - b) des trois coureurs classés du premier au troisième rang et du coureur classé au cinquième rang.
  - c) des trois coureurs classés du premier au troisième rang et du coureur classé au sixième rang.
- Quatrième rang:** pronostic exact de l'ordre d'arrivée des trois coureurs classés du premier au troisième rang.

# Athlétisme: les exploits de la Saint-Sylvestre UN FRANÇAIS GAGNE À SAO PAULO!

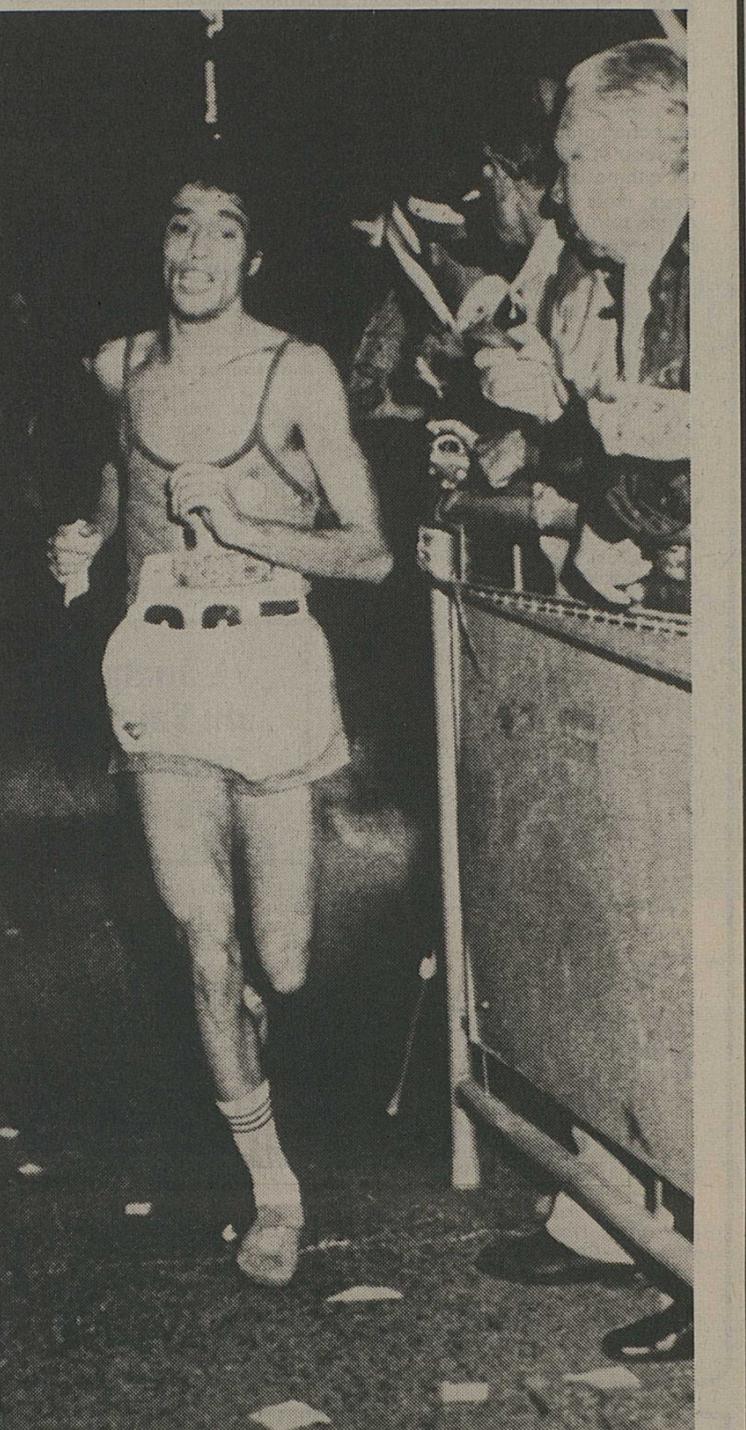
**P**REMIER FRANÇAIS à gagner la Corrida de Sao Paulo depuis la victoire de Hamoud Ameer en 1962, Radhouane Bouster, récent vainqueur du cross du Figaro à Paris, a effectué une course parfaite pour remporter la 54<sup>e</sup> édition de la célèbre épreuve courue dans les rues de la métropole brésilienne, chaque nuit de la Saint-Sylvestre. Ainsi, dix ans après le Belge Gaston Roelants, un Européen est à nouveau parvenu à s'imposer.

Radhouane Bouster (24 ans), toujours présent dans les six premiers de la course, a commencé à croire à ses chances à 1500 mètres de l'arrivée. Jusque-là, le Colombien Domingo Tibaduiza, dernier vainqueur de l'épreuve, puis le Belge Rick Shoofs avaient le plus souvent emmené le peloton de 300 coureurs venus de 28 pays. Très à l'aise dans la chaleur de la nuit brésilienne - le thermomètre marquait 23 degrés à minuit - Bouster accélérât progressivement l'allure et portait plusieurs attaques destinées à éprouver Shoofs, auteur, lui aussi, d'une très belle course, tandis que Tibaduiza commençait à éprouver des difficultés à suivre le rythme rapide imprimé par le Français.

Ce n'est toutefois qu'à 50 mètres de l'arrivée que Bouster se détachait définitivement pour l'emporter. «Je m'étais bien préparé pour cette course, mais je ne m'attendais pas à la gagner», devait-il déclarer à l'arrivée. Côté Suisse enfin, le meilleur classement a été obtenu par Bruno Lafranchi, qui a terminé au 42<sup>e</sup> rang.

## Résultats

**Messieurs:** 1. Radhouane Bouster (Fr) 8,900 km en 23'51"6; 2. Rik Shoofs (Be) 24'11"5; 3. Domingo Tibaduiza (Col) 24'22"1; 4. Fernando Mamede (Por) 24'24"6; 5. Franco Fava (It) 24'24"8; 6. G. Tebroke (Ho) 24'40"; 7. E.-R. Schleder (Bre) 24'43"; 8. M. Vainio (Fin) 24'59"; 9. A. de Araujo (Bre) 25'01"; 10. M. J.-M. Nunes (Bre) 25'02". **Puis:** 42. Bruno Lafranchi (S) 27'14".  
**Dames:** 1. Dana Slater (EU); 2. Eleonora Medonca (Bre); 3. Eliana Reinert (Bre); 4. Mery Rojas (Bol); 5. Genoveva Domingues (Mex); 6. Esperanza Pardo (Col).



Radhouane Bouster: une victoire au sprint et... à la surprise générale. Béliño UPI

# A Zurich Ruegsegger et C. Burky

4000 concurrents et concurrentes ont participé à la deuxième édition de la course de la Saint-Sylvestre, à Zurich. En l'absence de Markus Ryffel, le vainqueur de l'an dernier, la victoire est revenue à Fritz Ruegsegger, qui apris le meilleur de peu sur Albrecht Moser.

## LE CLASSEMENT

1. Fritz Ruegsegger (Eggenwil) les 8,4 km en 24'31"; 2. Albrecht Moser (Muenchenbuchsee) 24'44"; 3. Fritz Rufenacht (Rueti) 24'49"; 4. Guido Rhyn (Zurich) 25'00"; 5. Hugo Wey (Zurich) 25'27"; 6. Toni Funk (Hinterkappelen) 25'33".  
**Dames:** 1. Cornelia Burki (Rapperswil) les 8,4 km en 31'30"; 2. Ruth Humbel (Birmensdorf) 32'12"; 3. Margot Vetterli (Schlieren) 34'12".

# AUTOMOBILISME

## Déjà 200 équipages pour le «Monte»

Le 47<sup>e</sup> rallye de Monte-Carlo (20-27 janvier) sera marqué, notamment, par la participation, dans le groupe 4, de la Porsche 924 turbo pilotée par les Allemands Barth-Kussmann.

200 équipages se sont déjà engagés pour cette 47<sup>e</sup> édition (la clôture des candidatures est fixée au 2 janvier).

Le vainqueur de l'an dernier, Jean-Pierre Nicolas, associé à Jean Todt, pilotera une Porsche Carrera avec moteur d'usine. Les Français Darniche-Mahe courront sur une Lancia Stratos alors que deux Fiat 131-Italie seront conduites par Rohrl-Geistdorfer (RFA) et Allen-Kaivianski (Fin). Les Français Andruet-Biche seront, pour leur part, au volant d'une Fiat 131-France. Toujours dans le groupe 4. Deux Ford Fiesta feront leurs débuts dans le «Monte». Elles seront confiées aux Suédois Waldegaard-Thorzelius et aux Finlandais Mikkola-Hertl.

## Sursis pour Monza

Le circuit automobile de Monza a encore trois années à vivre. Il pourrait donc encore en 1979, s'y disputer le Grand Prix d'Italie de formule 1. Le sursis et la condamnation à terme du circuit sont le fruit d'un accord signé entre les communes de Milan et de Monza. Aux termes de cet accord, les motos pourront également revenir provisoirement sur la piste. Elles en étaient exclues depuis l'accident mortel - faute d'échappatoire - de 1977 survenu à l'Italien Pasolini et au Finlandais Saarinen.

Pour rendre le circuit plus sûr, après la mort en 1978 du Suédois Ronnie Peterson, les dirigeants de Monza ont obtenu l'autorisation de couper 500 arbres au sortir des courbes dites «Dilemo» et «Curvone». En accord avec la section italienne du Fonds mondial pour la défense de la nature, les responsables du circuit se sont engagés à replanter un millier d'arbres sur les territoires des communes de Monza et de Milan.

## Lotus avec un sponsor suisse

Pour sa troisième année d'activité dans le monde de la formule 1, la fabrique d'horlogerie suisse Tissot a signé un contrat de sponsor avec la firme britannique Lotus, dirigée par Colin Chapman. La firme Tissot espère ainsi voir plus de succès sous ces nouvelles couleurs, portées par Mario Andretti (champion du monde) et Carlos Reutemann, qu'elle n'en eut par le passé avec Ensign (Clay Regazzoni).

## BOXE

## Cuevas-Clark le 29 janvier

Le Mexicain Pipino Cuevas défendra son titre mondial des welters (version WBA) le 29 janvier contre le Texan Scott Clark. Cuevas défendra son titre pour la huitième fois.

Clark, qui n'est âgé que de 20 ans, boxe chez les professionnels depuis 1976. Il n'a subi qu'une seule défaite en 29 combats.

L'autre moitié de la couronne mondiale est détenue par l'Américain d'origine mexicaine Carlos Palomino, qui la défendra contre le Portoricain Wilfredo Benitez le 14 janvier à San Juan de Porto Rico.

## Un championnat du monde

Le Sud-Coréen Kim Sang-Hyun a conquis, à Séoul, le titre de champion du monde des superlégers (version WBC) en battant par k.-o. à la 13<sup>e</sup> reprise le tenant du titre, le Thaïlandais Saensak Muangsurin.

## Soukalo conserve son titre

Le boxeur malien Bagayoko Soukalo a conservé, à Bamako, son titre de champion d'Afrique des poids mi-lourds, en battant aux points en quinze reprises, le Camerounais Louis Pergaud. La décision a été vivement contestée par Pergaud, qui n'a pas hésité à mettre en cause l'arbitrage assuré par des juges Ghanéens.

...avec rotofermeture!  
 en un tour de main,  
 en un tournemain!

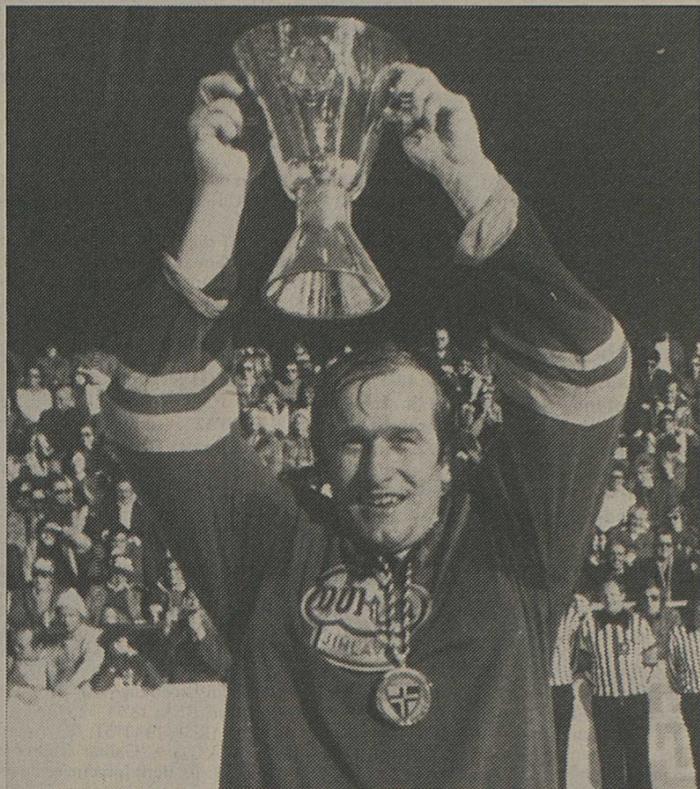
Vente pour la Suisse: Heierfling SA, Davos  
**WEINMANN**  
 EN VENTE DANS LE COMMERCE SPÉCIALISÉ

# L'équipe suisse et la coupe Spengler

**N**OUS AVONS voulu, nous n'avons pas pu. Toute lapidaire qu'elle soit, la formule d'Aldo Zenhäusern résumait l'échec de l'équipe suisse face à Aik Stockholm. Elle s'applique à l'ensemble de la performance de l'équipe nationale à la coupe Spengler. Est-ce à dire qu'à Davos les Suisses ont fait uniquement de la figuration? «Affronter le «leader» du championnat de Tchécoslovaquie, Spartak Moscou et Aik Stockholm nous a permis d'acquiescer un rythme de jeu élevé. Mais à quoi cela sert-il à deux mois des championnats du monde? Nous allons retrouver le rythme de championnat. Il faudra tout recommencer avant Galati» relève le capitaine de l'équipe de Suisse. Et de préciser: «La formule de

la coupe Spengler comme camp d'entraînement serait excellente si le niveau des participants était plus équilibré.» Or, le Valaisan de Bienne sait pertinemment qu'une participation dont le niveau des participants serait calqué sur celui de l'équipe nationale est impossible, les organisateurs ni trouvant pas leur compte sur le plan financier, le Japon, la Roumanie, l'Allemagne - malgré les nombreux hôtes venus de l'autre côté du Rhin - ou la Hongrie ne feraient pas recettes. Dès lors, l'équipe nationale doit-elle renoncer à la coupe Spengler? Les dirigeants grisons tiennent à sa participation. Le président Wollner laisse entendre que l'hiver prochain il n'y aura plus d'équipe suisse à Davos.

## Dukla Jihlava vainqueur



Joseph Augusta, le capitaine de l'équipe tchécoslovaque, brandit le trophée que Dukla Jihlava remporte pour la quatrième fois. (Photo Bild + News)

### Dukla Jihlava - Spartak Moscou 4-3 (2-1 2-1 0-1)

**Spectateurs.** - 4300. - **Arbitres:** Mathis (S), Fasel/Vulliet (S). - **Marqueurs:** Augusta (13<sup>e</sup> 1-0), Kostylev (17<sup>e</sup> 1-1), Hrbaty (20<sup>e</sup> 2-1), Vyborny (23<sup>e</sup> 3-1), Kupec (25<sup>e</sup> 4-1), Kozhevnikov (33<sup>e</sup> 4-2) Starchinov (54<sup>e</sup> 4-3). - **Pénalités:** 7 x 2' contre Spartak Moscou, 4 x 2' contre Dukla Jihlava.

**Dukla Jihlava:** Kralik. - Suchy-Duris, Svoboda-Horacek, Mokros. - Hrbaty-Holik-Viborny, Klapka-Riha-Velinsky, Valek-Kupec-Augusta.

**Spartak Moscou:** Novikov. - Kanareikine, Liapkin. Zubkov, Rechkov. - Spiridonov, Kulikov. - Chalimov, Kozhevnikov, Jakuchev. - Podorstev, Chadrine, Barinev. - Kostylev, Rudakov, Bragine. - Strachinov.

#### Le classement final de l'édition 1978

1. Dukla Jihlava	4 4 - - 18- 5 8
2. Aik Stockholm	4 3 - 1 19- 7 6
3. Spartak Moscou	4 2 - 2 21-12 4
4. EG Duesseldorf	4 1 - 3 11-26 2
5. Suisse	4 - - 4 7-26 0

● Le club de ligue nationale A d'Arosa a engagé l'ancien entraîneur du CP Zurich, le Suédois Lasse Lilja. Ce dernier, qui n'a été pris sous contrat que jusqu'à la fin de la saison, succède ainsi à Rudolf Killias. Le Canadien Barry Jenkins, qui avait assuré l'intérim après le limogeage de l'ex-entraîneur de l'équipe suisse, reprend dès maintenant ses activités de joueur.

dessus de nos moyens. Je pense que nous sommes vidés physiquement. On l'a constaté contre Aik Stockholm le dernier match.» Les Suisses ont-ils manqué de condition physique? Sans hésiter M. Baechler l'affirme. Le mal vient-il d'une mauvaise préparation durant l'été? Préparation du ressort des clubs. Et puis, les Suisses ont surtout manqué de force dans les bras - le problème n'est pas nouveau - lors des contacts, dans les duels pour la possession du palet. «C'est exact» reconnaît M. Baechler «pour l'avenir nous nous préoccupons de

## L'analyse du Valaisan Zenhäusern, capitaine

ce problème à partir des juniors où le gabarit des joueurs - il n'y a pas un junior en dessous de 175 centimètres - est un des critères de sélection. Nous devons décupler la force de nos joueurs à la hauteur du thorax et dans les bras.»

### Jirik contesté

Nouveau venu à la tête de l'équipe nationale, M. Baechler - ce directeur d'entreprise - entend résoudre les problèmes de l'équipe nationale avec doigté, mais fermement. En refusant de se mettre à genoux devant les réfractaires il a déjà atteint un premier objectif très important: façonner un excellent état d'esprit au cadre national. «Il fut positif à bien des égards» affirme Aldo Zenhäusern, l'homme-clé de l'équipe nationale. Intelligent, clairvoyant, pondéré dans ses jugements, ce Valaisan de 27 ans prend ses responsabilités aussi bien

sur la glace qu'en dehors. «Je suis contre les nouvelles formules proposées pour le championnat. Trente-six ou trente-huit matches sont inconciliables avec le statut actuel du joueur suisse. On ne peut pas jouer le mardi et le samedi et encore travailler entre deux. Ce n'est pas possible.»

Et puis, à Davos, l'entraîneur national - Jaroslav Jirik - n'a pas fait l'unanimité. Modifiant constamment la composition de ses lignes, il ne contribua pas à établir un climat de confiance, du moins pas pour certains joueurs dont l'appartenance au cadre national est sur le ballant. Certes, le Tchécoslovaque est là pour apprendre. Mais est-ce à la ligue suisse d'en faire les sacrifices financiers? En fait, l'essentiel du travail est assumé par Vanek, l'entraîneur de Bienne. «L'engagement d'un grand nom du hockey» comme l'a dit à l'époque le président Wollner n'a pas résolu le problème fondamental de l'équipe nationale: sa stabilité a plus ou moins longue échéance.

### Vivre d'expédients?

Le hockey helvétique n'est pas si riche en bons joueurs. Tout doit être mis en œuvre afin de les réunir sous le maillot national. Pour ce faire, le département technique manque de moyens financiers, même si certains efforts ont été réalisés (chaque joueur a reçu une prime de 200 francs pour l'excellent match fourni contre Dukla Jihlava). L'époque est hélas révolue où le fait même de revêtir le maillot rouge à croix blanche suffisait à convaincre un joueur, à le motiver. L'argent dans le sport n'est pas un mythe. «Pas d'argent, pas de Suisse» relevait un confrère genevois. C'est hélas une bien triste réalité. Dès lors, le hockey suisse est-il condamné à vivre d'expédients à l'exemple de la coupe Spengler: un excellent match contre le «leader» du championnat de Tchécoslovaquie... qui lui était dans un mauvais soir? P.-H. Bonvin

### Double problème

Pour l'heure, la sélection nationale s'interroge sur son avenir. Dans l'immédiat seul l'objectif à atteindre en Roumanie compte: deuxième du «Mondial» B. Or, à Davos, deux problèmes primordiaux sont apparus, ils sont même étroitement liés: les gardiens et les défenseurs. «Pour la Roumanie, je dois trouver deux défenseurs» affirme Adolf Baechler, président de la commission technique. «Il me faut également trouver un autre gardien. Je pense à Grubauer, voire à Jaggi, le gardien de Berne.» Le portier de Langnau - écarté dans un premier temps - se laissera-t-il convaincre? Son éventuelle acceptation fera-t-elle revenir Luthi, Meyer (deux défenseurs) et Berger sur leur décision de refuser une sélection? Leur retour résoudrait en partie les problèmes d'Adolf Baechler sans lui faire perdre la face. «Nous ne nous mettrons pas à genoux devant les réfractaires» disait-il jeudi passé. Leur présence eut-elle changé les choses? Rien ne le prouve...

### Au-dessus de ses moyens

Pour sa part, Aldo Zenhäusern entrevoit une solution différente à ses problèmes. «Je crois qu'il est possible de jouer un championnat du monde à quatre défenseurs et deux remplaçants. Quant au problème du gardien, il faut désigner un titulaire dès les premiers matches de préparation, lui faire entièrement confiance. La solution adoptée lors des deux matches contre l'Allemagne et à la coupe Spengler - permuter de gardien à chaque rencontre - n'est pas la meilleure.»

A Davos, l'équipe de Suisse a alié le bon - l'excellent même - au mauvais. «Contre le Spartak, la technique, la vitesse, la discipline furent excellents. Nous nous sommes hissés à un bon, très bon niveau même» relève Adolf Baechler. Et de préciser: «Nous avons peut-être vécu au-

## PREMIERE LIGUE

### Forward Morges, impitoyable bat Champéry par 15 à 3!

**Champéry:** J.-L. Anex; M. Grenon, H. Perrin; Clément, Sallin; Ahmad, Ph. Gex-Collet, A. Grenon; J.-C. Gex-Collet, Trombert, S. Perrin; L'Hoste, Berthoud, Vieux. **Entraîneur:** Lienhard.

**Forward - Morges:** Rohrbach; Bosshard, Duss; Reinhard, Perrin; Dervev, Fehr, Wicky; Baudat, Rey, Sauvain; Laffely, Moynat, Scheurer; Curtet, Saegesser. **Entraîneur:** Reinhard.

**Pénalités:** 2 x contre Forward et 1 x contre Champéry.

**Buts:** 00'09" Dervev (0-1), 8' Rey (0-2), 11' Dervev (0-3), 18' Dervev (0-4), 19' Ph. Gex-Collet (1-4), 20' Clément (2-4), 21' Perrin (2-5), 25' Scheurer (2-6), 26' Fehr (2-7), 35' Sauvain (2-8), 39' Fehr (2-9), 39' Perrin (2-10), 45' Dervev (2-11), 46' Dervev (2-12), 50' Perrin (2-13), 57' Moynat (2-14), 58' Dervev (2-15), 59' Clément (3-15).

**Arbitres.** - MM. Buttet et Wicky, bons, 700 spectateurs.

**Notes.** - Le gardien J.-L. Anex céda sa place à Salamolard à la 28<sup>e</sup> minute. C'est également à partir de ce moment-là que Champéry fait entrer sa 3<sup>e</sup> ligne laissée au repos auparavant. A 25 secondes de la fin, Dervev se blesse sérieusement à la jambe lors d'une chute contre la bande.

### A SENS UNIQUE

En lançant un appel à la population de toute la vallée par un «papillon» qui voulait faire de ce match un choc au sommet, les dirigeants champérois avaient bien compté jouer un mauvais tour au leader. Or, de choc, il n'y en a point eu! Hélas pour les 700 spectateurs qui avaient bravé la pluie, le duel tourna court. Après neuf secondes de jeu, Forward-Morges ouvrit déjà la marque par Dervev qui fut le grand bonhomme de la soirée en se faisant l'auteur de six buts et de quelques assists...

L'affaire se résuma donc à un long monologue qui permit aux attaquants morgiens (Dervev, Fehr, Rey, Sauvain et la prometteuse ligne des jeunes) de faire un bel étalage de leurs qualités. Sans forcer leur talent, ceux-ci mirent en évidence les limites de l'équipe champérolaine qui, hormis 5 ou 6 joueurs, sombra dès que sa bonne volonté s'envola. La différence fut si considérable entre les deux formations que le portier champérolain J.-L. Anex, écoeuré, céda son poste à mi-parcours. On ne jettera donc la pierre à personne parmi les hommes de Lienhard mais il faut espérer qu'ils se reprennent bien vite à l'heure où Leukergrund refait surface.

-Ma-

### RÉSULTATS

Yverdon - Serrières	6-7
Champéry - Forward	3-15
Château-d'Oex - Martigny	renvoyé
Le Locle - Montana	renvoyé
Leukergrund - Monthey	6-3

### CLASSEMENT

1. Forward	12	10	1	1	95-45	21
2. Serrières	12	9	1	2	54-42	19
3. Yverdon	12	6	1	5	80-51	13
4. Montana	11	5	2	4	49-46	12
5. Martigny	11	5	1	5	60-40	11
6. Monthey	12	5	1	6	43-53	11
7. Chât.-d'CE	11	4	2	5	43-57	10
8. Le Locle	11	4	1	6	49-65	9
9. Champéry	12	3	0	9	33-67	6
10. Leukerg.	12	1	2	9	35-75	4

### VENDREDI PROCHAIN

Montana - Leukergrund

### SAMEDI PROCHAIN

Martigny - Champéry  
Château-d'CE - Le Locle  
Forward - Yverdon

### DIMANCHE PROCHAIN

Serrières - Monthey

## Football à l'étranger

● **RFA.** - Championnat de Bundesliga, match en retard: Darmstadt - VFL Bochum 3-1.

● **ANGLETERRE.** - Championnat de première division: Arsenal - Birmingham 3-1. Bristol City - Manchester City 1-1. Everton - Tottenham 1-1. Ipswich Town - Chelsea 5-1. Manchester United - West Bromwich Albion 3-5. Queens Park Rangers - Leeds United 1-4. Wolverhampton Wanderers - Coventry City 1-1. West Bromwich Albion - Bristol City 3-1. Bolton Wanderers - Everton interrompu sur le score de 1-1 à la 45<sup>e</sup> minute. Les autres matches ont été renvoyés. - **Classement:** 1. Liverpool 21/33. 2. West Bromwich Albion 21/33. 3. Everton 22/33. 4. Arsenal 22/29. 5. Nottingham Forest 20/27.

● **PORTUGAL.** - Championnat de première division (15<sup>e</sup> journée): Barreiro - FC Porto 1-2. Académica Viseu - Benfica, arrêté en raison de la pluie. Beira Mar - Braga 2-1. Estoril - Marítimo 0-0. Sporting Lisbonne - Varzim 2-0. Les autres matches ont été renvoyés. - **Classement:** 1. FC Porto 23. 2. Benfica 22. 3. Sporting Lisbonne 20 points.

● **ESPAGNE.** - Matches avancés de la 14<sup>e</sup> journée du championnat de première division: Real Madrid - Real Sociedad San Sebastian 2-1. Barce-

lone - Real Saragosse 5-0. Union Las Palmas - Espanol Barcelone 3-0. Athletic Bilbao - Atletico Madrid 2-1. Valence - Seville 5-2.

● **GRECE.** - Championnat de première division (13<sup>e</sup> journée): Olympiakos - Panathinaikos 3-2. AEK Athènes - Cerres 5-0. Aegaleo - Rhodes 2-1. Apollon - Heraklis 3-1. Ethnikos - Aris Salonique 2-0. Paok Salonique - Kastoria 4-2. Yantina - Larissa 5-0. Cavala - Ofi 4-0. Panahaiki - Panionios 3-1. **Le classement:** 1. AEK Athènes 22. 2. Olympiakos 21. 3. Aris Salonique 20. 4. Ethnikos 19.

● **BELGIQUE.** - Coupe, huitièmes de finale: Beerschot - Standard Liège 1-0. Waterschei - SK Lierse 2-0. FC Liège - AS Ostende 1-2. Alost - Winterslag 4-2. Lokeren - St. Trond 2-0. Diest - Beveren 0-2. Anderlecht - La Louvière 3-2.

● **ESPAGNE.** - Championnat de première division (14<sup>e</sup> journée): Santander - Hercules 0-2. Valence - Seville 5-2. Salamanca - Rayo Vallecano 1-1. Real Madrid - Real Sociedad 2-1. Barcelone - Saragosse 5-0. Las Palmas - Espanol Barcelone 3-0. Athletic Bilbao - Atletico Madrid 2-1. Burgos - Gijon 0-2. Huelva - Celta 1-2. **Le classement:** 1. Real Madrid 20. 2. Gijon 18. 3. Barcelone, Athletic Bilbao, Las Palmas et Valence 17.

● **ECOSSE.** - Championnat de première division: Aberdeen - Morton 1-2. Les autres matches ont été renvoyés.

### La Suisse troisième à Tel Aviv

En perdant son ultime match contre le Danemark (0-2), la sélection suisse des juniors a laissé passer sa chance de remporter le tournoi international de Tel Aviv. Après un succès sur Israël et un nul devant la Grèce, la formation suisse aurait en effet pu remporter ce tournoi en cas de victoire. Mais le Danemark a nettement dominé cette rencontre, s'imposant de manière méritée par 2-0 (0-0). **Le classement final du tournoi (3 matches):** 1. Grèce 4 points. 2. Danemark 3. 3. Suisse 3. 4. Israël 2.

### CHAMPIONNAT SUISSE B A PATINEURS

#### Championnat suisse B à Yverdon

Le championnat suisse de catégorie B se déroulera à Yverdon du 12 au 14 janvier prochain. Il sera organisé par le club de patinage artistique d'Yverdon et du Nord vaudois.

Une quarantaine de patineuses et de patineurs participeront aux compétitions dans les quatre catégories. Le championnat débutera le vendredi après-midi déjà par les figures imposées dames.

#### Un record suisse

Au cours d'un meeting à Bâle, Christoph Neidhart a établi un nouveau record suisse sur piste raccourcie du 5000 mètres. Les principaux résultats: messieurs. - 500 m: 1. Jean-Marc Simonard (Bâle) 45"82. 1500 m: 1. Werner Wuersche (Bâle) 2'29"62. 5000 m: 1. Christoph Neidhart (Bâle) 8'07"45 (record suisse).

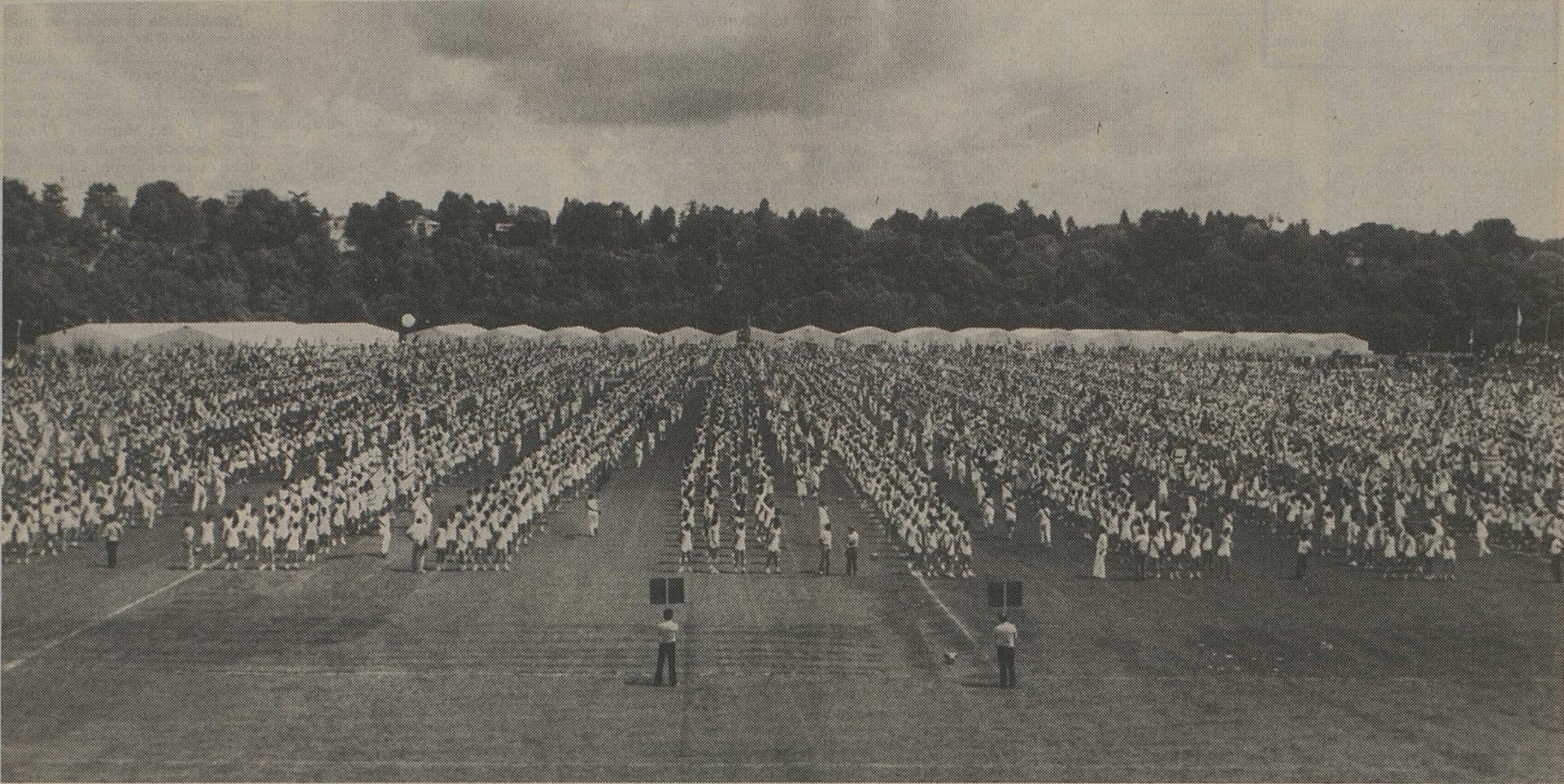
### Bobsleigh: la coupe des nations

Malgré la victoire des champions du monde Erich Schaerer/Josef Benz sur le plan individuel, la Suisse n'est par parvenue à rééditer son succès de l'an dernier, dans la coupe des Nations de bob à deux, à Koenigssee. La victoire est en effet revenue à l'équipe de RFA. A relever que lors de la troisième manche, Schaerer/Benz ont établi en 51"94 un nouveau record de la piste, améliorant de 17 centièmes de seconde le précédent record réussi la veille par les Allemands Stefan Gaisreiter/Heinz Busche. Les résultats:

**Par équipes:** 1. RFA 202 points. 2. Suisse 179. 3. RDA 167. 4. Autriche 158. 5. Italie 120. 6. Tchécoslovaquie 100. 7. Etats-Unis 90. 8. Grande-Bretagne 89. 9. France 61. 10. Japon 24.

**Individuels:** 1. Erich Schaerer/Josef Benz (S) 209"50 (52"25 + 52"58 + 51"94 + 52"72). 2. Stefan Gaisreiter/Heinz Busche (RFA) 209"69 (52"11 + 52"57 + 52"21 + 52"79). 3. Toni Mangold/Stefan Spaete (RFA) 211"18. 4. Grossmann/Wernsdorfer (RFA) 211"62. 5. Hell/Gebhardt (RFA) 211"72. 6. Hiltbrand/Piaget (S) 211"93. 7. Lehmann/Werise (RDA) 211"98. 8. Nehmer/Bethge (RDA) 212"51.

# Les grands événements sportifs 78 en Suisse



Pendant les championnats du monde de football en Argentine, les gymnastes suisses se sont présentés à Genève, pour la fête fédérale. A une semaine d'intervalle, les dames d'abord (15-18 juin), puis les hommes (21-25 juin), se sont donné rendez-vous sur les emplacements de Vessy. Plusieurs milliers de gymnastes ont pris part aux exercices d'ensemble imposants et hauts en couleur. (photo ci-dessus).

Ci-contre: en décembre à Lausanne, lors des championnats suisses de karaté, le club de Sion, le KC Valais, a remporté de haute lutte le titre de champion suisse avec un titre en individuel.

Ci-dessous, à gauche: l'équipe de Grasshopper s'est particulièrement mise en évidence en s'adjugeant le titre de champion suisse, mais également en réalisant des exploits en coupe d'Europe. Ci-dessous à droite: le FC Servette a sauvé sa saison en remportant la coupe de Suisse face à Grasshopper. Ici, le capitaine Guyot brandit le trophée.

(Photo ASL, Lausanne.)



# Zweifel: 2 c'est assez, 3 c'est trop !

Albert Zweifel: vainqueur, hier encore, mais disqualifié pour avoir changé de vélo... (Belino Photopress)



La série des succès d'Albert Zweifel (14 cette saison, dont huit acquis consécutivement) a été interrompue hier à Montilier: le champion du monde de la spécialité a bien franchi en tête la ligne d'arrivée, après un sprint serré qui l'opposait à Peter Frischknecht. Mais il devait être disqualifié pour avoir changé de vélo, Peter Frischknecht étant déclaré vainqueur. Hervé Cherpillod, qui avait donné son vélo à Zweifel, a également été disqualifié.

Cette affaire a jeté une ombre sur une course par ailleurs passionnante. Sur un parcours gelé et très rapide, Zweifel prit la tête dès le deuxième tour. Un moment distancé à la suite d'ennuis mécaniques, Peter Frischknecht, trois fois vainqueur cette saison et seize fois classé au deuxième rang, put revenir sur la tête de la course au septième tour et les deux coureurs se livrèrent un sprint passionnant.

**RÉSULTATS. - Catégorie A (22 km):** 1. Peter Frischknecht (Uster) 52'40"; 2. Robert Vermeire (Be) à 30"; 3. Milos Fiser (Tch) à 44"; 4. Ueli Müller (Steinmaur) à 58"; 5. Willi Lienhard (Steinmaur) à 1'02"; 6. Carlo Lafranchi (Melchnau), même temps; 7. Peter Haegi (Zurich) à 1'59"; 8. Fritz Saladin (Binningen) à 2'11"; 9. Jiri Kvapil (Tch) même temps; 10. Marcel Russenberger (Merishausen) à 2'16".

**Catégorie B (15,4 km):** 1. Alex Vonbank (Steinmaur) 39'31"; 2. Dominique Burnier (Aigle) même temps. **Catégorie C (8,8 km):** 1. Ernst Weidmann (Naenikon-Volketswil).

● Champion du monde de la spécialité, Albert Zweifel a affiché sa maîtrise lors du cross international de Freienbach (Schwyz): il s'est en effet imposé dans cette épreuve par le renvoi de W. Lienhard après sa maladie.

**Catégorie A (20,8 km):** 1. Albert Zweifel (Rueti) 1 h. 05'29"; 2. Peter Frischknecht (Uster) à 1'25"; 3. Willy Lienhard (Steinmaur) à 1'44"; 4. Carlo Lafranchi (Langenthal) à 1'58"; 5. Richard Steiner (Zurich) à 3'02"; 6. Fritz Saladin (Binningen) à 3'02"; 7. Robert Vermeire (Be) à 3'44"; 8. Ueli Müller (Steinmaur) à 4'02"; 9. Erwin Lienhard (Steinmaur) à 4'36"; 10. Jiri Kvapil (Tch) à 4'45".

**Catégorie B (13,2 km):** 1. Alex Vonbank (Steinmaur) 46'19"; 2. Kurt Meier (Aegeri) à 22". **Catégorie C (8,8 km):** 1. Hansjuerg Winkler (Volketswil) 32'26".

● Vingt-quatre heures après avoir triomphé à Freienbach, Albert Zweifel a encore dicté sa loi en s'imposant dans le cyclocross international de Cheyes. Albert Zweifel a ainsi signé son quatorzième succès de la saison.

**Catégorie A (19,8 km):** 1. Albert Zweifel (Rueti) 52'12"; 2. Peter Frischknecht (Uster) à 39"; 3. Robert Vermeire (Be) à 1'46"; 4. Erwin Lienhard (Steinmaur) à 1'49"; 5. Gilles Blaser (Genève) à 2'14"; 6. Peter Haegi (Zurich) à 2'57"; 7. Ueli Müller (Steinmaur) à 3'19"; 8. Grzegorz Jaroszewski (Pol) à 3'41"; 9. René Haeuselmann (Mooseleerau) à 3'41"; 10. Fritz Saladin (Binningen) à 3'51".

**Catégorie B (12,6 km):** 1. Christian Cherpillod (Morat) 36'38"; 2. Kurt Meier (Aegeri) à 18". **Catégorie C (9 km):** 1. Hansjuerg Winkler (Volketswil) 26'45".

## FOOTBALL

### La Hollande au sommet

Finaliste de la coupe du monde contre l'Argentine, la Hollande a été classée meilleure équipe européenne pour la saison 1978 par l'hebdomadaire *France football*. Elle est devant l'Italie (4<sup>e</sup> du Mondial), l'Angleterre, grande absente en Argentine, et la Pologne. Quant à la Suisse, elle occupe la 24<sup>e</sup> place sur 31 équipes classées. Le classement de *France football*:

1. Hollande; 2. Italie; 3. Angleterre et Pologne; 5. Espagne et France; 7. RFA; 8. Autriche et Portugal; 10. URSS; 11. Tchécoslovaquie; 12. Ecosse et Suède; 14. Pays-de-Galles et Irlande du Nord; 16. RDA et Belgique; 18. Eire; 19. Roumanie; 20. Grèce et Yougoslavie; 22. Danemark; 23. Hongrie; 24. Suisse; 25. Bulgarie; 26. Finlande; 27. Norvège; 28. Turquie; 29. Islande; 30. Chypre et Luxembourg. Non classées pour insuffisance de performances: Malte et Albanie.

### Kriens se renforce

Le SC Kriens (ligue nationale B) se renforce: pour le second tour les Lucernois ont engagé Urs Dickenmann (22 ans) du FC Zurich. Dickenmann restera à Kriens jusqu'à la fin de la saison 1978-1979. D'autre part, Peter Schwiter - il a disputé plusieurs rencontres avec la première équipe - quittera Kriens: il a été transféré à Hochdorf.

(e.e.)

### Sport-Toto

Colonne des gagnants:  
**12X X12 X12 2X11**  
Somme totale attribuée aux gagnants: Fr. 115 559.-  
(Jackpot: Fr. 64 030.-)

### LISTE DES GAGNANTS

31 gagnants avec 12 points: Fr. 964.20.  
663 gagnants avec 11 points: Fr. 45.10.  
4996 gagnants avec 10 points: 9. Fr. 6.-  
Le maximum de 13 points n'a pas été réussi.  
Le jackpot totalise Fr. 64 030.-

### Toto-X

Concours N° 52:  
**3 4 11 16 19 20**  
Numéro complémentaire: 28.  
Sommes attribuées aux gagnants: Fr. 174 065.-  
Jackpot: Fr. 52 219.-

### LISTE DES GAGNANTS

1 gagnant avec 5 numéros plus le numéro complémentaire: Fr. 8703.25  
52 gagnants avec 5 numéros: Fr. 585.80.  
1995 gagnants avec 4 numéros: Fr. 15.25.  
26 928 gagnants avec 3 numéros: Fr. 1.95.  
Le maximum de 6 points n'a pas été réussi.  
Le jackpot totalise Fr. 52 219.-

## ANZÈRE: DE LA DÉTENTE POUR DES SPORTIFS



Comme dans la plupart des stations valaisannes, des sportifs d'élite se sont rencontrés à l'occasion des fêtes de fin d'année. A Anzère, l'agence Centrale, dirigée par M. Georgy Dussex, avait adressé une sympathique invitation à quelques footballeurs et à deux entraîneurs de ski. Sur notre photo on reconnaît (de gauche à droite): Georgy Dussex, Jean-Michel Elsig, Roland Travellotti, Franco Cucinotta, Roland Francey, Jean-Claude Donzé, Paul-Henri Francey et Jean-Luc Constantin.

(Photo Centre-Ciné-Anzère)

## Tennis: surprise à Melbourne John Marks en finale!

L'Australien John Marks a causé la plus grande surprise des championnats internationaux d'Australie, à Melbourne, en se qualifiant pour la finale du simple messieurs, où il affrontera le grand favori de l'épreuve, l'Argentin Guillermo Vilas. Marks, 25<sup>e</sup> joueur de son pays seulement, et qui n'était pas tête de série, a en effet battu en demi-finale l'Américain Arthur Ashe, en cinq sets très disputés. La partie a duré plus de trois heures et 15 minutes.

Arthur Ashe a eu deux balles de match au dixième jeu du cinquième set. Mais Marks, qui n'avait jamais réussi - au cours des cinq dernières années - à passer le second tour de cet open australien, parvenait une nouvelle fois à retourner la situation en sa faveur. Il y eut en tout pas moins de six services perdus par les deux joueurs lors de cette ultime manche à suspense. Au quinzième jeu, Marks gagnait son service, puis sur le service de l'Américain, il menait 40-30 avant de marquer le point gagnant. Son meilleur résultat jusqu'à présent avait été sa victoire dans l'open d'Australie de l'Ouest en janvier 1978. Quant à Arthur Ashe, sa défaite pourrait lui coûter sa place dans le tournoi final du « Masters ». Le Noir américain, marquant seulement 120 points dans ce tournoi, se retrouve en effet à 19 points de la dernière place qualificative - la huitième - occupée par l'Italien Corrado Barazzutti. Mais Ashe pourrait profiter d'un désistement du Suédois Bjorn Borg ou des Américains Jimmy Connors et John McEnroe, si ceux-ci mettaient leurs menaces de boycottage à exécution. Dans la deuxième demi-finale, l'Argentin Guillermo Vilas, tête de série numéro 1, n'a pour sa part laissé aucune chance à l'Américain Hank Pfister, écrasé en trois sets. Quant à la finale du simple dames, elle mettra aux prises l'Australienne Chris O'Neill et l'Américaine Betsy Nagelsen. **Les Résultats:**  
**Simple messieurs, demi-finales:** Guillermo Vilas (Arg) bat Hank Pfister (EU) 6-2 6-0 6-3. John Marks (Aus) bat Arthur Ashe (EU) 6-4 6-2 2-6 1-6 9-7.  
**Simple dames, demi-finales:** Chris O'Neill bat Dianne Evers (Aus) 6-0 6-3. Betsy Nagelsen (EU) bat Chris Matison (Aus) 7-5 6-4.  
**Double-messieurs, demi-finales:** Kronk/Letcher (Aus) battent Jarrett/Smith (GB) 6-1 7-6. Fibak/Warwick (Pol/Aus) battent Ball/Carmichael (Aus) 7-6 6-4. **Double dames, demi-finales:** N. Sato/P. Whytcross (Aus) battent S. Simmonds/C. Matison (It/Aus) 6-2 3-6 6-2.

## Borg renonce au «masters»

Le Suédois Bjorn Borg, champion de Wimbledon, a informé les organisateurs du « Masters » qu'il ne participera pas à leur épreuve, qui aura lieu du 10 au 14 janvier, à New York. Le Suédois a décidé de boycotter le « Masters » à la suite d'un différend sur les primes qui l'oppose aux organisateurs du grand prix (Le « Masters » est la finale du grand prix). Borg a terminé deuxième de ce grand prix derrière Jimmy Connors mais il ne touchera pas la prime de 200 000 dollars revenant au second car il n'a pas pris part aux 20 tournois requis. Jimmy Connors se trouve dans la même situation. Il n'a pas touché la prime de 300 000 dollars qui lui revenait. Cette prime a été attribuée à Eddie Dibbs, troisième, qui, lui, a participé à 20 tournois. Connors n'a encore pris aucune décision quant à sa participation au « Masters ». La date-limite des inscriptions pour le tournoi, doté de 400 000 dollars dont 100 000 au vainqueur, est fixée au 4 janvier 1979.

### Une victoire du neveu de Nastase

Le neveu du Roumain Ilie Nastase, Mihnea, s'est imposé lors d'un tournoi international juniors, à New York. Dans la catégorie jusqu'à douze ans, Mihnea Nastase a battu en finale l'Américain Howard Schwartz par 6-1 6-2.

### Tennis

Le court couvert du T.C. de Chalais est tempéré.  
Renseignement et location chez **Albasini-Sport**, à Vercorin  
Tél. 027/55 83 35 36-32941

## Torgon: igloos à la carte pour Yankee



Le révérend curé des paroisses de Vionnaz-Torgon, l'abbé Dubosson, a procédé à la bénédiction des nouvelles installations dont celle de la salle de spectacle où figuraient les vingt-cinq drapeaux des nations ayant des ressortissants à Torgon en cette fin d'année.

**TORGON.** - La plus lémanique des stations valaisannes, sous l'impulsion de promoteurs dynamiques faisant preuve de lucidité dans leurs réalisations, a inauguré, en fin d'année, une patinoire artificielle située au cœur du nouvel ensemble d'habitation de la Jorette. Le tourisme torgenioud, aujourd'hui animé par M. Norbert Wicky, dont l'entregent n'a d'équivalent que la pluralité de ses actions de promotions touristiques, étonne même les promoteurs les plus entrepreneurs.

### Une organisation modèle

Station en balcon sur la plaine du Rhône, Torgon à la particularité d'être toute proche des grands axes routiers et ferroviaires, mais à l'écart du trafic.

Les responsables de la station ont réussi à éviter la concentration en répartissant les aménagements sur l'ensemble du site, laissant ainsi à la nature tous ses droits. On trouve dès lors, un lieu de détente, de promenades, d'excursions, de jeux et de sports, en été comme en hiver, pour familles, pour sociétés ou classes d'école, pour un jour, pour le week-end ou les vacances.

Une seule organisation gère l'ensemble de la station, harmonisant ainsi tous les aspects d'un séjour touristique, depuis le prix de la

consommation individuelle jusqu'aux arrangements par groupes, en passant par les tarifs des remontées mécaniques, les logements et même la vente d'appartements. Une seule adresse, un seul numéro de téléphone pour toutes informations, toutes organisations, pour tous services: celui de l'Office du tourisme de Pro-Torgon.

#### Quelques caractéristiques

Le village de Torgon qui a conservé son caractère traditionnel abrite deux hôtels, ainsi que des dortoirs pour groupes importants. Depuis quelques années, la parahôtellerie s'est harmonieusement développée sur la rive gauche du torrent de Torgon, un peu plus

haut que le village. Le quartier de la Jorette comprend quatre immeubles avec appartements, le restaurant La Sergnaz, la discothèque Le Dravers, un salon de jeux, la patinoire avec quatre pistes de curling sous laquelle a été aménagée une salle de spectacle pouvant contenir 500 places, avec cuisine, salle à manger et piste de danse.

Heureuse réalisation que celle de deux nouveaux téléskis en collaboration avec la Société des téléskis de Chalet-Neuf (Collombey-Muraz) qui permet la liaison directe avec le domaine skiable des Portes-du-Soleil. Ainsi, ce sont quelque dix installations qui sont offertes aux hôtes de la jeune station avec un débit de 5000 personnes à l'heure.

Norbert Wicky a enthousiasmé les responsables de l'Association mondiale des pilotes de ligne qui a choisi Torgon pour les vacances hivernales de ses membres: dans le forfait hôtelier, Pro-Torgon créera une série d'igloos aux abords de la station, dans la région de Plan-de-Croix. Ce sera «l'exkimaï night» avec démonstration de sauvetage en montagne et intervention d'hélicoptères, de chiens d'avalanche. Une idée géniale qui apportera certainement le succès pour Torgon, une idée qui fera aussi bouillir de neige, ce qui ne sera pas le moindre mérite de Pro-Torgon qui innove en matière de tourisme hivernal. A relever que toutes les précautions ont été prises pour éviter toute surprise désagréable à ceux qui trouveront certainement plaisir à passer la nuit en igloo. D'autre part, les participants à ces nuits sous igloos auront l'occasion de s'entretenir avec des spécialistes sur les dangers de la montagne, les secours en hiver, sur la construction des abris de neige.

Le tourisme torgenioud apporte ainsi quelque chose de valable, non seulement pour le plaisir de ses hôtes, mais pour leur information sur tout ce qui touche au tourisme hivernal sous quelle forme que ce soit.

#### Animation culturelle

Nombreuses sont les possibilités de distractions culturelles qu'offre la station:

- plusieurs concerts de gala avec le chanteur Dave, la Chanson de Fribourg, le groupe russe d'Alexis Botkine, le ballet de danse La Troïka;
- des films et conférence sur l'alpinisme, le ski et les costumes suisses;
- des festivités pour la période du carnaval;
- des concours de danse, concours de ski;
- des expositions d'artistes dont celle de M. Alphonse Zwimpfer, sculpteur sur bois.

Torgon n'est pas seulement la plus lémanique des stations valaisannes, mais une des stations les plus dynamiques.

### Dépassement et collision: deux blessés

**MONTHEY.** - A la hauteur du restaurant de la Maison Rouge, au-dessus de l'hôpital de district, M. Eric Dubosson, âgé de 21 ans, a tenté une manœuvre de dépassement. Il est entré en collision avec un autre véhicule piloté par M. André Marty, né en 1960, domicilié à Collombey. Blessés, les deux conducteurs ont pu regagner leur domicile après avoir reçu les premiers soins. Leurs véhicules sont hors d'usage.

## Martigny, Trient, Outre-Rhône

### Agréable surprise au Vieux-Morthay

**OVRONNAZ.** - (emb) - L'ingénieur, Claude Cretenand, a bâti, sur l'emplacement d'une maison incendiée voici quelques années, un chalet-habitation qui se dresse à l'intersection de la route de Chou, au Vieux-Morthay, plus précisément.

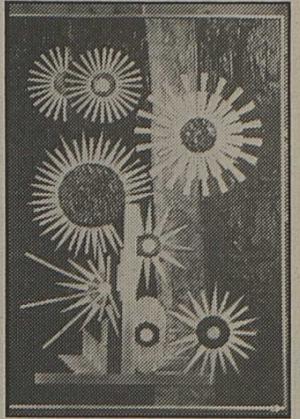
Le rez-de-chaussée abrite le bureau d'étude, l'agence de l'UBS, un salon de réception pouvant servir de local d'exposition. Pour pendre la crémaillère, le propriétaire y a invité deux artistes surprenants, autodidactes de grand talent sortant des chemins battus. C'est Phine et Michel Moos, de Mase.

Le mari est tout d'abord parti dans la peinture pour bifurquer ensuite vers la sculpture. Mais pas une sculpture comme les autres. Sa technique consiste à créer un moule puis à y couler une résine synthétique que l'on nomme «acril». La masse qui en ressort est alors travaillée, teintée et son aspect ressemble assez à du béton cellulaire. Ici, tout est, finesse, élégance, mouvement. Le «couple» que nous présentons ici à contre-jour en est un exemple.

L'épouse, elle, s'est tournée beaucoup plus tard vers l'art plas-



«Le couple» de Michel Moos.



Une agréable composition de Phine.

tique. Phine nous présente des montages sur cadres de matière synthétique teintée mise en place à froid. Elle y ajoute des déchets d'aluminium ayant presque tous la même forme. Et l'astuce consiste

en leur juxtaposition pour arriver à créer des formes du plus bel effet décoratif dans lesquelles le soleil sierros prédomine.

Ce travail d'équipe, il faut aller le voir. L'exposition est ouverte tous les jours jusqu'à la mi-janvier.

## Seuls les tambours ont osé sortir

**MARTIGNY.** - (emb) - Neige sur les hauteurs, pluie en plaine. Telle était la situation météorologique en cette fin d'année 1978. C'en était assez pour mettre la joie au cœur des skieurs, des hôteliers et des responsables des moyens de remontées mécaniques. Pendant toute la nuit de la Saint-Sylvestre, la pluie tomba dru sur la ville. Mais vers 9 heures, le matin du 1<sup>er</sup> janvier, il y eut une subite et importante baisse de température amenant de véritables bourrasques aveuglant les passants.

Et lorsque vint l'heure de la traditionnelle réception officielle devant l'hôtel de ville, les musiciens de l'Harmonie et de l'Edelweiss, au lieu d'arriver en rangs serrés et en fanfare, se précipitaient un à un ou par petits groupes dans le hall du rez-de-chaussée pour se mettre à l'abri. Seuls les tambours d'Octodur ont fait une démonstration de courage stoïque en interprétant quelques marches dans un tourbillon de neige.

Pour la première fois l'aubade a été donnée à l'intérieur, au pied du grand escalier par ces musiciens,

vivante représentation de toute une population qui salue ainsi et offre ses vœux aux autorités civiles, judiciaires et religieuses. Ainsi, les pistons des instruments n'ont pas été bloqués par le gel.

Et puis, la manifestation se poursuivit dans la grande salle où le président, Jean Bollin, prononça une allocution de circonstance, entouré de membres des conseils communal et bourgeoisial.

Cette brève cérémonie, tout empreinte de cordialité se termina par un apéritif à la malvoisie.

## Noces d'or au pied de la Tour Bayard



**SAILLON.** - (emb) - Lui, a 87 ans, est encore vert comme un poireau. Il y a une trentaine de mois encore, le robuste et fin vieillard travaillait ses vignes.

Elle, est plutôt fragile, délicate comme une jolie fleur. Elle a 70 ans.

C'est Maurice et Martha Thurre, habitant le quartier des Moilles.

Maurice avait en 1925 la douleur de perdre sa compagne qui lui laissait deux garçons sur les bras: Urbain et Jean. Et il y a 50 ans, Martha Thurre acceptait la tâche de les élever en unissant sa destinée à la sienne. Elle eut un fils, Josy, qui travaille actuellement à l'aérodrome de Sion, tandis que les enfants du premier lit suivirent le père dans l'agriculture. La descendance est imposante: 10 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

ment à l'assainissement de la plaine, construisait une maison d'habitation avec rural, amenait l'eau potable dans ce quartier jadis paludéen.

Le couple fêtait donc, la semaine dernière, ses nocés d'or, dans la plus stricte intimité puisque seuls les époux assistaient en la chapelle fleurie du collège Sainte-Marie à une messe concélébrée par l'abbé de la paroisse Léonce Bender, l'abbé Reynard, de la fraternité des malades et le chanoine Sarbach, de Martigny.

Nos félicitations et nos vœux les plus sincères les accompagnent, eux qui sont fidèles abonnés du NF depuis plus de cinquante ans.

### Noël à l'hôpital de Martigny

Après une assez longue hospitalisation, je l'ai quitté quelques jours après Noël.

A tous vont mes remerciements: le dévouement de la sœur responsable, des infirmières et des aides tout le long de mes peines.

Noël a été une surprise pour moi: une jeune artiste a habilement présenté Noël, s'ajoutent à cela bougies, musique et un excellent repas aux chandelles. Une grande émotion, en effet, a été les chants offerts par des jeunes plein de dévouement.

Souvenir que je n'oublierai jamais.

A chacun ma reconnaissance et mes vœux pour la nouvelle année.

Une grand-maman pour tous

## Route du Grand-Saint-Bernard Automobiliste tué

**BOVERNIER.** - (emb) - Lundi matin, les routes étaient glissantes, dangereuses dans tout le giron martignerain. Il y eut des sorties de route du côté de Charrat, mais sans gravité.

Moins chanceux fut un automobiliste domicilié

rue du Rhône, à Martigny, M. Joseph Jacquemin, âgé de 78 ans. A la hauteur de la gare de Bovernier, il fut surpris par une plaque de glace, dérapa et heurta un poteau de signalisation. Gravement blessé, on le conduisit à l'hôpital où il décéda.

## Pluie et bise sur les hauteurs chablaisiennes

**MONTHEY.** - Que ce soit sur la rive droite ou sur celle de gauche du Rhône, nos stations chablaisiennes ont subi, comme le reste du pays et de l'Europe, les intempéries durant ce week-end de Nouvel-An.

A Champéry, comme aux Crosets, à Morgins ou à Torgon, à Leysin comme à Villars, la Saint-Sylvestre a vu les établissements publics pris d'assaut par les hôtes qui n'avaient pu satisfaire leurs désirs diurnes en se rendant sur les champs de ski.

Fort heureusement pour ceux qui peuvent encore profiter de quelques jours de vacances, la neige à tout de même fait son apparition sur les hauteurs des stations permettant de nouvelles possibilités de pratiquer le ski. Mardi matin, le froid était vif mais le soleil était de la partie ce qui a incité de nombreux skieurs à chauffer leurs skis. A relever que sur la rive gauche du Rhône, l'enneigement est plus abondant que sur la rive droite.

# 365 jours en toute sécurité. Et en toute amitié. Votre future Ford.



Illustration: Fiesta 1100 S.  
Il existe une Fiesta à 9 750 francs  
(avec moteur de 957 cm<sup>3</sup>)  
et d'autres versions de 1100 et 1300 cm<sup>3</sup>.

Ford souhaite à tous les automobilistes un démarrage triomphant et une route sans incidents en 1979.

Et pour que ce vœu devienne réalité, Ford construit des voitures au potentiel de sécurité imbattable.

Des voitures dont la conception technique, l'équipement de sécurité de série et la fabrication allemande répondent aux plus hautes exigences de sécurité des automobilistes bien informés.

Cette règle s'applique à la plus exclusive des Ford - la

Granada Ghia - comme à la plus compacte, ainsi que l'atteste la Fiesta. La millionième Fiesta enchantera d'ailleurs bientôt son futur propriétaire et signera ainsi un succès fulgurant dans l'histoire automobile européenne.

La recette de ce triomphe? Un judicieux dosage de dynamisme et de sécurité.

Un dosage qui se retrouve dans chaque Ford et qui explique pourquoi son conducteur peut prendre place avec un sourire confiant derrière le volant. 365 jours par année, s'il le faut.

**La Fiesta: Nulle rivale ne se tire mieux d'affaire en hiver.**

Grâce à la voie la plus large de sa catégorie ■ à la traction avant idéale pour l'hiver ■ au brio du moteur transversal. Et grâce ■ au double circuit de freinage en diagonale assisté assurant une parfaite tenue de cap ■ à l'essuie-glace/lave-glace arrière ■ à l'équipement de sécurité complet identique sur la plus luxueuse comme sur la plus avantageuse des Ford (des phares à iode au dégivreur arrière en passant par le pare-brise laminé et les pneus radiaux à carcasse métallique). ■ Tout cela avec la proverbiale qualité allemande livrée directement en sortie de chaîne.

**Sécurité comprise.**



Le signe du bon sens.

# Respectez le travail d'autrui

OVRONNAZ. - (emb) - Nous l'avons signalé: le club des amis du ski de fond a fait, au début de cet hiver, l'achat d'une moto-luge destinée à entretenir la piste de promenade. Quinze mille francs! D'autre part, l'équipe de traceurs, dirigée par M. Albert Giroud, a déjà consacré près de 300 heures de travail à cette opération.

Chaque jour, une centaine de skieurs se livrent aux joies de la promenade. Mais les responsables doivent se bagarrer constamment contre les piétons qui voudraient utiliser ce parcours; l'un d'eux avait même la prétention de vouloir se faire accompagner par son chien. Et pourtant ce ne sont pas les chemins pédestres qui manquent à Ovronnaz.

L'utilisation de l'anneau de fond d'une dizaine de kilomètres, balisé, est gratuite; les pisteurs travaillent presque bénévolement. Aussi faut-

il respecter leur œuvre qui va dans le sens de la promotion du tourisme régional. On peut aussi, pour encourager les amis du ski de fond d'Ovronnaz, acheter une carte

de membre soutien. Et comme les petits ruisseaux font les grandes rivières, nul doute que l'installation pourra encore être améliorée au cours des années à venir.

## Ils avaient disparu en montagne depuis huit jours

### DEUX ALPINISTES RETROUVÉS SAINS ET SAUFS

CHAMONIX. - (emb) - Mercredi (surlendemain de Noël) deux alpinistes français ont entrepris l'ascension de l'Aiguille-du-Midi pour se diriger ensuite sur le Mont-Maudit avec l'intention d'atteindre le sommet (4468 m) en empruntant l'arête Kussner. Comme on était sans nouvelles de la cordée, des recherches ont été entreprises jusqu'au Mont-Blanc du Tacul du côté du couloir Jaeger. Sans résultat, malheureusement. Les recherches ont été momentanément suspendues à cause de la tempête soufflant sur la montagne, et on était très inquiet à Chamonix, car huit jours s'étaient écoulés depuis le départ des alpinistes et les deux itinéraires cités plus haut n'ont jamais été parcourus en hiver.

Hier matin, le temps s'étant calmé, un hélicoptère du

PSHM de Chamonix a fait des rotations dans le massif du Mont-Blanc, dans l'espoir de retrouver les deux disparus. Le pilote a pu les situer au refuge du Requin d'où ils furent pris en charge et ramenés dans la vallée.

Sains et saufs. Il s'agit de Patrick Hyvere et de Michel Guiger, de Sallanches, âgés de 20 ans.

Les deux ascensionnistes ont tout d'abord bivouaqué au pied du couloir Jaeger, puis, 24 heures plus tard, dans les séracs du Requin, avant de pouvoir atteindre la cabane située à 3422 mètres d'altitude.

D'autre part, on a signalé la disparition de trois Anglais dans ce même secteur. Le pilote français a pu les récupérer au refuge Ghiglione (col de la Fourche) à 3800 mètres d'altitude.

# Vacances blanches à Ravoire



A la colonie de Ravoire, les enfants et moniteurs du Ski-Club belge d'Ougrée, lors de la veillée de l'An.

RAVOIRE. - Pendant sept années consécutives, les membres belges de la CEMEA (Centre d'entraînement aux méthodes d'éducation active) se sont retrouvés, pour les vacances blanches, à la colonie de Ravoire. Cette année, ces vacances furent placées sous le patronage du Centre culturel du Haut-Pré du

Ski-Club à Ougrée. 44 enfants, de 8 à 13 ans, ainsi qu'une quinzaine de moniteurs, dirigés par M. Jean-Claude Valésio, ont désiré poursuivre cette heureuse tradition. Malgré les conditions atmosphériques et le manque de neige dans la région, chacun profita au maximum de sa ration de plein air.

Mais à part quelques accidents bénins, l'ambiance fut excellente pendant tout le séjour, qui dura du 21 décembre au 1<sup>er</sup> janvier.

Moment particulièrement intense pour le groupe, la veillée de l'an fut ponctuée de chants, productions et jeux collectifs dans une ambiance de fête.

## Martigny: Sortie du Ski-Club

MARTIGNY. - Les responsables du Ski-Club de Martigny ont fixé au dimanche 7 janvier prochain, à Zinal, leur prochain rendez-vous sur neige.

Le Colibri à Martigny, tél. 026 2 17 31, recevra les inscriptions jusqu'au samedi 6 janvier à midi.

D'autre part, les amateurs de ski de fond sont informés qu'une piste est prévue sur place à leur intention.

## Au pays des Dranses

# TROIS MILLE HÔTES POUR LE PASSAGE DE LA NOUVELLE ANNÉE À VERBIER

## La saison hivernale commence enfin

VERBIER. - La neige, ce cadeau de Noël tardif, a salué à sa manière le passage de la nouvelle année à Verbier.

Dans les premières minutes de 1979, un silence relatif à pu régner sur les quelque 3000 personnes massées sur la place centrale. Ce fut l'occasion pour M. Raoul Lovisa de présenter en plusieurs langues ses vœux de bonne année.

C'est une tradition, pour la Société de développement, que d'organiser, avec succès, cette manifestation de l'amitié.

Joie collective, pétards et fusées témoignèrent jusqu'à l'aube de l'excellent esprit régnant dans la station. A aucun moment le service d'ordre, constitué par les polices locales et la secrète de Martigny, ne dut intervenir. C'est en raison des actes de vandalisme perpétrés, il y a trois ans à pareille date, qu'un tel service d'ordre avait été mis sur pied. Vers une heure et demie, la musique d'ambiance s'échappant de haut-parleurs installés sur la place se perdit dans le grondement naissant de la tempête. 200 litres de vin chaud, généreusement offerts par la Société de développement, atténuaient la morsure du froid chez les hôtes, qui se dispersèrent progressivement.

### La voilà enfin!

15000 à 18000 personnes occupent présentement la station. Chacun s'accommoda momentanément de la fermeture des installations de remontées mécaniques pendant la première journée de 1979. Fermeture rendue obligatoire par les imposantes chutes de neige.

20 à 70 centimètres de neige fraîche ont relancé la saison hivernale. Tant à l'Ecole suisse de ski, dirigée par M. Ami Giroud, que chez les responsables de la station, on affiche un sourire satisfait. L'intérêt pour le ski dans les 4-Vallées reprend ses droits. La saison de ski est désormais garantie et l'optimisme de rigueur.

### Attention aux avalanches

Vu la faible consistance de la

couche de fond, le risque d'avalanches est assez considérable. Dès lors, il y a lieu d'appliquer à la lettre les prescriptions des services de sécurité. Il y va de l'intérêt de chacun.

### Manifestations renvoyées et annulées

Divers concours figurant au programme des manifestations à Verbier, ont été supprimés ou renvoyés à des dates ultérieures. Le concours des hôtes, prévu le 29 décembre, se

déroulera, aujourd'hui mercredi, dès 14 heures, à Savoleyres.

Le concours de l'APCAV, organisé par le ski-club Alpina, est définitivement annulé.

La descente aux flambeaux de l'ESS est également annulée.

Dans le domaine du curling, la coupe «BPS» sera jumelée à la coupe «Chirat».

La coupe «Guanziroli», interrompue en raison des mauvaises conditions atmosphériques, a cependant donné les résultats suivants:

**Vainqueur du challenge:** 1. Bob Mazzone; 2. Simonès; 3. Verbier-Catogne.

## DU TIR À VERBIER: Une solution bienvenue

VERBIER. - Nombreux sont les hôtes de la station et les Bagnards à profiter de l'aubaine offerte par le nouveau stand de tir à air comprimé, situé dans les sous-sols de l'hôtel Rosablanc, à Verbier. Par l'entremise du secrétariat, placé sous la responsabilité de M. Milo Fellay, il est précisé aux intéressés qu'un concours est organisé, consacrant à la fin chaque mois le roi

du tir de la station.

Cette nouvelle possibilité de distraction permet à chacun de partager en toute amitié les joies du tir à air comprimé avec nos amis bagnards. Vingt membres font déjà partie de cette sous-section de la dynamique société de tir Le pleureur de Bagnes.

Un excellent moyen de se distraire en cas de mauvais temps.

## Bourg-Saint-Pierre: ski, dynamisme et discrétion

BOURG-SAINT-PIERRE. - Son dynamisme vaut en effet sa discrétion. Le ski-club Valsorey, présidé par M. Michel Balley, est un organisme fort apprécié par les enfants de la région.

Dernièrement, en compagnie de vacanciers, les écoliers ont achevé un cours de ski d'une semaine, soit du 25 au 31 décembre. Ainsi, une trentaine d'enfants, encadrés de moniteurs, ont fait pendant une semaine le trajet jusqu'au Super-Saint-Bernard et, pour les moins avancés, celui du télésiège de la Lorette à Bourg-Saint-Pierre. Un groupe OJ compétition, for-

més de six skieurs de 10 à 13 ans, profita abondamment des conseils de Pierre-André Darbellay, instructeur patenté.

A l'heure de la dernière journée, nous avons aperçu le visage fatigué des enfants. On y lisait pourtant un sourire en forme de remerciements.

## Le Nouvel-An à l'Hospice du Grand-Saint-Bernard

GRAND-SAINT-BERNARD. - Plus de cinquante personnes ont marqué chrétiennement, à l'Hospice du Grand-Saint-Bernard, le passage de la nouvelle année. La veillée de prière précéda une petite cérémonie fraternelle et empreinte de simplicité.

Sous la direction du chanoine Cretton, les participants profitèrent de leurs vacances pour faire un petit retour sur soi, par le biais de la prière et de la réflexion. L'isolement est total au col; plus de cinq mètres de neige, la tempête et un froid intense confinent chacun à l'intérieur du très accueillant Hospice du Grand-Saint-Bernard.

## Sporting-Club des lutteurs de Martigny Très gentille soirée familiale

MARTIGNY. - Bien connus sur les plans valaisan, national et international, les frères Martinetti incitent bon nombre de jeunes gens à pratiquer la lutte.

Divers jeunes talents locaux viennent aujourd'hui gonfler les rangs de nos athlètes nationaux. Sur dix lutteurs formant la prochaine sélection suisse, quatre sont le «produit» et la légitime fierté des frères Martinetti, de Martigny.

Rappelons que le Sporting-Club des lutteurs de Martigny comprend 15 seniors, 15 juniors et quelque 30 jeunes nouveaux émules.

Vendredi soir dernier, les membres ont marqué dignement la progression du club pour l'année écoulée, la plus imposante depuis la création du club en 1942. Le Sporting-Club des lutteurs de Martigny fut, en effet, classé champion suisse 1978 par club.



A l'heure de la distribution de la tourte.

Afin de souligner cet événement, 80 personnes ont apprécié les exploits culinaires de Charles-Henri Bergerand et participé au

loto qui précéda une projection vidéo. Finalement, une musique de danse entretint une agréable ambiance jusqu'à l'aube.

## Sion, Hérens, Conthey

# Restaurant de Tracouet fermé par suite de manque d'eau potable

NENDAZ. - Le café-restaurant de Tracouet, au terminus de la télécabine de Haute-Nendaz, a fermé ses portes, ce qui a provoqué des commentaires les plus divers et les plus fantaisistes parfois.

On a parlé de mésentente entre des actionnaires, de l'intervention de la commune et de l'Etat.

Au fait de quoi s'agit-il?

«Pour l'instant, ce n'est pas la commune qui a décidé, ni provoqué la fermeture de ce restaurant!» nous a déclaré le président de la commune. Il a précisé encore:

«Lors de la construction de cet établissement, par une société coopérative, les dispositions légales en ce qui concerne l'épuration des eaux et la protection de l'environnement, n'étaient pas aussi précises et strictes que celles qui existent actuellement. L'entrée en vigueur de la nouvelle loi en la matière, il faut le dire, a posé des problèmes aux autorités de la plupart des

communes et à des propriétaires d'immeubles. Aujourd'hui, par exemple, il n'est plus délivré d'autorisation de construire s'il n'est pas possible de conduire les eaux usées à un collecteur ou à une step. Depuis de longs mois, la commune et les services spécialisés de l'Etat ont entrepris des démarches auprès de la société coopérative pour qu'elle prévienne:

① de conduire les eaux usées par une conduite au collecteur principal de Haute-Nendaz;

② ou de construire une station d'épuration à Tracouet.

Donc, pour l'instant, la commune n'y est pour rien puisqu'elle a accordé un ultime délai jusqu'au 15 janvier prochain pour faire quelque chose.»

**Un problème technique prive le restaurant d'eau potable.**

Il faut savoir que l'eau potable de l'établissement est assurée par

une source qui se déverse dans un réservoir construit au pied de la montagne. Ce réservoir se trouvant plus bas que le café-restaurant, il a fallu recourir à une pompe pour amener l'eau sur place.

Cette pompe est tombée en panne. On dut rapidement en commander une deuxième qui a été posée, mais comme un malheur ne vient jamais seul, l'eau n'arrivait toujours pas au café-restaurant. Il semble que sur la conduite de plus de 500 mètres, allant du réservoir au café-restaurant, il y ait effectivement une fuite. Aussi par manque d'eau potable, les responsables ont-ils décidé de fermer l'établissement. Avec la neige qui recouvre le sol, et le froid, il est difficile d'ouvrir une fouille pour découvrir cette fuite et la réparer. Les responsables ne perdent pourtant pas l'espoir de pouvoir y arriver assez rapidement.

Photo NF -gé-



MA★ REDACTION DE MARTIGNY ET D'OUTRE-RHÔNE  
Emmanuel Berreau  
Tél.: (026) 2 27 10  
Avenue de la Gare,  
1920 Martigny

MA★ REDACTION AU PAYS DES DRANSES  
Bernard Giroud alias SET  
Tél.: (026) 2 60 26  
Télex 38 580  
Case postale 50,  
1920 Martigny



# Les caprices actuels du blanc 79

Notre collection Blanc 79 est une magistrale interprétation du blanc d'hier, d'aujourd'hui et de demain... à vous de juger! Un vaste choix vous attend dans nos rayons. A des prix qui mettent le rêve à votre portée. Choix-qualité-prix.



### Les offres

## « Prix défi »

Drap en couleur, en pur coton, lavable à 95°: 170-260 cm blanc, ciel, vert, orange, brun, rose, beige

Fr. **12.-**

### Parure de lit

1 fourre de duvet, gr. 135-170 cm  
2 fourres de traversin, gr. 65-100 cm en pur coton à rayures avec imprimé fleuri, lavable à 60° coloris mode

les 3 pièces Fr. **29.-**

Set de draps drap de dessus, drap de dessous, en pur coton, lavable à 60°	gr. 240-280 cm	les 2 pièces <b>65.-</b>
	gr. 170-260 cm	les 2 pièces <b>39.-</b>
Couverture = confort et qualité acrylique vierge, lavable à 40° coloris: orange, camel, marine	gr. 180-220 cm - gr. 220-240 cm	<b>39.-</b>

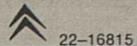
**AUTO-CHABLAIS**  
F. ZUMBRUNNEN  
025-21421/22  
**AIGLE**

### Paiement cash

de votre voiture de reprise. Nous vous offrons pour:

- 536.- par mois
- CX 2400 GTI, 78, 15 000 km 454.-
- CX C Matic 2400 Pallas, 77, 25 000 km 226.-
- CX 2200 Super 75, 63 000 km 157.-
- GS Break Club, 75, 60 000 km 130.-
- GS 1220, 74 60 000 km 190.-
- Volvo 144, aut., moteur neuf, 72 253.-
- Toyota Liftback 77 151.-
- Renault R 16 GL, 73, 70 000 km, 136.-
- Citroën DS 21, Pallas, 71 253.-
- Lancia Fulvia coupé, 75, 50 000 km 226.-
- Rover 3500 S, 74, 70 000 km 199.-
- fourgon Citroën HY, 72, 81 000 km 146.-
- Mini commerciale 1100, 75, 33 000 km

Tous ces véhicules sont livrés expertisés garantis et sans capital initial. Pour tous renseignements, vendeur: **A. Christin** Tél. 025/3 79 15 heures repas et soir Leasing



A vendre

### VW Golf

rouge, 18 000 km modèle 1978

Tél. 027/22 52 21 de 8 h. à 12 heures 36-32983

Nous débarrassons les galetas les caves

Adressez-vous au 027/86 43 54 ou 027/86 19 44 **Pierre-A. Carruzzo** St-Pierre-de-Clages 89-43068

### Pro Rawil

Vignette gratuite

Enveloppe affranchie avec adresse à: J.-C. Rey, rue chne Berchtold 43 1950 Sion 36-32696

A vendre, cause double emploi

### Ranger 2500

Etat impeccable Année 1972

Fr. 2000.-

Tél. 027/36 10 70 (midi) 36-20019

Fr. 180.-

par mois ou Fr. 6800.-

### Renault 16 TS

Tél. 022/92 81 10 ou 92 62 24

Fr. 150.-

par mois ou Fr. 6000.-

### Opel Kadett

Tél. 022/92 81 10 ou 92 62 24

Fr. 150.-

par mois ou Fr. 7200.-

### Opel Commodore

Tél. 022/92 81 10 ou 92 62 24

A vendre cause départ

### Opel Rekord 2000 caravan

500 km, mod. oct. 78 neuve Fr. 17 000.- cédée à Fr. 15 000.-

Tél. 027/23 35 60 heures des repas \*36-300003

### Sonnettes

Je cherche «Chamonix» ou autres

Ecrire à case postale 1141 1870 Monthey 2 \*36-425001

### Machine à laver

linge - vaisselle

Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais

Miele - Schulthess AEG - Bauknecht Gehrig - Bosch Indesit - Hoover Crosley - Zanker Livraison et pose gratuites

Facilités de paiement Location dès Fr. 30.- par mois Réparations toutes marques

**MAGIC VALAIS** Tél. 027/22 73 21 Lausanne Tél. 021/36 52 12 83-7506

## IMMOBILIÈRES

Crans-sur-Sierre, particulier vend

### chalet mitoyen neuf

6 à 7 pièces, haut standing, avec beau-coup de caractère, cheminée, garage. Dans quartier résidentiel. Vente libre aux étrangers. Facilité de paiement Ecrire sous chiffre P 36-32844 à Publicitas, 1951 Sion

### A VENDRE

VISSOIE appart. 4 pces habit. cave et jardin Fr. 88'000.-

HEREMENCE 1 appart. ancien à rénover (âtre, fourneau pierre, vue) Fr. 35'000.-

c. p. 3960 Sierre **FORFI** Tél. 027/55 38 60

### A VENDRE

MOLLENS 1 appart. 3 1/2 pces, bain, cave et garage Fr. 84'000.-

MIEGE appart. 3 pces, cave et galetas, habit. Fr. 78'000.-

MIEGE Idem mais à rénover + terrain et grange-éc. Fr. 75'000.- c. p. 3960 Sierre **FORFI** Tél. 027/55 38 60

Restaurant Libre service CITY

# coop city

PLACE DU MIDI SION

P 1 h 15 parking gratuit dès fr. 20.- d'achats

## Grands Magasins d'Actualité

L'industrie graphique enrichit votre vie.

# LE PASSAGE D'UNE ANNÉE À L'AUTRE DANS NOS STATIONS



A la station de départ de la télécabine de Nendaz, les véhicules occupaient toutes les places disponibles le 30 décembre écoulé.

SION. - Pour les fêtes de fin d'année, malgré les conditions atmosphériques peu favorables, l'occupation des stations a été bonne, voire excellente. Les hôtes ont pu s'adonner au ski. La neige tombée durant les nuits du 31 décembre et du 1<sup>er</sup> janvier, a été la bienvenue.

A Nendaz, il y a actuellement entre 50 cm et 1 m de neige. Le 31 décembre, une centaine de moniteurs de l'Ecole de ski ont participé à la traditionnelle descente aux flambeaux. A l'arrivée, Télé-Nendaz, en collaboration avec l'Office du tourisme, a offert le vin chaud aux participants et aux hôtes.

Dans la région du Super-Nendaz, une panne d'électricité a été enregistrée de 10 à 16 heures, samedi 30 décembre. Le service de sécurité avait jugé opportun de provoquer la descente d'avalanches. L'une de celles-ci a emporté un sapin qui est tombé sur la ligne électrique.

Les conditions d'enneigement à Anzère sont excellentes. L'office du tourisme a organisé diverses manifestations en l'honneur des hôtes soit: le concours de sculpture sur neige pour les enfants, le concours des hôtes, la descente aux flambeaux. Le 1<sup>er</sup> janvier la fanfare l'Union Instrumentale a donné sur la place du village un concert

apéritif.

Les conditions d'enneigement et les pistes sont excellentes aux Collons et à Thyon 2000. La même remarque peut être faite pour le Val d'Hérens. Les Haudères organisera le week-end prochain un tournoi valaisain de curling.

Durant la journée du 1<sup>er</sup> janvier, la route conduisant à Arolla a été fermée car le vent soufflant avec violence avait provoqué des amas de neige sur la chaussée. Actuellement, tout est rentré dans l'ordre. Les conditions d'enneigement sont bonnes et les moyens de remontées mécaniques fonctionnent.

# En 1979, Nendaz peut et doit poursuivre son équipement

NENDAZ. - Le jour de l'An, à la sortie de la messe, les autorités et la population se retrouvent à Basse-Nendaz. Les deux fanfares: la Rosablanc et la Concordia se produisent, et le président de la commune présente les vœux au nom de la municipalité.

Il y a 50 ans, a dit M. Pierre-André Bornet, Alexandre Fleming, qui reçut

guise de cadeau, l'ouvrage apprécié: Nendaz hier et aujourd'hui. Les grands chantiers communaux se sont poursuivis en 1978: soit la construction de la station d'épuration et les collecteurs de Bieudron, l'eau potable de Fey, de Haute-Nendaz-ouest et de Clèbes-Verrey. La salle polyvalente du centre scolaire de la Biolette est sous toit. Un poste

augmentation de près de 50% par rapport à l'ancien plan.

M. Bornet a dénoncé les manœuvres, d'origine économique et politique, qui tendent à jeter le discrédit sur l'administration et ses autorités.

«Je déclare formellement, a précisé le président, que le projet qui vous sera soumis, s'il diminue les possibilités de



Pendant l'allocution du président de la commune, à Basse-Nendaz.

par la suite le prix Nobel, découvrait la pénicilline. Un simple regard sur le monde prouve que la «pénicilline» du cœur et de la raison n'a pas encore été découverte, car les guerres se poursuivent, les actes de terrorisme et les attentats ne cessent de se multiplier.

«La vie communale de Nendaz a été fertile en événements de tous ordres. Sur le plan sportif, Jean-Luc Fournier s'est distingué sur les pistes internationales de ski. Michel et Pierre Délèze continuent sur leur lancée en obtenant moult premières places et médailles. Les exploits de nombreux coureurs, skieurs et skieuses, sont également à rappeler. Les sociétés communales ont été tout particulièrement sollicitées, il suffit de se rappeler le festival de musique avec la soirée nendette.

«Sur le plan culturel: le chanoine Marcel Michelet a obtenu le prix José-Maria de Heredia pour son recueil de poèmes La Maison. Monique Fournier vient de signer ses premiers poèmes: les peintres Francis Michelet et Luc Lathion ont exposé à Sion avec beaucoup de succès.

«En 1978, un homme d'une grande valeur est mort. M. Cyrille Michelet, ancien président du Grand Conseil. Avant de quitter ce monde, il a laissé, en

de police a été ouvert à Haute-Nendaz.

Pour 1979, conformément à son programme de législation, la municipalité poursuivra son action dans le domaine de l'administration, en l'améliorant encore, ainsi que sur le plan des investissements en agissant de manière sélective.

## L'AMÉNAGEMENT DE LA COMMUNE

Un nouveau plan de zones, fruit de très longues délibérations entre le conseil communal, la commission d'aménagement de la planification cantonale et l'urbaniste mandaté, a été élaboré. Ce plan est le plus étendu qui se puisse imaginer, en tenant compte des critères financiers, en raison des infrastructures qu'il demande et de l'économie du sol.

Son idée directrice a été de diminuer les capacités de construction dans la zone touristique pour assurer de meilleures possibilités de construction dans les villages et dans la zone des mayens. Trois consortiums d'alpages: Siviez, Tortin et Novelli profiteront directement de l'ouverture d'une zone appropriée à Siviez. Le périmètre total de construction a passé de 400 à plus de 600 hectares, soit

constructions touristiques, ne porte pas atteinte au sain développement de cette activité, tout en garantissant une meilleure répartition des chances et en donnant des possibilités plus étendues pour la majorité des citoyens contribuables.

«Au côté de ces quelques démolisseurs, il y a, heureusement, la multitude des personnes de tous âges, animés de la volonté de bien faire, de générosité, d'honnêteté et de confiance dans la communauté. Il y a aussi la jeunesse sérieuse et travailleuse. Le nécessaire sera fait pour qu'elle ait son mot à dire pour l'organisation de la cité. L'année 1979 sera aussi sociale avec la construction d'un home pour personnes âgées combiné avec un centre médico-social. Le nouveau bâtiment bourgeoisial et communal sera mis à votre disposition pour assurer un meilleur service à toute la population.»

Le président Bornet offrit ses meilleurs vœux et souhaits à tous en n'oubliant pas les isolés et les infirmes.

# Deuxième cours à skis pour les élèves des classes primaires et secondaires

ANZERE. - Hier matin, a commencé, à Anzère, le 2<sup>e</sup> cours à ski, mis sur pied par la commission des sports et loisirs, présidée par le conseiller Gustave Aymon. Ce cours se déroule, pour les skieurs plus avancés, sur les pentes allant du Pas-de-Mainbré aux Rousses et, pour les débutants et les plus petits, sur les pentes au-dessous du village d'Anzère.

160 élèves des classes primaires et secondaires participent à ce cours. 17 monitrices et moniteurs et 8 autres personnes, dont plusieurs mères de famille, se dévouent bénévolement pour en assurer la réussite.

Les expériences faites l'année dernière ont permis aux responsables une meilleure organisation et aux participants de démontrer que l'enseignement donné en 1978 avait été très bon.

Chaque skieur et tous les responsables portent un bonnet bleu flanqué de l'écusson communal, offert par de généreuses personnes toujours soucieuses de faire plaisir à la jeunesse de la commune.

Nous souhaitons d'ores et déjà un excellent cours à tout le monde et donnons rendez-vous aux parents, le vendredi 5 janvier prochain, pour participer à la clôture officielle, dès 16 h. 30, au nouveau centre scolaire de Grimisuat.



## Brigandage et actes de vandalisme

SION. - Chaque année, durant la nuit de la Saint-Sylvestre, des dégâts sont causés par des inconnus qui s'attaquent plus spécialement aux bâtiments ou installations appartenant à la collectivité. On dirait que, pour certains, il y a une obligation de faire de la «casse» pour bien marquer le passage d'une année à l'autre. En définitive c'est très mal finir une année et mal commencer la nouvelle. Ces «casseurs» oublient finalement qu'ils devront

aussi participer, par le truchement des impôts, au paiement de ces dégâts.

Quatre jeunes Hollandais, venus en bus à Anzère, ont quitté la station dans l'après-midi du 31 décembre. Avant de quitter les lieux, ils n'ont rien trouvé de mieux que de vider un extincteur d'un garage.

A Sion, des inconnus se sont attaqués à des cabines téléphoniques et à des carrosseries de voitures.

## La foudre sur le clocher de l'église

GRIMISUAT. - Le jour de l'An, aux environs de 6 h. 45, un énorme coup de tonnerre - fait exceptionnel pour la saison - a été entendu dans tout le Valais central. Des musiciens de la fanfare «L'Avenir» qui jouaient la diane sur la place de l'ancien bâtiment scolaire ont vu un imposant éclair s'abattre sur le clocher de l'église paroissiale. Il n'y a pas eu de dégâts, fort heureusement.

## Des alpinistes bloqués à la cabane des Dix

AROLLA. - A la suite des conditions atmosphériques défavorables, onze alpinistes ont été bloqués durant la journée du 1<sup>er</sup> janvier à la cabane des Dix à 3300 mètres d'altitude. Le brouillard ayant disparu, Air-Glacières est intervenu avec un hélicoptère pour transporter dans la vallée ces skieurs dont l'un d'eux était malade.

## DE VALÈRE À TOURBILLON

### Fin de mois !

Les personnes qui vivent des fins de mois difficiles sont encore très nombreuses. Janvier, après la ronde des fêtes, reste certainement le mois le plus long de l'année.

Claude Caron, dans son ouvrage intitulé «les fins de mois» rapporte quelques considérations sur l'argent qu'il est intéressant de connaître. Il ne faut pas oublier qu'un brin de philosophie aide parfois à vivre.

● Il faut choisir dans la vie entre gagner de l'argent et le dépenser. On n'a pas le temps de faire les deux.

● Il n'y a qu'une catégorie de gens qui pense plus à l'argent que les riches ce sont les pauvres.

● Quand j'étais jeune, je croyais que dans la vie l'argent était ce qu'il y a de plus important. Maintenant que je suis plus âgée, je le sais.

● Le plus gros avantage de la richesse c'est qu'elle permet de faire des dettes.

- gé -

## Brûleurs + circulateurs



Votre conseiller en chauffage

Nous réparons tous brûleurs  
Vente et service par notre personnel qualifié

Jäger Martin	Turtmann	028/42 14 45
In-Albon André	Brigue	028/23 52 59
Epiney Remy	Sierre	027/55 20 93
Briguet Alain	Granges	027/58 11 83
Veillard Alfred	Martigny	026/2 19 51
Mottier Claude	Aigle	025/2 24 23

## HOTEL DU RHONE

Rue du Sex, SION  
Tél. 027/22 82 91

Nous revoilà !  
Encore deux jours



## Constipation?

Une petite pilule aide efficacement.

Les petites pilules Carter sont agréables à prendre. Elles stimulent l'activité intestinale et facilitent l'évacuation. Emballages de 40 et 120 pilules Fr. 3.10 et Fr. 7.10. En pharmacies et drogueries.

Petites pilules **CARTER**

## Aujourd'hui grand marché de la voiture d'occasion

au CERM à Martigny  
de 9 h. 30 à 21 heures

36-1129

## Grand choix de skis piste et promenade



Sport  
Sion

Avenue des Mayennets 10 Tél. 027/22 29 55

## Coulée de neige à Cry-d'Err Quatre skieurs surpris Mais plus de peur que de mal

L'alerte devait être déclenchée, dimanche dans la journée, sur le Haut-Plateau. Quatre skieurs avaient en effet été bousculés par une coulée de neige.

En raison des fortes chutes de neige de ces derniers jours, sur les hauts de la station de Crans-Montana, et du vent qui a violemment soufflé, des congères et des corniches de neige se sont formées.

Dimanche donc, en début d'après-midi, l'une d'elles s'est effondrée dans la région de Cry-d'Err, à plus de 2000 mètres d'altitude. Coulant sur une soixantaine de mètres, cette neige a surpris quatre vacanciers qui skiaient là.

Immédiatement, ces personnes ont été secourues par une cinquantaine de responsables des écoles de ski, dont M. René Rey, directeur, ainsi que par les gens des remontées mécaniques.

Les équipes de sauveteurs, qui restent prêtes à intervenir partout avec rapidité et efficacité, en raison des conditions météorologiques ins-

tables, parvinrent sans problème à dégager les quatre skieurs.

La mort blanche n'a donc pas frappé et il y eut plus de peur que de mal.

Un hélicoptère d'Air-Glaciers piloté par M. Bruno Bagnoud, mandé sur place avec des chiens, à toutes fins utiles, n'eut même pas besoin d'intervenir directement.

Les responsables de la sécurité sur le Haut-Plateau ont lancé un pressant appel, recommandant aux skieurs se trouvant dans la région de ne pas s'écarter des pistes balisées et de suivre scrupuleusement les instructions données par les spécialistes.

Les chutes de neige qui sont tombées au cours de ce week-end prolongé n'ont toutefois pas eu que des conséquences inquiétantes. Hôtelières et gens des remontées mécaniques voient avec plus de sérénité approcher la date du 9 janvier, jour prévu pour le déroulement du slalom comptant pour la coupe du monde messieurs.

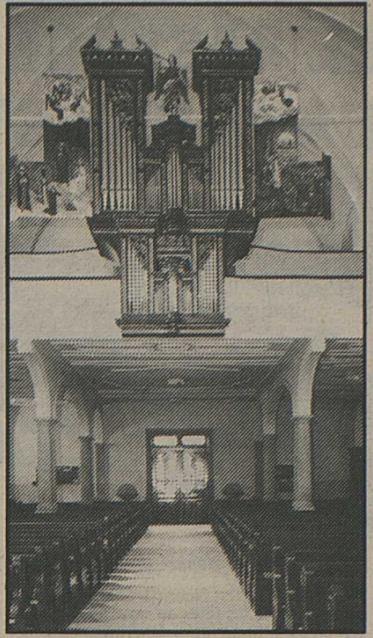
## Orgues de Sainte-Catherine Inauguration en janvier

Prévue initialement pour le début du mois, l'inauguration officielle des orgues de l'église Sainte-Catherine, à Sierre, ne se déroulera finalement que dans le courant de janvier.

Cette magnifique réalisation, due au talent de M. Hans Flüglistler, à Grimisuat, constitue une des plus grandes pièces en matière d'orgue, sur le plan valaisan.

Nous pouvons admirer sur notre photo, prise depuis l'allée centrale de l'église, ce splendide orgue.

Nous reviendrons, dans une prochaine édition sur les travaux entrepris pour doter la paroisse sierroise d'un aussi bel instrument.



## VERCORIN

### Une station, c'est l'affaire d'une commune, d'une région

VERCORIN. - La Société de développement de Vercorin tenait ses assises annuelles samedi dernier sous la présidence de M. Armand Perruchoud, entouré de son comité et du représentant de la commune M. Yvon Zuber. De nombreux membres actifs étaient présents.

Le procès-verbal de la dernière assemblée et les comptes ont été acceptés de même que le budget.

M. Perruchoud fit un exposé sur l'activité de la colonne de secours qui contribue à la sécurité des hôtes.

Le délégué de la commune pour 1979 sera M. Edelbert Perruchoud, celui des restaurateurs et hôteliers, M. Roland Peccorini. En fin de soirée, une orientation a été donnée concernant le projet de «Pro-Sport Vercorin» au «Creux-du-Lavioz».

Dans son rapport de gestion le président M. Armand Perruchoud mit en évidence les diverses activités qui se sont étendues de mai à septembre. Parmi les plus importantes relevons l'exposition sur la faune, le concours de balcons fleuris, la fête de lutte, le championnat scolaire etc. La société a réalisé de multiples tâches : ici la construction d'un gril ; là, l'achat d'un cor des alpes, ou le baptême des rues.

La statistique des logements nous apprend que leur nombre est en hausse. On en dénombrait 966 en 1978, avec 4300 lits. Si l'on sait qu'en 1970 l'on comptait 516 logements soit 2580 lits, on remarque que la progression a été rapide.

En hôtellerie on enregistre une baisse de 1633 nuitées. En 1977 le total était de 7327 pour descendre à 5694 en 1978. Cette baisse provient du changement de propriétaire de deux hôtels et de la reconstruction de ces mêmes hôtels. En parahôtellerie, il faut signaler également une baisse : 98 087 nuitées en 1977 et 97 580 en 1978.

Au niveau de la station, il convient de relever l'effort de la Société de la télécabine de Vercorin SA qui a accordé le tarif d'indigène à l'ensemble des hôtes. Durant l'année écoulée, la commune et bourgeoisie de Chalais ont collaboré de diverses manières : dons en vin, sapin de Noël, bois divers, etc.

Vercorin est incontestablement une station touristique qui gravit les échelons, en ce qui concerne la qualité de l'accueil. Les locomotives de cette progression méritent estime et reconnaissance. Le tourisme dans une station c'est avant tout l'affaire d'une commune en particulier et de tout une région. Il est parfois bon de s'en souvenir au moment des décisions, des réalisations. Il faut souhaiter que tombent les barrières d'un particularisme trop marqué, où le regard ne se fixe que sur le clocher de son village ? C'est un vœu que 1979 devrait réaliser.

## Vingt-cinq ans au service de la collectivité



GRIMENTZ. - M. Marcel Epiney, directeur des travaux de la commune de Grimentz, a fêté récemment ses 25 ans de service à la municipalité. C'est depuis 1952, en effet, qu'il collabore aux tâches communales. Conseiller communal pendant 16 ans, il s'occupait du dicastère des travaux publics. Il a assumé cette fonction de chef des travaux jusqu'à ce jour.

Les problèmes sont multiples à Grimentz ; ouverture des routes, entretien, travail au cimetière, immeubles communaux, sans oublier l'alpage de Moiry, dont M. Epiney fut le responsable durant plus de 20 ans.

Récemment, le conseil municipal remettait à M. Epiney une channe, en reconnaissance des services rendus. Nous lui présentons nos sincères félicitations.

## UN SPECTACLE DE CHOIX POUR L'AN NOUVEAU



140 kg de serpents sur scène, pour la Saint-Sylvestre, à Sierre...

Les amateurs de spectacles de music-hall purent découvrir, au cours de plusieurs soirées organisées par un grand établissement public entre Sierre et Salquenen, à l'occasion des fêtes de fin d'année, un répertoire de belle classe.

Durant plus de deux heures, cette animation, figurant sans doute parmi les plus importantes de notre région en cette période, le public pouvait découvrir des numéros d'illusion, d'agilité ou de précision.

Un varan du Bengale, 140 kg de serpents sur scène... un amour des reptiles surprenant avec M<sup>me</sup> Rita Delee.

Autre fait particulièrement remarquable, le tir à l'arc, à l'arbalète et à la carabine sur cible vivante. Une concentration du tireur... pour des frissons des spectateurs.

## Arrestations à Sierre

### 130 DÉLITS

Nous annonçons dans une récente édition, l'arrestation dans la région sierroise de nombreux malfaiteurs, dont plusieurs récidivistes connus des services de police.

Il s'avère aujourd'hui que ce ne sont pas moins de 130 délits qui sont reprochés à ces divers individus.

A la fin de l'année écoulée, on constate donc que les membres de la police valaisanne de sûreté ont effectué là un excellent travail, à saluer une nouvelle fois.

## De la Raspille au glacier du Rhône

### Un skieur se tue contre un rocher Deux autres meurent sous une avalanche

Zermatt. - Samedi passé, vers midi, un skieur descendait la piste de Rotweng. Entre Rotweng et Blauherd, dans la région de l'Unter-Rothorn, il s'est fracassé contre une paroi de rochers, en bordure de la piste. Il a subi de graves lésions à la tête.

Il a été transporté par un hélicoptère d'Air-Zermatt à l'hôpital de Viège, puis au «CHUV» à Lausanne. Malgré tous les soins qui lui ont été prodigués, il devait céder. Il s'agit de M. Niklaus Wiederkehr, 32 ans, domicilié à Losone (TI).

hélioptère. Tous les efforts de réanimation ont été vains. Il s'agit de MM. Hermann Bodewig, 43 ans, et Winfried Wiesen, 37 ans, tous les deux commerçants et domiciliés à Cologne.

Ce drame douloureux n'est dû qu'à l'imprudence inimaginable de ces skieurs, se lançant en dehors des pistes balisées.

## D'autres interventions

Air-Zermatt, pendant ces fêtes, a encore dû intervenir à diverses reprises. Samedi on a transporté à l'hôpital de Viège un skieur qui s'était fracturé la cuisse au-dessus de Saas-Fee. Par un vent très violent, qui a posé des problèmes difficiles au pilote, Air-Zermatt a dû dimanche amener à l'hôpital de Brigue une personne frappée subitement d'un grave malaise. Un skieur avec une jambe cassée a également été transporté dimanche de Zermatt à l'hôpital de Brigue.

## Voiture contre un candélabre Deux blessés

BRIGUE. - Lundi, près de La Souste, une voiture conduite par M. Charles Ammann, né en 1957, domicilié à Tourtemagne, a dérapé sur la chaussée verglacée et est venu s'écraser contre un candélabre. Le conducteur et sa passagère, M<sup>lle</sup> Madeleine Breggy, 1958, de Tourtemagne, ont été blessés et hospitalisés.

## Un jour avec... Norbert Zuber

RÉCHY. - Peu de gens à Chalais ou Réchy ne connaissent pas M. Norbert Zuber. Pour beaucoup d'entre-eux, M. Norbert Zuber a été «le régent», l'homme qui a appris à lire et à écrire à plusieurs générations de Chalaisards.

Norbert Zuber, en effet, est instituteur depuis plus de 40 ans. Il appartient à cette race d'enseignants qui ont appris leur métier à une époque où il n'était pas si facile de faire des études.

M. Norbert Zuber, qui a passé le cap des 60 ans en juin dernier, fut le dynamique président de la société de chant

l'«Espérance». Il occupa également le poste de teneur de registre.

Homme intègre et très ouvert, M. Zuber est fort dévoué aux sociétés et à la population. Il va toujours au fond des choses qu'il entreprend. Puisse-t-il conserver l'optimisme dont il fait preuve avec ses élèves. C'est les vœux que nous lui adressons au seuil de sa 41<sup>e</sup> année d'enseignement.



**Aujourd'hui  
grand marché  
de la voiture  
d'occasion**

au CERM à Martigny  
de 9 h. 30 à 21 heures

36-1129

## De l'argent comptant immédiat

spécialement avantageux, sans problèmes et discret,  
grâce aux 5 avantages de la garantie de  
fair-play Rohner!

1. Coûts de crédit bas
2. Assurance pour mensualités et solde de dette comprise
3. Paiement intégral du montant de votre crédit sans déductions
4. Discretion absolue assurée par le secret bancaire
5. Compréhension en cas de situation difficile involontaire

Je préfère recevoir votre documentation sur les crédits discrètement par postel

A 587

Nom .....

Prénom .....

Rue/No .....

NPA/Lieu .....

**Banque Rohner**

Partenaire pour le crédit personnel

1211 Genève 1, Rue du Rhône 68  
Tél. 022/28 07 55

Herzog BSR

## Val d'Aoste

### Un mort à Testa-Grigia

BREUIL (emb). - Un citoyen américain, en vacances à Cervinia, pratiquait le ski dans la région de Testa-Grigia. Dans la descente sur Plan-Maison, il sortit de la piste balisée et fit une chute d'une dizaine de mètres dans les rochers. Le malheureux est mort sur le coup en atterrissant sur le toit d'une cabane d'alpage.

### Routes coupées par les avalanches

AOSTE. - Les routes donnant accès aux vallées de Rhêmes et de Gressoney ont été coupées par des avalanches. Elles sont fermées jusqu'à nouvel avis.

D'autre part, de nombreuses remontées mécaniques de la région ont dû interrompre momentanément leur exploitation à cause des importantes chutes de neige.

### Des bourses pour les étudiants

AOSTE (emb). - Sur proposition de l'assesseur à l'instruction publique, M<sup>re</sup> Viglino, la Junte a approuvé l'attribution de bourses d'études pour l'année scolaire en cours à des élèves et étudiants universitaires de la région et l'engagement de crédits pour l'organisation et le transport de ceux participant aux phases intercommunales, régionales et nationales des jeux de la jeunesse et pour l'organisation des cours de ski destinés aux étudiants des écoles secondaires.

D'autre part, le même assessorat va organiser un cours de préparation au certificat d'aptitude pour l'enseignement de la langue française dans les écoles maternelles de la région. Il aura lieu à Aoste tous les jeudis après-midi, pendant la période du 18 janvier au 31 mai 1979.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir

**serruriers  
électriciens  
mécaniciens-  
électriciens**

**Nous offrons:**  
- avantages sociaux  
- ambiance de travail agréable

**Nous demandons:**  
- aptitude à travailler de manière indépendante  
- permis de conduire

Ecrire sous chiffre P 36-900829 à Publicitas, 1951 Sion

Nous cherchons, pour notre département service après vente

**mécaniciens-électriciens**

pour entretien ascenseurs et monte-charge.

Préférence serait donnée à personne ayant déjà travaillé dans la branche.

**Nous offrons:**  
- avantages sociaux  
- ambiance de travail agréable

**Nous demandons:**  
- aptitude à travailler de manière indépendante  
- permis de conduire

Ecrire sous chiffre P 36-900821 à Publicitas, 1951 Sion.

**Urgent!**  
Cherchons

**vendeuse expérimentée**

pour tout de suite ou date à convenir  
Moditex, prêt-à-porter, Martigny  
Tél. 026/2 13 60 (entre 14 et 17 h.)  
026/2 13 53 (privé, à partir de 16 h.)  
36-4691



La centrale des magasins Obirama à Sion engage

**employé(e) de bureau**

bilingue (français-allemand), ayant des connaissances en comptabilité.

Entrée date à convenir

Salaire en fonction des capacités



Faire offre avec curriculum vitae à

**OBIRAMA SA**  
19, rue de la Dent-Blanche  
1951 SION

**OBIRAMA**

Commerce de matériaux de construction  
cherche pour sa succursale d'Aligle un

**représentant**

(25 à 35 ans)

pour visiter la clientèle du Bas-Valais et de la plaine du Rhône (principalement architectes et maîtres d'état)  
Bonne situation dans société bien structurée et offrant un solide appui à ses collaborateurs

Fixe, commissions, tous frais remboursés, conditions sociales modernes.  
Pratique de la vente et expérience professionnelle similaire indispensables, goût pour l'aspect technique de la branche

Les candidats sont priés d'adresser une offre manuscrite avec curriculum vitae, certificats et prétentions de salaire au **service du personnel de Gétaz Romang SA, 1800 Vevey**

**La maison Florescat à Saxon**  
cherche pour la prochaine saison

**un gérant-vendeur**

pour son département fruits et légumes

Faire offres avec curriculum vitae au président de la société, M. Fernand Raymond, Saillon  
36-32912

**Serveuse**

connaissant les deux services, cherche

**emploi**

mi-temps ou remplacement Valais central  
Ecrire, avec propositions horaires et salaire, sous ch. P 36-20020 à Publicitas, 1951 Sion

**Café du Commerce à Monthey**  
cherche

**sommelière**

pour tout de suite ou à convenir  
Travail en équipe

Tél. 025/4 23 52  
36-100848

**Jeune homme** possédant notion d'allemand cherche

**professeur d'allemand**

pour cours privé Région Bas-Valais  
Ecrire sous chiffre P 36-32994 à Publicitas, 1951 Sion

**Union-Fruits coopérative fruitière à Saint-Léonard**, cherche

**collaborateur**

ayant des notions commerciales et arboricoles, en vue du remplacement du gérant

Les offres doivent parvenir à la société pour le 20 janvier 1979, avec mention «Adjoint au gérant»  
Le comité  
36-100001

L'an nouveau, quoi de neuf ?  
Par exemple un (bon) emploi fixe malgré des crises.  
Importante entreprise internationale de longue date cherche

**représentants**

pour prospection de nouveaux clients.  
Nous offrons: possibilité de réaliser gain élevé, formation professionnelle efficace, soutien constant dans l'acquisition, climat de travail agréable.  
Nous attendons: personnalité affirmée, bonne réputation, votre entière collaboration, permis pour voiture ou autre véhicule  
Un emploi qui conviendrait également pour débutants

Renseignements complémentaires  
Tél. 038/25 65 55 offre (brève) à case postale 200, 2002 Neuchâtel

On cherche pour Chermignon **plusieurs bouchers** pour le désossage ainsi

**qu'un boucher** pour l'abattage

Faire offre à Cher-Mignon SA Chermignon - Tél. 027/43 23 15  
Demander M. Bagnoud

**Café-restaurant de la Matze Sion**  
cherche

**sommelière**

Débutante acceptée

Tél. 027/22 33 08  
36-1212

**Garage de la Place de Sion**  
cherche

**mécanicien diplômé**

ayant quelques années de pratique. Entrée immédiate ou à convenir

Tél. 027/22 39 24  
36-2802

**Entreprise de charpente bas-valaisanne** cherche

**charpentier menuisier-poseur et un manoeuvre**

Ecrire sous chiffre P 36-32995 à Publicitas, 1951 Sion

**Le centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV)**  
engagerait pour tout de suite ou à convenir

**aides de cuisine**  
(femmes)

Age minimum 18 ans révolus  
Possibilités de logement, restaurants pour le personnel

**Pour tous renseignements téléphoner au: 021/41 11 11 interne 2067**

On cherche

**place comme sommelière**

dans tea-room à Montana

Tél. 028/23 12 86  
des 17 h. - 19 h.

A vendre à Balavaud

**une vigne d'environ 600 m2**

(Fendant)

Ecrire sous chiffre P 36-20011 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à Châteauneuf-Conthey pour le 1.2.1979

**appartement 4 1/2 pièces**

Fr. 480.- charges comprises, 6 chaînes TV

Tél. 027/36 11 56  
36-3006

**Restez dans le vent,**

lisez le **NF**

**Montana**  
Cherchons pour tout de suite ou date à convenir

**femme de nettoyages**

S'adresser à la Société de Banque Suisse, Montana  
Tél. 027/41 41 14  
36-806

**Chevalines SA** recherche pour son laboratoire de Martigny

**chauffeur-manutentionnaire poids lourd charcutier salaisonnier désosseur**

**aide de laboratoire**  
Entrée tout de suite ou à convenir  
Faire offre à: Chevalines SA, case postale 314, 1211 Genève 2  
36-1136

**Commerce de vins du centre du Valais**, cherche

**chauffeur aide-caviste**

pouvant travailler d'une manière indépendante. Possibilité de faire carrière pour personne compétente, traitement en rapport.  
Ecrire sous chiffre P 36-32937 à Publicitas, 1951 Sion

Jeune homme cherche place comme

**garçon de buffet**

Région Martigny - Le Chablais éventuellement Verbier Libre tout de suite

Tél. 026/5 42 19  
36-90000

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**A louer à Martigny**

**magnifique 2 1/2-pièces**

Tout confort.

Tél. 026/2 31 13  
36-2649

**A louer à Martigny**

**studio moderne**

**meublé ou non meublé**

Tél. 026/2 31 13  
36-2649



Aujourd'hui **réouverture**

du café-restaurant et de la pizzeria

Dès ce soir et jusqu'au 31 janvier

**Ambiance vénitienne**

avec le chanteur-organiste

**GIUSEPPE BENSO**

36-1324

**La Maison Favre & Rossier**

Carrelage, tapis, cheminée de salon  
Rue de l'Industrie 40, à Sion  
Vente en gros et détail

remercie toutes les personnes qui lui ont fait confiance durant l'année 1978 et leur souhaite une bonne et heureuse année pour 1979

36-2446

**Dès jeudi 4 janvier**

**C'est super! c'est extra!**

**PRIX DE JANVIER**

**SUPER-EXTRA!**

**Vous serez surpris...**

Attention! FERMÉ MERCREDI 3 janvier

**« Les Boutiques »**  
**MARTIGNY**

## Trop lourd pour la carrosserie

BLEUSY/NENDAZ. - Le soir de la Saint-Sylvestre, vers 22 heures, un sapin est tombé sur une automobile stationnant en bordure de la route Haute-Nendaz-Bleusy. Le toit de la voiture a été enfoncé. La pluie et la neige avaient détrempé le sol provoquant la chute du sapin. Le propriétaire se rappellera de ce 31 décembre 1978.

†

**La société de gymnastique féminine La Coccinelle Saint-Martin**

a le profond regret de faire part du décès de

**Madame Victorine ZERMATTEN**

belle-mère et grand-mère de ses membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**La société de chant «La Rose des Alpes» de Champéry**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Reine AVANTHAY**

épouse de son ancien directeur et membre Alfred Avanthay, mère et belle-mère de ses membres Freddy et Marie-Thérèse.

†

**EN SOUVENIR DE**

**Nathalie PUTALLAZ**

2 janvier 1974 - 2 janvier 1979

Cher ange! en t'envolant vers la rive [éternelle,  
Emporte nos regrets et nos pleurs sur [ton aile;  
Et jusqu'au jour compté qui doit nous [réunir,  
Ton image vivra dans notre souvenir.

Au revoir, Nathalie, là-haut, au ciel.

Ta famille

†

**À LA MÉMOIRE DE**

**Madame Clara CRETENAND-VOUILLAMOZ**



3 janvier 1978 - 3 janvier 1979

Que ceux qui l'ont connue et aimée aient en ce jour une pensée pour elle.  
Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église d'Isérables, le vendredi 5 janvier 1979, à 19 heures.

†

*Bienheureux ceux qui meurent dans le Seigneur, Ils se reposeront de leurs travaux, car leurs œuvres les suivent.*

Monsieur et Madame Robert ZERMATTEN-REY et leurs enfants, à Suen ;  
Mademoiselle Odile ZERMATTEN, à Suen ;  
Monsieur et Madame Ulysse ZUFFEREY-ZERMATTEN et leurs enfants, à Veyras ;  
Monsieur et Madame Daniel WANNER-ZERMATTEN, à Neuchâtel ;  
Monsieur et Madame Michel ZERMATTEN-FAVRE et leur enfant, à Sion ;  
Monsieur et Madame Léonce ZERMATTEN-GASPOZ et leurs enfants, à Sion ;  
Monsieur et Madame Jean-Michel ZERMATTEN-DAYER, à Châteauneuf ;  
Monsieur et Madame Pierre GADZINA-PIUS et leur enfant, à Aigle ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Joseph PRALONG-CALOZ ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Maurice MEYTRE-PRALONG ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Marcel HEYMOZ-ZERMATTEN ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande douleur de faire part du décès de

**Madame Victorine ZERMATTEN**

née PRALONG

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, tante, grand-tante, cousine, filleule, marraine et amie, enlevée à l'affection des siens à l'âge de 77 ans, après une douloureuse maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Saint-Martin, le jeudi 4 janvier 1979, à 10 heures.

Domicile mortuaire : Suen-Saint-Martin.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Monsieur Alfred AVANTHAY, à Champéry ;

Ses enfants :

Cécile et Augustin FERNANDEZ-AVANTHAY et leurs filles Dolorès et Isabelle, à Madrid ;  
Michelle et Jeannot TORNARE-AVANTHAY et leurs enfants Marie-Claude, Antoine et Benoît, à Monthey ;  
Freddy et Françoise AVANTHAY-TROMBERT et leurs enfants Ariane et Cédric, à Champéry ;  
Pierrot et Marie-Thérèse AVANTHAY-ROH et leurs enfants Marie-Antoinette et Jean-Michel, à Champéry ;  
Jean-Claude et Denise AVANTHAY-DUBOSSON et leurs filles Laurence et Sandra, à Troistorrens ;  
Geneviève et Pierre-Marie GABIOUD-AVANTHAY et leur fille Aline, à Monthey ;

Marie-Louise PERRIN-GRENON, ses enfants et petits-enfants ;  
Rosa GRENON-BESSERO, ses enfants et petits-enfants ;  
Basile et Hélène GRENON-BERRA, leurs enfants et petits-enfants ;  
Julienne CHAPELAY-GRENON, ses enfants et petits-enfants ;  
Pierre GRENON ;  
Blanche GRENON-CHERIX ;  
Raymond et Paulette AVANTHAY-SEEHOLZER et leur fils ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

**Madame Reine AVANTHAY-GRENON**

leur chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, filleule et marraine, enlevée à leur affection à l'âge de 69 ans, réconfortée par les secours de notre sainte mère l'Eglise.

La messe de sépulture a eu lieu en l'église paroissiale de Champéry, hier mardi 2 janvier 1979, à 10 h. 30.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

**L'Administration communale de Champéry**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Reine AVANTHAY-GRENON**

épouse d'Alfred, ancien secrétaire et conseiller communal ; mère de Jean-Claude, ancien vice-président, et belle-mère de Françoise, membre de la commission scolaire.

L'enterrement a eu lieu à Champéry le 2 janvier 1979.

†

Mademoiselle Angeline FRAGNIÈRE, à Saint-Martin ;  
Monsieur et Madame Henri FRAGNIÈRE-VARONE, leurs enfants et petits-enfants, à Lausanne et Padoue ;  
Madame et Monsieur Henri PRAZ-FRAGNIÈRE, leurs enfants et petits-enfants, à Veysonnaz, Châteauneuf, Savièse et Nendaz ;  
Madame et Monsieur Hermann THÉODULOZ-FRAGNIÈRE, leurs enfants et petits-enfants, à Veysonnaz, Fey, Saint-Martin et Salins ;  
La famille de feu Marie BONVIN-DÉLÈZE, ses enfants et petits-enfants ;  
La famille de feu Louise LATHION-DÉLÈZE, ses enfants et petits-enfants ;  
Madame veuve Henri DÉLÈZE-SALAMOLARD, ses enfants et petits-enfants ;  
Madame et Monsieur Célestin FRAGNIÈRE-DÉLÈZE, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur Jean-Léger FRAGNIÈRE-THÉODULOZ, ses enfants et petits-enfants ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

**Madame Marguerite FRAGNIÈRE-DÉLÈZE**

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et cousine, endormie paisiblement, réconfortée par les sacrements de l'Eglise, après une longue vie de travail et de prières, dans sa 90<sup>e</sup> année.

Les obsèques ont lieu en l'église de Veysonnaz, aujourd'hui mercredi 3 janvier 1979, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

**Télé-Veysonnaz S.A.**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Marguerite FRAGNIÈRE**

née DÉLÈZE

mère de M. Henri Fragnière, président d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**Télé-Veysonnaz S.A.**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Marguerite FRAGNIÈRE**

née DÉLÈZE

belle-mère de son fidèle employé Henri Praz.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

†

**Le Conseil communal de Veysonnaz**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame Marguerite FRAGNIÈRE**

mère de M. Henri Fragnière, juge fédéral, et grand-mère de M. Bernard Praz, conseiller communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Très profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse séparation, la famille de

**Madame Antonie FUMEAUX**

prie tous ceux qui l'ont réconfortée par leur présence, leurs messages, leurs offrandes de messes et leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa vive et sincère reconnaissance.

Un merci particulier aux secouristes du val d'Anniviers, de Sierre et d'Air-Glacières pour leur courageuse intervention.

Magnot-Vétroz, janvier 1979.



Madame Angèle HOLZER-BOVIER, à Sion ;  
 Monsieur et Madame Jean-Jacques HOLZER-JAQUEMET, à Lausanne ;  
 Monsieur et Madame Gérard HOLZER-BRUCHEZ et leur fille Arielle, à Sion ;  
 Monsieur et Madame Christian HOLZER-CONTAT et leurs enfants Fabrice,  
 Réjane et Damien, à Sion ;  
 Monsieur Joseph HOLZER et ses enfants, à Sion ;  
 Madame Blanche-Marie GLUR-HOLZER et ses enfants, à Sierre ;  
 Monsieur et Madame Walter HOLZER-WEIDMANN et leurs enfants, à Berne ;  
 Madame Olga REMUND et ses enfants, à Genève ;  
 Madame Louisa DROZ, à Genève ;  
 Madame et Monsieur Emile RIELLE, à Sion ;  
 Madame et Monsieur André WERLEN et leurs enfants, à Sion ;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies HOLZER, SALZMANN,  
 RUPPEN, ZENKLUSEN, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Armand HOLZER

leur cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin,  
 parent et ami, que Dieu a subitement rappelé à Lui le 30 décembre 1978, dans sa  
 68<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture aura lieu en l'église de Saint-Guérin à Sion, le jeudi  
 4 janvier 1979, à 11 heures.

Domicile mortuaire : centre funéraire de Platta à Sion.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### Le Bureau technique Ribordy-Luyet, à Sion

a la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Armand HOLZER

père de Gérard, leur cher collaborateur et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Municipalité de Sion

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Armand HOLZER

retraité du service de l'édilité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Pol COLLET-CURIGER ;  
 Monsieur et Madame André DUCHÊNE-CURIGER et leurs enfants ;  
 Monsieur et Madame René FOUCAULT-CURIGER, leurs enfants et petit-fils ;  
 Monsieur et Madame Jean DESCHAMPS-CURIGER, leurs enfants et petits-  
 enfants ;  
 Monsieur et Madame Georges CRONFALT-CURIGER, leurs enfants et petit-fils ;  
 Monsieur Patrice DUCHÊNE ;  
 ainsi que les familles BRUTTIN, BONVIN et alliées, ont l'honneur de vous faire  
 part du décès de

## Monsieur Conrad CURIGER

leur cher oncle, grand-oncle, arrière-grand-oncle et cousin, survenu pieusement  
 le 2 janvier 1979, dans sa 90<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu en la cathédrale de Sion, le vendredi 5 janvier 1979,  
 à 11 heures.

Le défunt repose au centre funéraire de Platta à Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'Association de la presse valaisanne (APV)

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Conrad CURIGER

membre actif non-RP.

Pour les obsèques, auxquelles les membres de l'APV sont priés d'assister, se  
 référer à l'avis de la famille.



### Les contemporains de la classe 1938 de Sion

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Armand HOLZER

père de leur contemporain Gérard.

Pour les obsèques, prière de consulter  
 l'avis de la famille.



Madame et Monsieur Christiane  
 AFFOLTER-SUTER et leurs en-  
 fants, à Saint-Malo ;  
 Monsieur et Madame Philippe SUTER  
 et leurs enfants, à Paris ;

ainsi que les familles parentes et  
 alliées, ont le chagrin de faire part du  
 décès de

## Monsieur Marcel SUTER

survenu à Saint-Malo, le 28 décembre  
 1978, dans sa 74<sup>e</sup> année.

Les obsèques ont eu lieu dans l'inti-  
 mité à Saint-Malo.



Profondément touchée par tous les  
 témoignages de sympathie et d'affec-  
 tion reçus lors de son grand deuil, la  
 famille de

## Madame Rachel FLOREY

née CLIVAZ

vous remercie très sincèrement de la  
 part que vous avez prise à sa doulou-  
 reuse épreuve, par votre présence, vos  
 messages, vos envois de fleurs et vos  
 dons de messes.

Elle vous prie de trouver ici l'expres-  
 sion de sa profonde reconnaissance.

Elle adresse un merci spécial aux  
 médecins de l'hôpital de Sierre ainsi  
 qu'au personnel soignant, à l'abbé  
 Dussex, au chœur de Notre-Dame de  
 Loc, au Chœur mixte de Randogne,  
 aux amis du village, au patron de la  
 carrière de Comogne, à la patronne et  
 au patron des restaurants des Violettes  
 et de la Plaine-Morte, au parti socia-  
 liste de Randogne.

Loc, janvier 1979.



### EN SOUVENIR DE

## Monsieur Michel SERMIER



3 janvier 1978 - 3 janvier 1979

Dans le silence de la cruelle sépara-  
 tion, ton souvenir demeure présent et  
 vivant dans nos cœurs.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera dite en  
 l'église d'Arbaz, le samedi 6 janvier  
 1979, à 19 h. 30.



Madame Lucie PREMAND-RABOUD, à Choëx ;  
 Madame et Monsieur Jean DURIER-PREMAND, leurs enfants et petite-fille, à  
 Val-d'Illiez ;  
 Madame et Monsieur André COUTAZ-PREMAND, leurs enfants et petits-  
 enfants, à Saint-Maurice, Sion et Zurich ;  
 Monsieur et Madame Henri PREMAND-GIROD et leurs enfants, à Outre-Vièze  
 et Monthey ;  
 Madame et Monsieur Roland LUGON-MOULIN-PREMAND et leurs enfants,  
 à Choëx ;  
 Madame et Monsieur Simon CLERC-PREMAND et leurs enfants, à Monthey ;  
 Monsieur et Madame Fernand PREMAND-TORNAY, à Conthey-Sion ;  
 Madame et Monsieur André CLERC-PREMAND et leurs enfants, à Choëx ;  
 Monsieur et Madame Michel PREMAND-AYMARD et leurs enfants, à Choëx ;  
 Madame et Monsieur Norbert LUGON-MOULIN-PREMAND, à Saint-Maurice  
 Madame veuve Reine DONNET-MONNAY-PREMAND, ses enfants et petits-  
 enfants, à Troistorrents ;  
 Monsieur et Madame Remi PREMAND-LANGE et leurs enfants, à Troistorrents ;  
 Madame veuve Aloys BERRUT-PREMAND, ses enfants et petits-enfants, à  
 Troistorrents ;  
 Les enfants et petits-enfants de feu Joseph PREMAND-ROUILLER, à Trois-  
 torrents ;  
 Monsieur Remi RICHARD-RABOUD, ses enfants et petits-enfants, à Massongex ;  
 Madame veuve Marie RABOUD-MONNAY, à Monthey ;  
 Monsieur Gabriel RABOUD, à Saint-Maurice ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Noëmi PREMAND

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère,  
 oncle, cousin et ami, survenu à Choëx, le 2 janvier 1979, dans sa 81<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Monthey, le vendredi  
 5 janvier 1979, à 10 h. 30.

Messe de septième en l'église de Choëx, le mercredi 10 janvier 1979, à 19 heures.

Domicile mortuaire : c/o M. André Clerc, route de l'Eglise de Choëx.

Heures de visites : mercredi et jeudi de 18 à 20 heures.

Selon le désir du défunt, pas de couronnes, mais pensez à la mission du père  
 Raymond Girod.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame Robert VAUDAN ;  
 Monsieur et Madame Michel VAUDAN et leur fille Nathalie ;

Madame Marie DIRREN-VAUDAN, à Martigny ;  
 Madame Louise MOSSAZ, à Martigny ;  
 Madame Rose SAUTHIER, à Martigny ;  
 Monsieur et Madame MONACHON-VAUDAN et leurs enfants, à Morges ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du  
 décès de

## Monsieur Robert VAUDAN

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, gendre, oncle, cousin, parent  
 et ami, enlevé à leur affection le 30 décembre 1978, dans sa 70<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église d'Avusy, aujourd'hui mercredi  
 3 janvier 1979, à 10 h. 30.

L'inhumation suivra au cimetière d'Avusy.

Domicile mortuaire : 1249 La Plaine-Genève.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame et Monsieur Marius REVAZ et leur fille, à Saint-Maurice ;  
 Madame et Monsieur Ferreol RAMEL et leurs enfants, à Vernayaz ;  
 Monsieur et Madame Michel SCHNYDRIG et leurs enfants, à Aigle ;  
 La famille Edouard SERMIER, à Arbaz ;  
 La famille Casimir SERMIER, à Châteauneuf ;  
 Les familles de feu Gustave DEBONS et Phylomène SERMIER, à Sion ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du  
 décès de

## Madame Angèle SCHNYDRIG

née SERMIER

leur chère maman, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, marraine et  
 cousine, enlevée à leur tendre affection le mardi 2 janvier 1979, dans sa 78<sup>e</sup> année,  
 munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Saint-Maurice, le vendredi 5 janvier 1979, à 15 h. 30.

Le corps repose à la clinique Saint-Amé où la famille sera présente de 19 à  
 20 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

# DENNER



Pâtes alimentaires Napoli

MI-1/3179

## Actions

valables dès le 3.1.79

- Spaghetti
- Penne
- Coquilles

~~-.60~~

~~-.70~~

~~-.70~~

paquet 500 g

**-.50**

nouveau chez DENNER



Purée de pommes 880 g ~~1.95~~  
**1.60**

de nos caves



**Montagne**

1 litre ~~1.75~~  
**1.40**  
(+ dépôt -.40)

## Huile comestible



huile de colza du pays

1 litre ~~3.10~~  
**2.60**



**Pelati «San Marzano»**

tomates pelées d'Italie

2 boîtes 2x280 g égoutté

Multipack

~~1.20~~ **1.-**

Baisse de prix - Baisse de prix

## Café en grains - DENNER

		ancien	nouveau
Vienna	250g	<del>3.10</del>	<b>2.90</b>
Vienna	500g	<del>5.90</del>	<b>5.60</b>
Elite	250g	<del>3.40</del>	<b>3.10</b>
Festival	250g	<del>3.40</del>	<b>3.10</b>
Latin	250g	<del>2.90</del>	<b>2.70</b>

### ANNONCES DIVERSES

#### Carrelages

Grès d'Artois

20x20 AR 1er choix Fr. 45.- le m2  
20x20 MF 1er choix Fr. 55.- le m2  
30x30 MF 1er choix Fr. 62.- le m2

Faïences

15x15 dès Fr. 12.50 le m2  
10x20 dès Fr. 18.- le m2  
Fond émaillé 20x20 dès Fr. 15.- le m2

Tous les modèles exposés sont en stock  
Exposition ouverte samedi jusqu'à 16 heures

**MAJO** CUISINES  
1907 Saxon  
Tél. 026/6 27 27/28

#### La Tranche Zodiacque

c'est bon signe

Gros lots:

**3 de 100'000.-**  
**2 de 10'000.-** etc.

Tirage le 6 janvier 1979

**Loterie Romande**

Après Comptoir

#### Machines à laver

marques suisses, neuves d'exposition  
Bas prix. Nos occasions Miele, Schulthess, AEG, Zanker, Indesit dès Fr. 390.- Réparations toutes marques sans frais de déplacement.

Tél. 025/7 50 12, dépôt Electro, Aigle

A vendre

#### 4000 m3 terre végétale

Port de camion  
Prix à discuter

S'adresser à:  
René Iten  
Martigny  
Tél. 026/2 66 49 (hres bureau)  
\*36-400000

Excellent

miel d'abeilles, de flore alpestre du Simplon. Première qualité. Couleur rare (brun clair), arôme spécial, réputé comme remède. Devrait trouver sa place dans chaque ménage. Expédition par bidons de 2 à 5 kg, contre facture.  
R. Gentinetta, apiculteur, Viège  
Tél. 028/46 24 74  
36-12360

A vendre

#### lames de pin

dès 8.50/ m2  
Eventuellement, avec pose ou mise à disposition des machines  
Livraison à domicile  
Scierie Donazzolo, Ardon  
Tél. 027/86 13 03  
36-2230

**Garage de l'Ouest** ☎ 22 81 41  
vous offre cette semaine

Manta Berlinetta E	1977
Rekord 2000 S automatique	1976
Kadett Caravan 1200	1976
Alfetta 1800	1974
Toyota Liftback 1600	1977
Fiat 128 A	1975

## La maison Pesse Meubles à Monthey

remercie sa fidèle clientèle pour la confiance témoignée en 1978

et lui présente ses

**meilleurs vœux pour l'An nouveau**

36-5211

## Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit. Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le maximum de discrétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans caution. **Votre signature suffit.**

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

#### Banque Procrédit

1951 Sion, Avenue des Mayennets 5  
Tél. 027-23 50 23

Je désire Fr.

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP ..... Lieu ..... L

Pour toutes vos annonces: Publicitas 027/21 21 11

## Profitez de nos offres de fin d'année

(Expédition rapide partout)



Télécommande complète plus planeur dès Fr. 310.-



Trains Märklin HO avec transformateur dès Fr. 76.-

LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT ET JOUETS TECHNIQUES

#### DEMANDEZ NOTRE DOCUMENTATION

(Assortiment de catalogues)

- Modèle réduit, catalogue Fr. 20.- (plus port et contre remboursement)
- Train et accessoires, catalogue Fr. 8.- (plus port et contre remboursement)
- Prospectus contre Fr. 1.- en timbres-poste

Nom .....  
Prénom .....  
Adresse .....  
Lieu ..... No postal .....

**HOBBY-CENTRE SION**  
AV. GARE 38  
027/22 48 63

**PAR UN FROID SIBÉRIEN**

**Excellent début du cours des Mayens**

Le cours des mayens 1979, qui groupe plus de 1000 enfants, a débuté hier sur le cône de Thyon - Les Collons - Veysonnaz.

**Les pilotes des glaciers bombardent...**

SION. - Une opération anti-avalanches a été déclenchée par les pilotes d'Air-Glacières afin de protéger les pistes de ski des coulées dangereuses ainsi que les routes de montagne menacées. C'est ainsi qu'hier les pilotes Fernand Martignoni et Bruno Bagnoud ont lâché dans plusieurs régions du canton leurs « bombes » du haut de l'hélicoptère. Il s'agit de bidons d'explosifs qui, en éclatant au sol, nettoient les pentes dangereuses et font partir les avalanches et coulées à l'heure où personne ne se trouve sur les pistes et où les routes de montagne sont désertes.

De telles opérations ont été entreprises avec succès dans la région d'Anzère, Evolène, Arolla, Nendaz et autres secteurs touristiques.

Selon la tradition, le soleil, le ciel bleu et une neige poudreuse étaient à ce rendez-vous de la jeunesse séduisante. Il faut en déduire que les organisateurs, en l'occurrence le Ski-Club Sion, ont fait un pacte avec le ciel. Une seule chose n'était pas prévue, le froid. Le thermomètre marquait encore -23 degrés lorsque les quinze cars arrivèrent sur les emplacements aux Collons et à Thyon 2000. A midi, malgré les rayons du soleil, il y avait encore -14 degrés. Il y eut bien quelques pleurs, de nombreux enfants ayant froid aux mains et aux pieds.

Grâce à la mise à disposition de la grande salle polyvalente par la station de Thyon 2000, un service sanitaire réchauffa et consola tout ce petit monde.

L'ouverture du cours a été faite par Francis Monbaron, président de Thyon 2000, et Paul Glassey, responsable technique aux Collons. Durant cette première journée de ski, de l'excellent travail fut effectué au sein des 105 classes. Un premier rapport des moniteurs a permis de constater que cette journée s'est déroulée sans accident ; seuls quelques petits bobos bénins furent signa-

lés. Il faut mentionner également que cette année, une classe de ski de fond a été organisée. Elle est formée de cinq éléments et programme sa journée à son gré en visitant les pistes de plusieurs stations. Aujourd'hui, elle sera à Evolène - Les Haudères.

La journée officielle aura lieu jeudi 4 janvier et le cours se terminera samedi sur la place de la Planta.

Nous aurons l'occasion de revenir plus en détail sur ces deux manifestations auxquelles nos autorités sont conviées. Pour l'instant, nous souhaitons quatre autres journées aussi ensoleillées à toute cette jeunesse sur les hauteurs de Thyon. Peb

**Nouveau président du carnaval de Monthey**

MONTHEY. - C'est du 23 au 27 février prochain que le 104<sup>e</sup> carnaval de Monthey déroulera ses fastes.

Le comité a enregistré la démission du président Michel Bussien, qui a dû prendre la présidence de l'Harmonie municipale. Il sera remplacé par M. Jean-Charles Cottet et assumera lui-même la vice-présidence. Tous deux seront assistés de M<sup>me</sup> Marielle Meier, secrétaire, et des membres Guy Franc, Lucien Coppex, Jean-J. Pahud, Danièle Vogel, Firmin Vannay. Le speaker sera l'inamovible Pierre Hagen, Emile Pahud étant responsable de la journée de la presse et Jean-Claude Colombara assumant le rôle de chef de presse, alors que Jean-Marie Boissard est responsable du journal satirique *Jusqu'au bout...* rions. Collaborent également à cette organisation MM. William Luy, Jérôme Planchamp, André Cottet.

**MOTEL « LA CROISÉE »**

**Cinq colonnes à essence fauchées par une auto**

MARTIGNY (emb). - Il pleuvait dru dimanche après-midi sur la région et les routes furent rendues glissantes. Peu après 13 heures, un automobiliste genevois se dirigeant vers Vernayaz fut surpris à la hauteur du motel « La Croisée ». Partant en dérapage, il traversa la chaussée et faucha les cinq colonnes d'essence se trouvant devant l'établissement. Le véhicule termina sa course

dans la vitrine qui vola en éclats. Quant au conducteur, il s'en tire sans mal.

Le PS de Martigny est intervenu pour saupoudrer le sol recouvert d'essence.

C'est véritablement une chance que personne ne se soit trouvé devant la station au moment du choc. Par ailleurs, on n'ose imaginer ce qui serait advenu en cas d'explosion des colonnes arrachées.

**« RADIO 4000 »**

**Les travaux... gelés!**

Rentré en Valais de la Pointe Heilbronner, à plus de 3500 m d'altitude sur le versant italien des Alpes (Val d'Aoste), M. Henry Meyer de Stadelhofen, directeur de « Radio 4000 », a fait hier le point. Il a notamment souligné que ce projet de radio commerciale était confronté à de sérieuses difficultés qui rendent l'audition des émissions en pays romand problématique. « Nos travaux sont ralentis par le froid excessif rencontré là-haut », a relevé M. de Stadelhofen. Il fait ces jours, à la Pointe Heilbronner où travaillent nos techniciens, -32 degrés. Nous avons fait des essais d'écoute tous ces jours.

Pour l'instant, l'écoute est bonne ou même excellente sur toute la partie est, mais elle est problématique dans la région du Léman. Nous devons reconnaître que nos program-

mes ne seront pas, pour l'instant du moins, écoutés avec la qualité qu'on espérait en pays romand », a déclaré le directeur de « Radio 4000 ». Pour cela, il faudrait revoir les installations, les améliorer. « Nous hésitons cependant à le faire pour l'instant, a précisé M. de Stadelhofen, étant donné le nombre d'interventions parvenues à Rome à la suite du succès des radios frontalières dans des régions comme le Tessin et la Côte d'Azur, interventions pouvant pousser le Parlement italien à limiter une telle prolifération de radios. »

Les émissions de « Radio 4000 » pourront néanmoins être captées cette année en Valais et dans une partie du canton de Vaud, mais pas avec la qualité souhaitée, a encore ajouté de Stadelhofen.



Madame et Monsieur Georges GAY-BALMAZ-JACQUEMIN, leurs enfants et petits-enfants, à Genève ; Monsieur et Madame Roland JACQUEMIN-MORARD, leurs enfants et petits-enfants, à Vionnaz, Vouvry et Collombey ; Monsieur et Madame René JACQUEMIN-LUETHI et leurs enfants, à Martigny ; Madame veuve Anna BONVIN, à Genève ; Madame veuve Olivia PICHON, à Genève ; Monsieur et Madame Edouard GABBUD, à Prarreyer ; Madame et Monsieur Marcel CARRON, à Martigny ; Madame et Monsieur Gustave FELLAY, à Versègères ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur Joseph JACQUEMIN**

leur très cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère et cousin, décédé accidentellement dans sa 80<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Martigny, le jeudi 4 janvier 1979, à 10 heures.

Le corps repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où la famille sera présente de 19 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La maison Veuthey et C<sup>ie</sup> S.A., à Martigny**

a le profond regret de faire part du décès, survenu le 1<sup>er</sup> janvier 1979, de

**Monsieur Joseph JACQUEMIN**

père de leur cher ami et collègue M. René Jacquemin, sous-directeur de l'entreprise.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Roland DELADOEY-TAGLIENTO, leurs enfants et petite-fille, à Lavey-Village, Lausanne, Genève et Sierre ;

Monsieur et Madame Georges DELADOEY-MARIÉTHOZ et leur fille, à Martigny ;

Madame Nesida DELADOEY-AOUN et ses fils, à Caracas et Lavey-Village ;

Monsieur et Madame Ernest DELADOEY-NOTTER et leurs fils, au Luissalet-sur-Bex et à Lausanne ;

Monsieur et Madame Robert RAPPAZ-DELADOEY et leurs enfants, à Sion ;

Monsieur et Madame Ernest OBERSON-DELADOEY, leurs fils et petite-fille, à Lausanne ;

Monsieur et Madame Guy DELADOEY-DONNET et leur fils, à Renens ;

Monsieur et Madame Marcel DELADOEY-TRABELSI et leurs filles, à Couva-loup-sur-Bex ;

Madame Simone FAVRE et ses filles, à Lavey-Village ;

Les familles parentes et alliées ;

dans la tristesse, mais aussi dans la foi et l'espérance, font part du décès de

**Monsieur Jérôme DELADOEY**

leur très cher frère, beau-frère, oncle, neveu et cousin, que Dieu a rappelé à Lui le 31 décembre 1978, à l'âge de 43 ans.

Les obsèques ont lieu en l'église catholique de Lavey-Village, aujourd'hui mercredi 3 janvier 1979, à 14 heures.

Domicile mortuaire : hôpital Grande-Fontaine, à Bex.

La famille sera présente de 18 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

**APRÈS LES FÊTES**

SAINT-MAURICE. - Nous avons parcouru la Grand-Route de plaine d'Aigle à Martigny et vice versa, hier soir entre 17 et 18 heures, pour constater qu'en direction du canton de Vaud, la circulation était dense, mais d'une fluidité qui donnait satisfaction aux conducteurs.

Si les véhicules se suivaient parfois serrés entre Martigny et le Bois-Noir, le serpent qui les formait avançait à une moyenne de 20 à 25 km/h jusqu'à Bex où la signalisation du carrefour du Cotterg formait des « bouchons ». Ceux-ci avaient vite fait d'éclater entre Bex et Olon pour permettre la formation d'une nouvelle longue file de véhicules jusqu'à l'entrée de l'autoroute à Aigle, file augmentée de celle des véhicules venant de Leysin, des Mosses et des Diablerets.

Du côté de la rive gauche du Rhône, la circulation venant de la vallée d'Illiciez n'a pas été perturbée au point de former de longues files se dirigeant sur la Savoie et le canton de Vaud par la Porte-du-Scex.

**Décès de M<sup>me</sup> Reine Avanthay-Grenon**

CHAMPÉRY. - Le décès de M<sup>me</sup> Reine Avanthay-Grenon, en cette ouverture de l'année 1979, affecte une grande famille de la communauté champérolaine. La disparue était atteinte dans sa santé depuis de nombreux mois.

Elle nous quitte avec les nombreux mérites qu'acquiert toute épouse et mère de famille, mais ici d'une manière assez exceptionnelle. Mère de onze enfants, elle eut le malheur de perdre cinq filles à des âges différents. Au moment de jouir pleinement d'une vie un peu plus reposante de grand-mère, voici que sa santé fut ébranlée, ne lui laissant plus guère de bon temps.

Epouse d'Alfred Avanthay, qui consacra sa vie à l'enseignement primaire de plusieurs générations de Champérolains, tout en œuvrant au service de la collectivité publique comme secrétaire communal, conseiller, officier d'état civil ou agent de la caisse de compensation. Une telle activité était fort absorbante, mais Reine comprenait tout cela et secondait avantageusement son époux. N'était-elle pas la fille de Pierre Grenon, qui fut président de commune et conseiller durant de nombreuses années ?

Que sa famille soit assurée de toute notre sympathie.

A partir de 19 heures, l'intensité du trafic a diminué de 25% pour redevenir tout à fait normale vers 19 h. 30. Les dispositifs spé-

ciaux mis en place par les services de la police de circulation n'ont donc pas eu à intervenir.

**Circulation dense mais fluide**

**Coup d'œil sur le petit écran**

**« La course autour du monde »**

Après la dixième étape, le classement général est le suivant :

Gérard Crittin, Suisse, 123 points ; Jean-Marie Lequertier, France, 112 ; Marie-Christine Férier, Belgique, 95 ; Dominique de Rivaz, Suisse, 85 ; Mireille Rault, France, 79 ; Claude Charest, Canada, 50 ; Michèle Renaud, Canada, 40 ; Carlo Franck, Luxembourg, 12.

Marie-Christine Férier a reçu 17 points, Dominique de Rivaz 16 points. Les deux leaders ont obtenu chacun 13 points et conservent leur position de tête.

Dominique de Rivaz a présenté un reportage très dense, une journée avec une patrouille de police à Los Angeles. Gérard Crittin nous a montré un côté qui ne transparait pas dans ses précédents films, une très grande délicatesse, dans la présentation d'une association de femmes à Singapour, versant des cositations toute leur vie pour obtenir des obsèques dignes et des prières. ★

Ce dimanche de Saint-Sylvestre nous avons presque épuisé ceux qui ne disposent que d'un seul programme ! A travers les diverses chaînes, un peu partout des points d'attraction, à des degrés divers. C'est ainsi que la télécommande a largement été utilisée !

Nous retiendrons de cette soirée surtout le concert de l'Orchestre philharmonique de Berlin, sous la direction de Herbert von Karajan, retransmis en direct. Le mariage entre un ensemble symphonique merveilleux et un chef possédé par le démon de la musique. Si l'on sait en plus que von Karajan a été atteint dans sa santé récemment, on ne peut qu'admirer d'autant plus sa façon de se livrer à sa partition et à ses musiciens.

Nous avons aussi pris beaucoup de plaisir à l'émission grand-spectacle d'Antenne 2 « La belle nuit » composée et animée par Sacha Distel, avec d'innombrables vedettes.

Et le « Vogue la fanfare » de la Télévision romande était bien dans la note, en cette soirée un peu débridée. La cocasserie n'a jamais dépassé les bornes. C'était d'ailleurs le but de l'exercice. G. Z.

Pour notre part, nous avons jeté un coup d'œil au programme de ce lundi après-midi pour entrevoir quelques numéros de clowns, quelques belles séquences d'un festival international de folklore, pour, enfin, nous passionner aux « Rires et frissons de papa » avec une sorte d'antologie fort intéressante sur le cinéma muet.

Tout ceci pour dire combien varié était ce programme du lundi après-midi. Et, à nos yeux, pour de longues durées d'antenne, la variété dans les émissions est le critère principal de succès.

En soirée, nous avons beaucoup moins apprécié ce culte au vedettariat fait à James Bond.

Tout d'abord, dans Allo James, Christian Defaye, sans doute avec de louables intentions, nous a déçu. Simplement parce qu'il aurait pu exploiter - et beaucoup mieux - son idée, sans devoir apparaître lui-même avec un entourage qui voulait sans doute créer une atmosphère originale. Si nous avons été déçu par cette attitude, nous avons néanmoins apprécié certaines interventions. ★

Par contre Casino Royal, film auquel nous n'enlevons pas ses mérites techniques, ne nous a nullement divertis. Sans doute parce que trop, beaucoup trop excentrique et un rien haché dans son déroulement.

En ce mardi après-midi, nous plaignions Boris Aquadro qui devait nous commenter le saut à ski de Garmisch-Partenkirchen. Le vent perturba les joutes et le téléspectateur dut patienter s'il voulait suivre ces compétitions. De fait, il y a une chose que je ne comprends pas, même si je suis partisan qu'on transmette au petit écran le saut à ski. Pourquoi les trois chaînes TV suisses s'obstinent-elles à donner toutes la même manifestation ? Un concours de saut, avec tout ce que cela comporte en performance technique de retransmission (ralenti, surimpression, etc.) peut aisément se suivre dans une langue étrangère.

Alors, pourquoi les trois chaînes, en même temps ces compétitions ? Si une au moins nous avait donné un film ou une émission de variétés...

A propos de variétés, relevons l'émission dans le courant de l'après-midi. Tout ne fut certes pas bon, mais quelques numéros de danse, de patinage artistique aussi plurent.

Après un conte apprécié qui nous fut présenté par « Ecran de fête », nous avons malheureusement raté l'émission sur Bernard Haller. Nous le regrettons d'autant plus que nous apprécions ce virtuose du verbe, du mime et des idées.

La rétrospective « L'année 1978 en images » fut cette année bonne. Surtout parce que les réalisateurs surent habilement condenser. Evidemment, l'essentiel fut constitué d'attentats, de guerres, de tremblements de terre, d'inondations. Rien d'optimiste, ou presque rien. Mais enfin, ici l'actualité n'avait pas le choix si elle voulait se limiter au plus important. Même si - et je me répète peut-être - l'importance d'un fait est souvent donnée par les mass media eux-mêmes.

Mais nous avons apprécié des reflets d'une année passée dans les misères, souffrances, problèmes, idioties aussi et ridicule. N. Lager



**Le chœur mixte La Cécilia de Lavey**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Jérôme DELADOEY**

frère de Roland, son membre fidèle et dévoué.

Les membres sont tenus d'assister aux obsèques.

## Nouvelle-Zélande et Italie Que d'OVNI, que d'OVNI...

MELBOURNE (ATS/Reuter). - L'un des membres de l'équipe de télévision qui a filmé d'avion un vol d'OVNI au-dessus du détroit de Cook, en Nouvelle-Zélande, M. Quentin Fogarty, a eu l'impression que «quelqu'un ou quelque chose voulait que nous filmions ces OVNI».

Il ne pense pas que l'apparition des OVNI, samedi, était due au hasard. «Tout avait l'air de coïncider», a-t-il déclaré aux journalistes.

Les membres de l'équipe de télévision ont déclaré qu'ils avaient vu 25 OVNI au cours de leur vol de Wellington à Christchurch.

Dix minutes après leur départ de Wellington, ils ont vu «des globules brillants de lumière qui palpaient, qui grossissaient et qui éclairaient le rivage et la ville de Kaikoura».

«Nous avons eu peur lorsque le contrôle radar de Wellington nous a déclaré que nous en avions un juste derrière notre avion ensuite, quatre ou cinq autres l'ont rejoint», a ajouté M. Fogarty.

Le capitaine Bill Startup, pilote de l'avion-cargo «Argosy», à partir duquel le film a été tourné, a déclaré à propos du plus gros OVNI : «C'était très spectaculaire, je n'ai jamais rien vu de tel en vingt-trois années de vol.» Les objets éclairés effectuaient des manœuvres précises en rapport avec le vol de son avion.

Le film montre une sphère floue avec des bandes plus claires, comparable dans une certaine mesure à des photographies de la planète Jupiter.

Les autorités australiennes n'ont fait aucun commentaire. Mais un porte-parole du Ministère néo-zélandais de la défense a déclaré qu'une escadrille se tenait prête à décoller pour étudier toute nouvelle apparition d'OVNI au-dessus du pays.

### Italie: phénomène quotidien!

ROME (ATS/AFP). - Des centaines de témoignages sur la présence d'OVNI (objets volants non identifiés) ont été recueillis dans la nuit du 31 décembre au 1<sup>er</sup> janvier dans toute l'Italie.

Des objets lumineux ont été vus à Pavie, Ferrare, Pesare, dans de nombreuses localités du littoral adriatique, en Sicile et en Sardaigne.

Les carabinieri chargés de la surveillance de la prison spéciale de l'île de l'Asinara (entre la Sardaigne et la Corse) ont été enfermés des membres d'organisations terroristes, affirmant avoir aperçu un objet lumineux se déplaçant lentement au-dessus de l'île.

Depuis quelques mois, l'Italie semble être le pays de prédilection des OVNI. Au large de la côte des Abruzzes, sur l'Adriatique, des phénomènes inexplicables (bouillonnement de l'eau, interférences sur les écrans radars) avaient été attribués aux OVNI.

Des témoignages sur la présence d'OVNI sont recueillis tous les jours dans de nombreuses régions de la péninsule.

## TURQUIE: CHACUN SON TOUR...

ANKARA (ATS/AFP). - Le ministre turc de l'intérieur, M. İrfan Ozyaydinli, a démissionné de son poste, a-t-on appris officiellement hier à Ankara.

En annonçant sa démission devant les groupes parlementaires du parti républicain du peuple (social-démocrate) dont il est

# Washington et Pékin fêtent leur nouvelle alliance



L'ambassadeur de Chine à Washington salue le champagne.

PÉKIN (ATS/Reuter). - Chinois et Américains ont sablé au champagne la normalisation de leurs relations, lundi, à Pékin, où M. Leonard Woodcock, chef du bureau de liaison des États-Unis, offrait une réception à laquelle M. Deng Xiaoping, premier vice-premier ministre chinois, a passé septante minutes.

Tous deux ont salué l'ouverture d'une nouvelle ère dans les relations sino-américaines. L'établissement de relations diplomatiques «contribuera au bien-être des deux pays et de l'humanité toute entière», a dit M. Woodcock. Mettant fin à des relations anormales, cette normalisation revêt une grande portée internationale, a déclaré M. Deng.

Reflet de l'importance que Pékin attache à ses nouvelles relations avec Washington, la Chine était représentée à cette réception par six ministres : M. Deng, M. Fang Yi, vice-premier ministre, M. Li Giang, ministre du commerce extérieur, M. Liu Xiyao, ministre de l'éducation, M. Sun Jingwen, ministre de l'industrie chimique, et M. Huang Zhen, ministre de la culture et ancien chef du bureau de liaison chinois à Washington. M. Deng et la plupart des autres ministres étaient accompagnés de leur épouse.

## Avis à nos lecteurs Ça va être du chinois...

La Chine a adopté le 1<sup>er</sup> janvier, dans toutes ses publications destinées à l'étranger, la transcription «pinyin» des noms propres chinois.

Cette décision, prise pour mettre fin à la prolifération des systèmes de transcription, tous différents et propres à chacune des langues utilisatrices, exigera certainement une période d'adaptation pour les lecteurs étrangers de ce système de transcription, qui, dans la plupart des cas, utilisent les lettres de l'alphabet romain dans un système phonétique indépendant de leur prononciation dans les langues étrangères.

L'Agence France-Presse respectera, à partir du 1<sup>er</sup> janvier, la seule transcription officielle chinoise des noms propres. Ainsi, à titre d'exemples, le nom de l'actuel chef du PC Hua Kuo-feng s'écrira dorénavant Kua Guofeng et celui de Teng Hsia-ping

deviendra Deng Xiaoping, le «pinyin» se distinguant notamment par l'absence de trait d'union entre deux voyelles formant un même mot ou entre les transcriptions des deux caractères formant la plupart des pré-noms chinois.

Les noms des autres principaux dirigeants chinois s'inscriront désormais Ye Jianying (pour Yeh Chien-ying), Le Xiannian (pour Li Hsien-nien), Chen Yun (inchangé) et Wang Songxing (pour Wang Tung-hsing). Dans un premier temps, en adoptant les nouvelles transcriptions, notre journal rappellera entre parenthèses l'ancienne orthographe.

Toutefois, nous conserverons l'orthographe des noms très connus, comme Mao Tsé-toung et Chou En-lai, et des noms déjà occidentalisés (Pékin, Canton, Tibet, etc.).

### Valais dernières

## Le colonel Wyder blessé à ski

NENDAZ. - Hier, alors qu'il s'adonnait aux joies du ski, le colonel Théodore Wyder, commandant des écoles de recrues d'artillerie de Sion, domicilié à Uvrier, a fait une chute si malencontreuse, qu'il s'est cassé la jambe gauche.

Il a été transporté par les bons soins de M. Bruno Bagnoud, d'Air-Glacières, à l'hôpital de Sion.

Nous présentons à M. Wyder nos vœux de complet rétablissement.

## Septuagénaire renversé et blessé

Hier, à 17 h. 50, M. Marco Rabbasco, 44 ans, domicilié à Sierre, circulait au volant de sa voiture sur l'avenue Max-Huber, à Sierre, en direction de Brigade. A la hauteur du magasin Revaz, il heurta et renversa le piéton M. Pierre Bruni, 70 ans, domicilié à Sierre, qui traversait la chaussée en dehors du passage de sécurité. Blessé, ce dernier fut hospitalisé.

## Italie: Nouvel-An violent

ROME (ATS/Reuter). - La célébration du Nouvel-An aura été violente lundi en Italie: on a compté trois morts et plus de deux cents blessés.

Près de Turin, une jeune fille s'est tuée en tombant de sa fenêtre, après avoir été touchée par une balle tirée par des fêtards.

A Gênes, une jeune femme a été tuée par un policier qui manipulait son arme.

A Naples enfin, ce sont plus de deux cents blessés et cinquante incendies que l'on a enregistrés au lendemain de la nuit de la Saint-Sylvestre.

## Succession Boumediene Prévisions d'un journal arabe

KOWEIT (ATS/AFP). - M. Mohamed Saleh Yahyaoui, ministre algérien de l'intérieur, sera le futur candidat à la présidence de la République algérienne, et M. Abdel Aziz Bouteflika, premier ministre et ministre des affaires étrangères, a écrit dimanche *Al Anba*.

Dans une correspondance d'Alger, le quotidien indique que cette décision a

été prise d'un commun accord par les membres du conseil de la révolution, à la suite de réunions intenses tenues au cours des deux dernières semaines.

Le journal koweïtien croit également savoir que M. Rabah Bitat conserverait son actuel poste de président de l'assemblée.

## Doyen de la presse valaisanne Conrad Curiger est mort

SION. - Hier, est décédé à la Résidence, à l'âge de 90 ans, M. Conrad Curiger, doyen des journalistes valaisans. C'est une figure attachante, sympathique qui disparaît. Personnalité généreuse, distinguée et cultivée, M. Curiger affirmait l'année dernière : «Dans ma vie, je ne me suis jamais ennuyé. J'ai encore énormément de choses à découvrir et de «papiers» à rédiger.»



Né à Sion, il fit ses études à Berne, puis à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. En 1914, il obtenait son diplôme d'architecte. Il ouvrit alors un bureau à Monthey et s'occupa de maintes restaurations artistiques en Valais et dans plusieurs autres cantons.

Il s'occupa, entre autres, de la restauration du château de Rolle et des églises de Naefels, de Glaris.

Il fit partie de l'Association suisse des costumes et du comité national des arts populaires, et organisa, dans notre canton, maintes manifestations culturelles, folkloriques et des expositions.

Il s'occupa, d'autre part, de la restauration du château de Villa à Sierre et, depuis de longues années, de la chapelle dédiée à sainte Anne à Mollignon. M. Conrad Curiger collabora par sa plume à divers journaux valaisans. Tous ceux qui l'ont connu garderont de lui un souvenir inoubliable.

## La honte de la famille Carter

NEW YORK (ATS/Reuter). - Billy Carter, frère cadet du président, qui s'est rendu célèbre pour ses frasques, vient de récidiver.

Dans un entretien à bâtons rompus qu'il a accordé au magazine érotique *Penthouse*, il déclare ne pas faire confiance aux conseillers dont son frère s'est entouré.

Il estime que l'un d'entre eux, M. Charles Kirbo, est «l'un des batards les plus bouchés que j'ai jamais rencontré dans ma vie».

Le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Jody Powell, ferait mieux quant à lui de garder les cochons en Géorgie.

Au sujet de M. Hamilton Jordan, fré-

quemment présenté comme le plus proche conseiller de M. Jimmy Carter, Billy Carter déclare : «Je n'ai pas la moindre idée de ce qu'il fait».

«Franchement», conclut-il, «je ne fais pas suffisamment confiance à aucun d'entre eux pour lui adresser la parole. Je trouve louche qu'ils tournent autour de Jimmy. Je pense qu'ils passent plus leur temps à se poigner dans le dos qu'à aider Jimmy.»

A la suite d'écarts de langage analogues de Billy Carter, la Maison-Blanche s'était refusée à tout commentaire, soulignant qu'il était libre de ses propos.

## Une enquête sur San Damiano

### «MAMMA ROSA» SUSPECTÉE D'ESCROQUERIE

PLAISANCE (ATS/AFP). - Un magistrat italien s'est rendu dans le hameau de San Damiano (nord de l'Italie) où réside Mamma Rosa, la visionnaire vénérée par des centaines de milliers de fidèles dans toute l'Europe.

Rosa Quattrini, 69 ans, appelée Mamma

Rosa, ses trois enfants, son gendre et un associé français sont en effet suspectés d'escroquerie et d'association de malfaiteurs. Un ensemble de bâtiments neufs (hôtels, «cité des roses», terrains) ont été placés sous séquestre et une enquête a été ouverte.

Rosa Quattrini, modeste paysanne, annonça il y a 14 ans qu'elle avait dialogué avec la Vierge, apparue au sommet d'un poirier miraculeusement fleuri en novembre. Depuis, les apparitions se sont succédées, attirant des foules de pèlerins, en dépit des sévères mises en garde de l'Eglise. On comptait 65 autocars à l'occasion de la fête de l'Immaculée Conception, le 8 décembre dernier.

#### UN GROUPE DE FIDÈLES SUISSES

L'argent afflua et les constructions se multiplièrent autour de la ferme d'origine. Un groupe de fidèles suisses acheta les terrains sur lesquels la Vierge aurait ordonné à Mamma Rosa de faire bâtir une «cité des roses».

La Madonne changea aussitôt, semblait-il, ses instructions en ce qui concerne l'emplacement de la cité, qui est aujourd'hui presque achevée dans un autre endroit pour le compte de la famille Quattrini.

Depuis plusieurs années, Mamma Rosa vit cloîtrée, n'apparaissant que pour la messe matinale. Jusqu'à présent, elle n'a pas réagi à l'intervention de la police. Selon la presse locale, un partisan alsacien de Mamma Rosa, M. René Elfrich, ferait également l'objet d'une enquête.

## Décès de M<sup>me</sup> Marguerite Fragnière

VEYSONNAZ. - Dimanche, est décédée à Veysonnaz M<sup>me</sup> Marguerite Fragnière-Déléze. Fille d'Henri Déléze, qui fut président de Veysonnaz pendant vingt ans, elle était née en 1889.

Elle avait épousé M. Jean Fragnière, agriculteur et cantonnier. Le couple eut cinq enfants, trois filles et deux garçons, dont M. Henri Fragnière, l'actuel juge fédéral. M. Jean Fragnière décédait en 1946 déjà. Elle a eu la lourde tâche d'élever seule ses enfants. Elle l'a fait avec un admirable dévouement, à la lumière de ses profondes convictions chrétiennes.

Nous présentons nos sincères condoléances à sa famille et tout spécialement à son fils M. Henri Fragnière.

L'ensevelissement a lieu aujourd'hui 3 janvier à 10 h. 30 à Veysonnaz.

## Réfugiés: l'attente

MANILLE (ATS/Reuter). - Pour quelque 5000 réfugiés vietnamiens, la nouvelle année a commencé comme la précédente s'était achevée : dans l'attente. Ils sont environ 2300 à bord du cargo «Tung An», qui mouille dans la baie de Manille depuis une semaine. Au large de Hong Kong, 2700 autres attendent depuis dix jours à bord du cargo «Huey Fong» de trouver une terre d'asile.

Déjà confrontées au difficile problème de l'accueil de réfugiés, les autorités philippines refusent d'autoriser les passagers du «Tung An» à débarquer. La télévision a montré à ce propos lundi des images du centre d'accueil temporaire de Manille, où

quelque 2000 Vietnamiens attendent, dans des conditions d'hygiène précaires, qu'un autre pays accepte de les recevoir. Les autorités sanitaires envisageraient de transférer certains passagers du «Tung An» sur d'autres embarcations plus petites, afin de lutter contre la propagation de maladies.

Au large de Hong Kong, le problème est semblable. Les autorités de la colonie britannique ont été fermes dès l'arrivée du «Huey Fong» : elles n'accepteront aucun de ses passagers. Les réfugiés, auxquels des vêtements chauds ont été livrés lundi par hélicoptère, reçoivent actuellement un repas par jour, une soupe de riz avec des biscuits. Beaucoup d'entre eux souffrent de diarrhée ou de rhume.

## LES VŒUX DE M. HANS HUERLIMANN PRÉSIDENT DE LA CONFÉDÉRATION

# «La controverse doit cesser là où le bien-être de la communauté est mis en cause»

**BERNE (ATS).** - Le nouveau président de la Confédération, M. Hans Huerlimann, s'est adressé comme de coutume à la population de notre pays à l'occasion du Jour de l'An.

Voici le texte de ce discours :

«Chères citoyennes, chers citoyens, chers travailleurs étrangers et hôtes de notre pays,

» En ce Jour de l'An, le Conseil fédéral vous envoie ses vœux cordiaux de santé et de bonheur. Il y a quelques heures seulement, nous avons pris congé d'une année qui a apporté des soucis et des souffrances à beaucoup d'entre nous. Je songe à ceux qui ont dû quitter leur travail, aux malades, à toutes les personnes frappées de malheurs, de chagrins et de circonstances adverses. Peut-être franchissent-ils avec appréhension le seuil de la nouvelle année. Je voudrais les assurer, chacun d'eux, qu'ils ne sont pas seuls. Les souffrances et les malheurs des hommes exigent sol-

licitude et aide au prochain. C'est en obéissant à cette exigence que nous comprendrons réellement le sens de la vie en communauté: s'entraider, pour que l'individu n'ait pas à supporter seul les conséquences de la détresse et de l'adversité. Souhaiter à chacun une bonne année revient donc à souhaiter à la communauté des hommes de renforcer les liens qui l'unissent, dans la famille, dans la commune et dans notre Etat.»

### Nous battre pour plus de justice

« Ces dernières années de difficultés économiques nous ont ap-

pris que beaucoup de choses qui paraissent évidentes en période de haute conjoncture ne le sont plus aujourd'hui. Tous les emplois ne sont pas assurés, aussi excellent que fut le travail de chacun. La jeune génération court un risque accru de ne plus être à même de choisir un métier selon les inclinations et les capacités. Cette situation, qui résulte de circonstances économiques, a eu des conséquences politiques. C'est pourquoi il importe d'établir un nouvel équilibre entre les besoins des citoyens et les possibilités de l'Etat. La recherche de l'équilibre ne doit cependant pas nous inciter à faire des économies à mauvais escient, qui conduiraient à une démobilité de l'Etat de droit social. Seul un Etat social et juste sera approuvé et défendu par tous. Car seul un Etat aux finances équilibrées est en mesure de protéger le faible et de créer des conditions qui laissent une chance à chacun. Il nous autorisera à avoir confiance dans un proche avenir.»

### Nos institutions ont fait leurs preuves

«Notre confiance est justifiée pour une autre raison encore. Aujourd'hui même nous saluons l'entrée dans la Confédération du nouveau canton du Jura. Nos institutions ont fait leurs preuves. En effet, le peuple et les Etats ont accordé au nouveau canton, avec des majorités qui ne laissent pas de doute, des frontières et une souveraineté propres. Nous avons démontré de la sorte qu'à notre époque encore, de profondes mutations peuvent être opérées avec les moyens de l'Etat de droit social. Cet événement, unique dans l'histoire de notre Etat fédéral, nous autorise à espérer que nous saurons faire de notre pays une communauté dans laquelle nous nous sentons en sécurité, et que nous trouverons la force nécessaire, à l'avenir aussi, pour les renouvellements qui nous amèneront à d'autres horizons encore.»

### Les besoins essentiels des enfants

«1979 a été déclaré année de l'enfant par les Nations unies. Le monde entier est appelé à accorder un intérêt particulier aux problèmes des enfants. Notre environnement est souvent hostile aux enfants, le trafic est un danger pour eux, les terrains de jeux manquent et beaucoup d'appartements sont trop petits. Rappelons-nous quels sont les besoins essentiels des enfants: amour, compréhension et protection. Nous devons nous inquiéter aussi du sort des enfants dans le tiers monde: quinze millions d'enfants meurent de faim chaque année. Innombrables sont ceux qui vivent dans la misère. L'année prochaine nous offrirons justement l'occasion de penser aux plus pauvres parmi les pauvres.»

### Facteurs de division

«1979 sera en outre pour nous une année d'élections. A l'automne, nous élirons les membres du Conseil national. Nous serons d'autre part appelés aux urnes pour nous prononcer sur plusieurs sujets d'une grande portée - notamment l'initiative sur l'énergie atomique.

Ces décisions vont-elles nous diviser en plusieurs camps? Courons-nous le danger de ne plus nous comprendre ou, pire, de ne plus vouloir nous comprendre? Ne permettons jamais à l'opposition des idées de dégénérer en haine. Les débats contradictoires sont le propre de la démocratie. Mais la controverse doit cesser là où le bien-être de la communauté est mis en cause. Même en tant qu'adversaires politiques, nous voulons rester partenaires démocratiques, car c'est ainsi seulement que nous résoudreons nos tâches communes.»

«En ce début d'année, je vous souhaite santé, bonheur et protection divine. Et à notre pays, je souhaite que chacun de nous apporte sa contribution pour le bien-être de tous. Mettons-nous au travail avec courage, tous ensemble et les uns pour les autres.»

## NOËL SANGLANANT PRÈS DE VEVEY

# Il tue sa femme à coups de marteau

**VEVEY (ATS).** - A la suite d'un renseignement donné par un tiers, la gendarmerie de Vevey a découvert le 30 décembre, dans un chalet situé à Ondallaz-Les Pléiades, dans les Préalpes vaudoises, le cadavre d'une ressortissante britannique, d'origine suédoise, domiciliée dans le canton de Genève. Il s'agit d'un meurtre, commis dans la nuit de Noël par le mari de la victime, employé dans une organisation

scientifique internationale à Genève, qui a reconnu les faits, mais sans donner de mobile.

Le juge informateur de l'arrondissement de Vevey-Lavaux a ordonné une autopsie qui a révélé que la mort avait été causée par plusieurs coups de marteau sur la tête, ayant provoqué deux fractures du crâne. Le meurtrier, qui était en traitement dans un asile psychiatrique de Genève, a été placé

sous mandat d'arrêt le 1<sup>er</sup> janvier et transféré dans un établissement psychiatrique de Lausanne, à la disposition du magistrat instructeur. N'étant pas fonctionnaire dans une organisation des Nations unies, le coupable ne jouit pas de l'immunité diplomatique.

L'enquête est menée par la police de sûreté vaudoise, en collaboration avec la police genevoise.

## LA SUISSE, PAYS D'ESPOIR POUR CINQUANTE VIETNAMIENS

**BANGKOK (ATS).** - «Nous espérons recevoir des vêtements chauds et gagner assez d'argent en Suisse pour pouvoir envoyer quelque chose à notre famille restée au Vietnam», telle fut la réponse d'un des 50 réfugiés vietnamiens à Bangkok, à la question de savoir ce qu'il attendait de sa nouvelle patrie. Depuis trois heures, hier matin (heure suisse), 50 réfugiés vietnamiens des 300 prévus par le Conseil fédéral, attendent à l'aéroport Don Muang de Bangkok, de pouvoir s'envoler dans l'avion qui les amènera à Zurich. Les autres transports de réfugiés pour la Suisse sont prévus les 9, 16, 17 et 23 janvier. Parmi ce premier contingent de réfugiés, qui viennent de Kuala Lumpur, se trouvent

des enfants, plus de la moitié, vêtus des seuls habits d'été qu'ils possédaient. Et, munis de bagages réduits, seuls souvenirs qu'ils ont pu hâtivement emporter. La plupart ont fui leur pays, il y a déjà quelques mois, à bord de petits bateaux de pêche et se sont réfugiés en Malaisie, attendant de pouvoir s'exiler dans une nouvelle patrie.

Femme médecin de 40 ans, M<sup>me</sup> Tran Kim-hoan a expliqué au correspondant de l'ATS les raisons qui l'ont poussée à quitter son pays: «Je ne pouvais accepter le régime communiste. Nous, intellectuelles-sommes poursuivies, opprimés, et déportés dans les camps de concentration.

Tran Van-hoc, un jeune étudiant

d'une vingtaine d'années, a quitté le Vietnam après que ses trois frères eurent été envoyés dans un camp de concentration. S'étant embarqué sur un bateau de pêche avec trente autres personnes, il a commencé l'aventure de son exil. Arrivés près des côtes malaisiennes, ils furent recueillis par un cargo et débarqués sur l'île Bidong, où ils ont passé sept mois dans de dures conditions de vie. Le jeune étudiant espère pouvoir reprendre ses études en Suisse.

L'avenir est le plus grand souci des 50 réfugiés qui vont s'embarquer pour le territoire helvétique. Qu'est-ce qui va se passer en Suisse? Vont-ils rester ensemble, auront-ils un travail, un logement?

## VOL DU CERCUEIL DE CHAPLIN L'un des condamnés fait recours

**VEVEY (ATS).** - Le 14 décembre dernier, le tribunal correctionnel de Vevey condamnait les nommés Roman Wardas, 24 ans, Polonais, et Gatscho Ganev, 38 ans, Bulgare, tous deux mécaniciens à Lausanne, à respectivement quatre ans et demi de réclusion ferme et dix-huit mois de réclusion avec cinq ans de sursis (moins 213 jours de détention préventive pour les deux), pour crime

manqué d'extorsion de fonds et atteinte à la paix des morts dans l'affaire de l'enlèvement du cercueil de Charlie Chaplin (enlèvement commis dans la nuit du 1<sup>er</sup> mars dernier).

Wardas vient d'adresser au tribunal de Vevey un recours contre le jugement du 14 décembre, écrit samedi la Feuille d'Avis de Vevey. Le recours sera examiné par la Cour de cassation cantonale.

## UN RESPONSABLE DES DOUANES ITALIENNES INTERPELLE M. CHEVALLAZ «Souvenez-vous»!...

**LUGANO/GÈNES (ATS).** - C'est dans une lettre ouverte à M. Chevallaz, adressée à la presse italienne et internationale, que le directeur du Centre national d'études des problèmes douaniers à Gènes (Centro nazionale di studi doganali - Genova) demande que la douane suisse soit plus tolérante vis-à-vis des 30 000 frontaliers tessinois dont les petites importations sont actuellement rigoureusement contrôlées à la frontière. Le directeur du Centre national italien d'études des problèmes douaniers, M. Antonio Grassani, rappelle qu'à l'époque où un franc suisse s'achetait avec 150 lire, des milliers d'Italiens venaient au Tessin pour s'approvisionner en cigarettes, en essence et

en denrées alimentaires. Il relève par exemple qu'à cette époque, les statistiques indiquaient que les 5000 habitants de Chiasso fumaient en moyenne un million de cigarettes par jour... Alors que les cigarettes suisses passaient la frontière vers l'Italie sans difficultés, M. Grassani constate que la douane suisse manque actuellement de tolérance, en examinant scrupuleusement chaque petit paquet pour y rechercher par exemple les quelque 100 grammes de viande au-delà de ce qui est permis. M. Grassani conclut en invoquant une Europe plus libérale, ne serait-ce que pour ce modeste trafic frontalier. Il demande une intervention positive de la part des autorités fédérales.

## GRISONS Six skieurs périssent dans des avalanches

**COIRE (ATS).** - Une avalanche a fait deux victimes, dimanche, dans le massif de l'Alp Flix (col du Julier), dans les Grisons. Il s'agit de deux ressortissants allemands de Giessen (RFA), Suzanne Budelmann (23 ans) et Andreas Stuermer (27 ans).

Les victimes appartenaient à un groupe de douze skieurs allemands qui passaient les fêtes de fin d'année à l'alpe Salategnas. Dimanche matin, ils avaient entamé une randonnée à skis au nord du Piz Cugnets. Vers 15 heures, ils se sont dirigés vers le Lai Blo. C'est alors que les deux skieurs de tête furent happés par une avalanche.

**ANDERMATT/TUJETSCH (ATS).** - Cinq skieurs anglais et un guide d'Andermatt (UR) ont été emportés par une avalanche, lundi, sur le versant sud-est du Pazolastock, près du col de l'Oberalp, dans les Grisons. Un des skieurs a pu se libérer immédiatement et a donné l'alerte.

Les recherches qui ont débuté lundi soir ont été rendues difficiles en raison du froid (-25 degrés) et ont abouti hier à la découverte des cinq autres skieurs. Quatre d'entre eux ont été retrouvés morts, dont le guide. Le cinquième a cependant été retrouvé vivant, bien qu'il soit resté enseveli sous la neige pendant près d'une journée.

## Un long week-end en bref...

### Hold-up à Zurich : 140 000 francs de butin

**ZURICH (ATS).** - Deux jeunes gens armés ont attaqué un établissement de change, vendredi soir, dans le 5<sup>e</sup> arrondissement de Zurich. Tenant en respect les trois employés présents, ils se sont emparés de 140 000 francs avant de prendre la fuite à pied, dans une direction inconnue. Le montant volé se compose de 115 000 francs en argent suisse, et de 25 000 francs en pesetas, marks allemands et francs français.

### Scierie détruite par le feu

**CHÂTEL-SAINT-DENIS (FR) (ATS).** - Une scierie a été complètement détruite par le feu, lundi soir, à Châtel-Saint-Denis (FR). L'incendie s'est déclaré vers 18 heures. Le montant des dégâts est important. Les causes du sinistre ne sont pas encore connues.

### Il préparaient le réveillon : sept blessés

**SCHAFFHOUSE (ATS).** - Une explosion s'est produite samedi soir dans une cave de Schaffhouse que des jeunes gens étaient occupés à aménager en vue d'y fêter la Saint-Sylvestre. Gravement brûlés, les sept adolescents, qui ont entre 14 et 18 ans, ont dû être transportés à l'hôpital cantonal. Quatre d'entre eux ont été ensuite transférés dans un hôpital zurichois afin d'y subir un traitement spécial. Selon les premiers résultats de l'enquête, l'explosion serait due à des dégagements de vapeur provoqués par des travaux de collage.

## Décès de l'ancien directeur de la «Feuille d'Avis de Neuchâtel»

**NEUCHÂTEL (ATS).** - M. Marc Wolfarth, ancien directeur général de la Feuille d'Avis de Neuchâtel (FAN), est décédé subitement samedi à Neuchâtel dans sa 75<sup>e</sup> année.

Né le 22 juin 1904, M. Wolfarth a terminé ses études à Neuchâtel par une licence en droit en 1926. Il a accompli un stage au journal L'Est républicain à Nancy, puis a été nommé rédacteur, et par la suite rédacteur en chef de la FAN par son père Henri. A la mort de celui-ci, en 1943, il lui a succédé à la tête de l'entreprise familiale

### Un gangster de 8 ans!

**BALE (ATS).** - Dans un magasin de confection de Bâle, un garçon de 8 ans, de nationalité étrangère, a été pris sur le fait alors qu'il tentait d'arracher le sac à main d'une cliente. Etant donné qu'il refusait toute explication et même de donner son identité, il a été emmené au poste de police. D'après les premiers renseignements recueillis par le juge des mineurs, le jeune garçon agissait vraisemblablement pour le compte d'une bande car plusieurs cas du même genre ont été signalés à la police en peu de temps.

### Tué par une auto postale

**ZURICH (ATS).** - M. Johannes Duesel, âgé de 73 ans, de Schwelbrunn (AR), a été happé et entraîné sur la route cantonale dans la forêt de Sankt-Peterzell (SG) par une auto postale. La victime est décédée peu après son arrivée à l'hôpital d'Herisau.

### Problème de succession au Conseil national

**BERNE (ATS).** - La succession du conseiller national schwytois Josef Diethelm, subitement décédé vendredi, pose un problème particulier puisque la liste socialiste sur laquelle il avait été élu ne comportait pas d'autre nom. Dans un tel cas, les signataires de cette liste ont le droit de présenter un candidat qui sera déclaré élu tacitement. S'ils ne font pas usage de ce droit ou ne parviennent pas à se mettre d'accord sur un nom, une élection complémentaire devra être organisée selon le système majoritaire.

### Prisonniers de leurs voitures gelées

**OLIVONE (TI) (ATS).** - Une dizaine de voitures venant de Disentis (GR) ont été bloquées lundi soir par la neige sur le versant sud du col du Lukmanier. Le gel, la température étant subitement tombée à -25 degrés, a condamné les portes des voitures, empêchant ainsi les occupants d'aller chercher du secours. Les automobilistes n'ont pu être libérés que tard dans la nuit, par des policiers de Olivone (TI) et des responsables de l'entretien de la route qui avaient été alertés par des coups de klaxons.

### Suisses d'Iran : tout est prêt pour une évacuation

**BERNE (ATS).** - Les quelque 400 membres de la colonie suisse en Iran se portent bien, a indiqué dimanche le Département politique fédéral (DPF). En liaison avec l'ambassade de Suisse à Téhéran, le DPF suit de près l'évolution de la situation et a pris toutes mesures nécessaires en vue d'une éventuelle évacuation des ressortissants suisses. Ceux-ci n'ont toutefois pas été invités à quitter le pays.

### Drame conjugal près de Moudon

**MOUDON (ATS).** - Un habitant du village de Chapelle-sur-Moudon, père de famille, a tenté de tuer sa femme avec un pistolet pour lapins, dans la nuit du 31 décembre au 1<sup>er</sup> janvier. La femme, âgée de 32 ans, a été atteinte d'une balle à la tête, mais sa vie ne paraît pas en danger. L'homme, qui semble avoir agi dans une crise de jalousie, a appelé lui-même une ambulance et la police. Il a été arrêté.

### Eboulements en Gruyère

**MONTBOVON (FR) (ATS).** - Un éboulement s'est produit vendredi soir près d'Albeuve (FR). Quelques dizaines de mètres cubes de matériaux se sont répandus sur la route menant à Montbovon et ont bloqué une voiture, provoquant de légers dégâts. Le 18 octobre dernier, un gros éboulement s'était produit au même endroit et avait interrompu le trafic pendant un certain temps. La roche tourmentée et les abondantes chutes de pluie expliquent ces éboulements. Pour que de pareils accidents ne se reproduisent pas, d'importants travaux, devisés à plus de 200 000 francs, devront être entrepris.

## Troupes vietnamiennes aux portes de Phnom-Penh

### Situation désespérée

BANGKOK (ATS/AFP). - L'état se resserre sur Phnom Penh d'où le chef de l'Etat, M. Kieu Samphan, a lancé, hier à la radio, un appel angoissé aux Nations unies et au monde pour que soit mis fin, par tous les moyens, à une nouvelle offensive massive du Vietnam appuyée, a-t-il dit, par l'URSS et les forces du Pacte de Varsovie.

Des éléments avancés vietnamiens sont signalés dans la région de Kompong Cham, à 70 km au nord de Phnom Penh, tandis que des unités de reconnaissance blindées menacent Prey Veng, Svay Rieng, Kandal, Takeo et Kampot à l'est, au sud-est et au sud-ouest de Phnom Penh, remontant les routes N° 1, 2 et 3 sur des profondeurs allant de 25 à 30 km, indiquent les observateurs militaires étrangers.

D'autre part, des accrochages ont été signalés à trois reprises en décembre sur la route 4, seul accès de Phnom Penh au port en eau

profonde de Kompong Som (ex-Sihanoukville), souligne-t-on de même source.

Les éléments de douze divisions vietnamiennes participent à cette nouvelle offensive déclenchée, selon M. Kieu Samphan, le 25 décembre 1978 avec un nombre «énorme» de chars, de canons et d'avions.

Les neuf provinces orientales du Cambodge ont été envahies, a-t-il indiqué, affirmant que les Vietnamiens ont perdu 10 000 tués et blessés et de ce fait ont dû faire appel aux forces du Pacte de Varsovie «pour en finir avec le Cambodge».

Il n'a pas mentionné les pertes cambodgiennes qui, selon les services de renseignements étrangers, sont très élevées, voire «irremplaçables». Elles se compteraient, disent ces sources, par régiments entiers.

De nombreux villages et villes cambodgiens sont bombardés et mitraillés par l'aviation vietnamienne. Il y a un grand nombre de victimes civiles, a précisé le président cambodgien.

Selon les services de renseignements étrangers, l'aviation vietnamienne effectue de quarante à cinquante sorties par jour, attaquant systématiquement les routes d'accès à Phnom Penh pour empêcher les renforts cambodgiens de se rassembler pour contre-attaquer. Trois avions «T-28», chasseurs-bombardiers à hélice de l'aviation cambodgienne, ont été abattus à Kratie au cours des combats pour la prise de cette ville le 30 décembre, a révélé l'agence des insurgés cambodgiens SPK.

● NEW YORK (ATS/AFP). - L'année 1978 a bénéficié d'un sur-sis d'une seconde. Les astronomes du Hayden Planetarium de New York ont révélé en effet qu'une seconde a été ajoutée à l'année 1978 afin de tenir compte d'un très léger ralentissement de la vitesse de rotation de la Terre.

**D'autres nouvelles internationales page 26**

## Iran: la situation empire encore... Le shah accepterait de partir!

TÉHÉRAN (ATS/AFP/Reuter). - C'est dans un climat d'anarchie meurtrière que l'Iran a passé le cap de 1978 à 1979. En effet, les émeutes qui ont eu lieu samedi à Machad, ville sainte située au nord-est du pays, ont causé la mort de 106 personnes. En plus, l'instabilité politique continue sa valse : le nouveau premier ministre pressenti, M. Chapour Bakhtiar, qui espère amener le pays «vers un régime social-démocrate», a été, samedi, exclu du «Front national», principal parti de l'opposition laïque. Le shah, lui, compte rester au pouvoir bien que la situation continue à se dégrader d'une manière vertigineuse.

### LA PROVINCE PLUS TOUCHÉE

La province iranienne a été plus violemment touchée par des manifestations entre les forces armées et la population. Ainsi, après Machad, des informations en provenance de Tabriz, dans le nord-est, font état de 28 morts dimanche, dont trois soldats et un agent de la SAVAK. Pourtant, lundi soir, à Téhéran, plusieurs manifestations ont eu lieu dans divers quartiers de la ville, peu après l'imposition du couvre-feu, fixé à 21 heures locales (18 h. 30 HEC). Ces manifestations nocturnes ont fait suite à des mots d'ordre lancés en ce sens au grand cimetière de Téhéran où ont eu lieu, lundi matin, l'enterrement de plusieurs des victimes de ces derniers jours. Par ailleurs, les habitants, privés de kérosène, ont froid et ne savent pas si, dans quelques jours, ils pourront s'alimenter correctement ou auront même quelque argent liquide car les banques sont toujours fermées. Les transports publics ne fonctionnent plus et le ramassage des ordu-

res ménagères ne se fait plus. L'aéroport de la capitale est paralysé depuis lundi matin, à la suite de la grève des contrôleurs aériens.

### UN PROGRAMME CHAHUTÉ

Politiquement inexistant depuis plusieurs semaines, le gouvernement du général Gholam Reza Azhari a démissionné dimanche soir dans l'indifférence la plus totale. C'est M. Ali Fardad, vice-premier ministre, qui assumera les responsabilités de chef de gouvernement. Bien que sa démission ait été acceptée dimanche soir par le shah, le général Azhari conservera le titre de premier ministre jusqu'à l'entrée en fonction du gouvernement que M. Chapour Bakhtiar a été chargé de former. Ce dernier s'est engagé lundi à établir une véritable démocratie sociale en Iran. «Aucune menace, aucun doute ne m'empêcheront de servir mon pays», a-t-il dit à la radio. Il a, par ailleurs, promis de punir sévèrement tous ceux qui ont empiété sur les droits

du peuple ou ont dilapidé les fonds publics. Il a également juré de libérer tous les prisonniers politiques, de garantir les libertés civiles et de la presse ainsi que de lever progressivement la loi martiale décrétée en septembre dernier dans douze villes iraniennes, dont Téhéran.

M. Bakhtiar a aussi déclaré que tous les partis politiques autorisés pourront reprendre leurs activités, ainsi que les groupements interdits qui n'ont pas de liens avec l'étranger.

Il a en outre promis de soutenir l'islam et de protéger les religions reconnues.

Les habitants de Téhéran, quand ils ne l'ont pas tourné en dérision, ont mal accueilli le discours-programme que leur futur premier ministre, M. Chapour Bakhtiar, a prononcé lundi soir à la Télévision iranienne.

### LE SHAH A ACCEPTÉ DE NOMMER UN CONSEIL DE RÉGENCE

M. Chapour Bakhtiar, premier mi-

nistre iranien pressenti, a déclaré hier que le shah d'Iran avait accepté de partir à l'étranger pour se reposer, et de nommer un conseil de régence.

«Je ne l'ai pas exigé, a-t-il précisé au cours d'une interview exclusive à la chaîne de télévision française «TF 1», il a accepté de faire un tour à l'étranger, de se reposer et de nommer un conseil de régence.»

### FUITE DE RÉSIDENTS ÉTRANGERS

A la suite de l'aggravation de la situation et les dernières émeutes dont la cible fut des organismes étrangers, notamment le consulat américain, celui de Turquie et les locaux du «British Council», les gouvernements étrangers commencent à enjoindre leurs ressortissants de quitter le pays. Ainsi, le Canada a-t-il envoyé lundi deux avions de ses forces armées, un Boeing 747 et un Hercules, à destination de Rasht pour évacuer 300 Canadiens «bloqués» dans cette localité située dans le nord de l'Iran à proximité de la mer Caspienne.

Hier, la «Lufthansa» a effectué un vol supplémentaire vers Téhéran afin d'aider à l'évacuation de ressortissants de la RFA désireux de quitter l'Iran.

## 1979: démarrage à froid pour l'Europe

(ATS/AFP). - La vague de froid qui s'est abattue brutalement en fin de semaine sur l'Europe du Nord et la France septentrionale, continuait à se déplacer hier lentement vers le sud.

Les îles britanniques sont particulièrement touchées par le froid et la neige. Le réseau routier bloqué par des congères de 5 mètres de haut et quasiment impraticable. En Ecosse, des centaines de véhicules ont été abandonnés par leurs occupants un peu partout. Des lignes électriques ont été coupées. Les chemins de fer sont totalement paralysés.

En RFA, la vague de froid a continué à progresser dans le sud du pays. Les températures sont descendues à moins 25 degrés par endroits. De nombreux villages situés près de la Baltique restent inaccessibles. En Bavière, le trafic routier est totalement paralysé.

Il a aussi neigé à Chicago et le nord de l'Etat d'Illinois (30 cm). La vague de froid a touché tout le centre des Etats-Unis. Au Texas, des arbres foudroyés par le gel ont chuté sur les lignes électriques et privé de courant quelque 75 000 usagers.

Il a fait moins cinq degrés à Marseille, hier matin, et moins 12 en Alsace (est de la France). Ce froid a déjà eu des conséquences dramatiques : on estime que, depuis vendredi, plus de trente personnes ont trouvé la mort en Europe. Ce bilan - tout provisoire - s'établit comme suit :

- En France : quinze morts, dont deux marinières asphyxiées par l'appareil de chauffage de leur péniche près de Douai (nord), un septuagénaire qui s'est noyé dans une nappe d'eau dans la banlieue de Metz, deux clochards, l'un à Rouen, l'autre à Paris.

Deux adolescents ont été tués et sept autres grièvement blessés dans un accident de car qui s'est produit près de Manigod (Haute-Savoie) lundi vers 18 heures. Le car transportait 37 garçons et filles de 16 à 18 ans, dont les parents travaillent à la compagnie «Air France». D'après certains témoins, le véhicule a dérapé sur une plaque de verglas en voulant éviter une camionnette et est alors tombé dans un champ en pente en effectuant deux tonneaux.

- Dans le reste de l'Europe : quinze morts en République fédérale allemande (RFA), trois en République démocratique allemande (RDA), cinq au Portugal, emportés par un fleuve en crue, quatre en Ecosse.

En Europe de l'Est, c'est la capitale soviétique qui, malgré le reflux du froid, continue de battre les records avec moins 24 degrés. Les canalisations de gaz et d'eau éclatent, tandis que chiens et chats doivent vite laper leur lait avant qu'il ne gèle.

### Etat d'urgence en Pologne

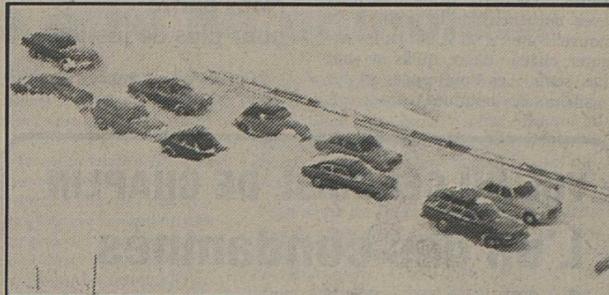
En Pologne, figée dans la neige, le gouvernement a décrété l'état d'urgence. Toutes les écoles sont fermées jusqu'à samedi prochain. Des dizaines de milliers de voyageurs ayant passé les fêtes hors de leur domicile n'ont pu rentrer chez eux et attendent un retour à la normale de la circulation ferroviaire.

En Belgique, le gouvernement a pris des mesures pour pallier les conséquences du froid sur l'économie. En Italie, où il fait très froid depuis hier matin, la mer soulevée par des vents violents a inondé la ligne de chemin de fer Rome-Gênes. En revanche, l'Espagne jouit de conditions atmosphériques particulièrement clémentes (10 degrés à Madrid et 22 en Murcie).

Mais, c'est aux Etats-Unis - dans le Colorado - que la température la plus basse a été enregistrée : moins 43 degrés.



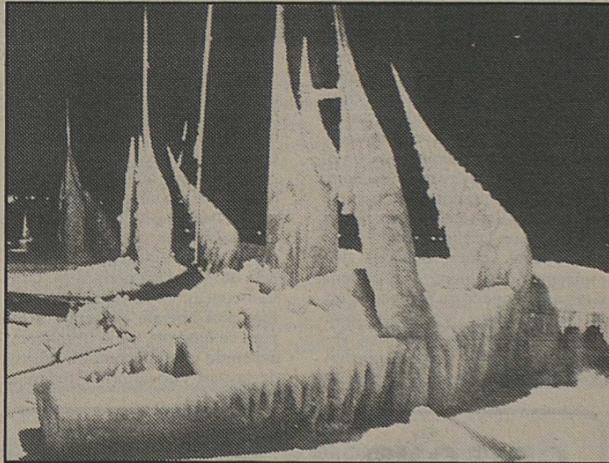
A Kiel (Schleswig-Holstein), les piétons sont venus au secours des automobilistes.



Les voitures ont été bloquées sur l'autoroute entre Hambourg et Flensburg, comme sur de nombreuses routes de l'Europe du Nord.

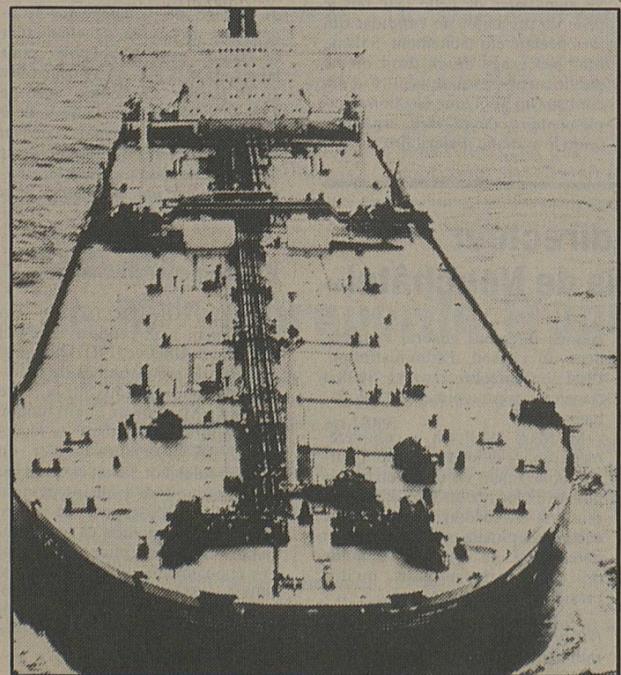


L'armée allemande a fait intervenir 2700 soldats dans le Land du Schleswig-Holstein, où il a neigé pendant huitante heures sans interruption. Ici, les chars «dament» l'autoroute...



Dans un port du Jutland au Danemark, les bateaux ont pris l'allure de fantômes de glace.

## «Andros Patria»: risques de marée noire écartés?



LA COROGNE (ATS/AFP). - 20 marins sont portés disparus, 9 sont morts dans l'accident survenu dimanche soir, pour des raisons encore indéterminées, au pétrolier grec *Andros Patria*, à 60 km environ des côtes de La Corogne (nord-ouest de l'Espagne), a-t-on appris lundi à la capitainerie du port de La Corogne.

Le pétrolier grec est remorqué par le navire *Wijsmuller* à une vitesse de deux nœuds vers Lisbonne, indique une note de l'état-major de la marine espagnole diffusée hier à Madrid.

La note souligne enfin que de très importants moyens ont été mis en place pour «contrôler et détruire le cas échéant la nappe de pétrole». C'est grâce à la présence d'esprit du mécanicien du pétrolier que l'*Andros Patria* peut désormais naviguer à petite vitesse sans aucun homme à bord. Le machiniste en effet, avant d'être sauvé lundi soir par un hélicoptère de l'armée espagnole, a actionné le système de pilotage automatique pour éloigner le bateau de la côte, indique-t-on de source officielle.

Hier matin, deux larges nappes de pétrole, s'étendant sur plusieurs

kilomètres, flottaient sur l'océan. L'une d'elles, selon la Radio nationale espagnole, se trouvait à environ 18 km au nord des îles Sisargas, proches de la côte. Pour le moment, estiment les autorités, le risque de marée noire paraît néanmoins se dissiper. Mais, soulignent les spécialistes, il suffirait d'un changement d'orientation des vents, vers l'est, pour que le littoral nord-ouest de la péninsule ibérique soit atteint par le fuel.

Plusieurs dizaines de milliers de tonnes de pétrole - 60 000 selon diverses estimations - ont d'ores et déjà été déversées.

Le bilan de l'accident s'élevait hier matin à 9 morts, 20 disparus et 3 survivants.

Certains spécialistes émettent l'hypothèse que l'*Andros Patria* a pu heurter un rocher, ce qui expliquerait la brèche ouverte dans la coque du navire, et les explosions entendues par les marins. L'endroit où s'est produite la catastrophe, entre le cap San Adrian et les îles Sisargas, à 60 km environ au nord-ouest de La Corogne, est appelé «la côte de la mort» par les habitants de la région en raison de ses nombreuses difficultés.

● LONDRES (ATS/Reuter). - Un cargo chypriote, le *Decimur* (1600 tonnes), a coulé dimanche dans une mer démontée au large du Portugal, avec son commandant. Selon la compagnie d'assurance Lloyd's, les sept autres membres de l'équipage ont été sauvés.

● MANILLE (ATS/AFP). - Une jeune ménagère a donné vendredi naissance à un bébé à deux têtes pesant 3 kilos, dans un hôpital de la province de Negros occidental, dans le centre des Philippines, indiquait dimanche l'Agence officielle philippine.

### Hold-up à Nantes

#### Convoyeur de fonds blessé

NANTES (ATS/AFP). - Des malfaiteurs se sont emparés de plus de 3 millions de francs français dans l'attaque d'un véhicule de transport de fonds, hier à Nantes (Bretagne), avant de prendre la fuite.

Le véhicule de transport de fonds a été attaqué alors que les trois convoyeurs chargeaient des sacs plombés contenant l'argent et les chèques devant l'agence d'une banque située dans un centre commercial de Nantes.

Les trois malfaiteurs ont tiré au fusil-mitrailleur, sans préavis, d'abord en l'air, puis, après avoir désarmé deux des convoyeurs, à travers la porte blindée du véhicule de transport de fonds où se trouvait le troisième convoyeur. Celui-ci, blessé à l'épaule, dut ouvrir la porte sous la menace d'une autre rafale. Les bandits se sont alors enfuis dans une voiture qui a été retrouvée par la suite.